



# **Astaldi, S. p. A.**

## **Sucursal El Salvador**

**Informe y Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2003 y 2002**



**00369**

**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**

**Indice a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2003 y 2002**

---



	<b>Página</b>
Informe de los Auditores Independientes	1
Estados Financieros:	
Balances Generales	2
Estados de Resultados	3
Estados de Cambios en las Cuentas con Casa Matriz	4
Estados de Flujos de Efectivo	5
Notas a los Estados Financieros	6 - 15



ASTALDI S.p.A.

00370



López Salgado, S. A. de C. V.  
Apartado Postal 695  
San Salvador  
El Salvador, C. A.  
Teléfono (503) 243-5844  
Fax (503) 243-3546

### Informe de los Auditores Independientes


A la Junta Directiva de  
Astaldi, S. p. A.

En nuestra opinión, los balances generales y los correspondientes estados de resultados, cambios en las cuentas con casa matriz y de flujos de efectivo adjuntos presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de Astaldi, S. p. A., Sucursal El Salvador al 31 de diciembre de 2003 y 2002, y los resultados de sus operaciones y sus flujos de efectivo por los años que terminaron en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en El Salvador. Estos estados financieros son responsabilidad de la Administración de la Sucursal; nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros con base en nuestras auditorías. Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con normas internacionales de auditoría, las cuales requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener una seguridad razonable que los estados financieros no presentan errores u omisiones importantes. Una auditoría incluye examinar, sobre bases selectivas, la evidencia que respalda los montos y las divulgaciones en los estados financieros, evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones importantes hechas por la Administración, así como evaluar la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proporcionan una base razonable para nuestra opinión.

Astaldi, S. p. A., Sucursal El Salvador es miembro de un grupo de compañías afiliadas que operan bajo una administración común y, como se divulga en los estados financieros, tiene transacciones y relaciones importantes con miembros del grupo y con casa matriz. Debido a estas relaciones es posible que los términos de estas transacciones no sean los mismos que resultarían de transacciones entre entidades totalmente independientes.

Como se describe en la Nota 13, la Sucursal se encuentra en proceso de cuantificar el efecto monetario en las cuentas con casa matriz de las diferencias entre las normas contables utilizadas para la preparación de sus estados financieros y las normas internacionales de información financiera (antes normas internacionales de contabilidad).

LOPEZ SALGADO, S. A. DE C. V.  
Inscripción N°214

  
Carlos A. Morales  
Socio

San Salvador,  
29 de marzo de 2004



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Balances Generales**  
**31 de diciembre de 2003 y 2002**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

	2003	2002
<b>Activo</b>		
Activo circulante:		
Efectivo	US\$ 2,694,551	US\$ 5,620,342
Cuentas por cobrar (Nota 3)	3,189,017	6,495,434
Préstamo por cobrar a Casa Matriz (Nota 5)	-	7,000,000
Inventarios (Nota 4)	1,050,711	1,248,310
Gastos pagados por anticipado	<u>192,261</u>	<u>118,455</u>
Total del activo circulante	7,126,540	20,482,541
Cuentas por cobrar a compañías relacionadas (Nota 5)	9,856,091	7,764,251
Repuestos, neto de estimación por obsolescencia de US\$168,048	827,358	481,744
Maquinaria, mobiliario y equipo, neto (Nota 6)	9,988,460	9,061,688
Otros activos	<u>61,007</u>	<u>65,931</u>
	<u>US\$27,859,456</u>	<u>US\$37,856,155</u>
<b>Pasivo y cuentas con Casa Matriz</b>		
Pasivo circulante:		
Préstamos a corto plazo al 5.25% de interés anual	US\$ 800,000	-
Proveedores	2,313,406	US\$ 2,963,787
Porción de anticipos sobre contratos que vence en un año	2,101,375	13,215,714
Otras cuentas por pagar y gastos acumulados	1,119,133	1,362,060
Impuesto sobre la renta por pagar	<u>262,177</u>	<u>1,178,684</u>
Total del pasivo circulante	<u>6,596,091</u>	<u>18,720,245</u>
Cuentas por pagar a compañías relacionadas (Nota 5)	<u>14,358,376</u>	<u>13,467,797</u>
Anticipos sobre contratos	<u>-</u>	<u>1,033,325</u>
Cuentas con Casa Matriz:		
Capital asignado	200,000	200,000
Utilidades no remitidas	<u>6,704,989</u>	<u>4,434,788</u>
	<u>6,904,989</u>	<u>4,634,788</u>
	<u>US\$27,859,456</u>	<u>US\$37,856,155</u>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros.

**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Estados de Resultados**

**Años que terminaron el 31 de diciembre de 2003 y 2002**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

	2003	2002
<b>Ingresos:</b>		
Ingresos por servicios de construcción	US\$52,455,162	US\$27,679,796
Venta de mezcla asfáltica	1,036,392	3,078,057
Otros ingresos	<u>1,250,599</u>	<u>499,356</u>
	<u>54,742,153</u>	<u>31,257,209</u>
<b>Costos y gastos de operación (Nota 7):</b>		
Costos de producción	44,015,589	20,902,699
Depreciación	2,732,842	1,350,024
Gastos de administración y servicios	4,527,187	2,669,789
Otros gastos (Nota 8)	<u>-</u>	<u>247,446</u>
	<u>51,275,618</u>	<u>25,169,958</u>
Utilidad de operación	<u>3,466,535</u>	<u>6,087,251</u>
<b>Ingresos y gastos financieros:</b>		
Ingresos financieros	(110,721)	(104,763)
Gastos financieros	<u>427,055</u>	<u>415,400</u>
	<u>316,334</u>	<u>310,637</u>
Utilidad antes de la provisión para impuesto sobre la renta	3,150,201	5,776,614
Provisión para impuesto sobre la renta (Nota 9)	<u>(880,000)</u>	<u>(1,505,461)</u>
Utilidad neta	<u>US\$ 2,270,201</u>	<u>US\$ 4,271,153</u>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros.



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Estados de Cambios en las Cuentas con Casa Matriz**  
**Años que terminaron el 31 de diciembre de 2003 y 2002**  
*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

	<u>Capital asignado</u>	<u>Utilidades no remitidas</u>	<u>Total</u>
Saldos al 31 de diciembre de 2001	US\$200,000	US\$ 749,470	US\$ 949,470
Transferido a cuenta por pagar a casa matriz		(585,835)	(585,835)
Utilidad neta - año 2002	-	4,271,153	4,271,153
Saldos al 31 de diciembre de 2002	200,000	4,434,788	4,634,788
Utilidad neta - año 2003	-	2,270,201	2,270,201
Saldos al 31 de diciembre de 2003	<u>US\$200,000</u>	<u>US\$6,704,989</u>	<u>US\$6,904,989</u>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros.



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Estados de Flujos de Efectivo**  
**Años que terminaron el 31 de diciembre de 2003 y 2002**  
*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

	2003	2002
<b>Flujos de efectivo de las operaciones:</b>		
Flujo neto de efectivo de las operaciones antes de intereses e impuestos (Nota 12)	US\$(3,199,357)	US\$19,585,491
Intereses recibidos	110,721	104,763
Intereses pagados	(427,055)	(415,400)
Impuestos pagados	<u>(1,796,507)</u>	<u>(377,487)</u>
Efectivo neto (usado en) provisto por las actividades de operación	<u>(5,312,198)</u>	<u>18,897,367</u>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de inversión:</b>		
Adquisición de activos fijos	(2,237,308)	(7,152,249)
Valor de la venta de activos fijos	<u>66,890</u>	<u>207,000</u>
Efectivo neto usado en las actividades de inversión	<u>(2,170,418)</u>	<u>(6,945,249)</u>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de financiamiento:</b>		
Aumento en préstamos bancarios a corto plazo	800,000	-
Disminución (aumento) neta en cuentas entre compañías relacionadas	<u>3,756,825</u>	<u>(8,450,554)</u>
Efectivo neto provisto por (usado en) las actividades de financiamiento	<u>4,556,825</u>	<u>(8,450,554)</u>
(Disminución) aumento neto en el efectivo	(2,925,791)	3,501,564
Efectivo al inicio del año	<u>5,620,342</u>	<u>2,118,778</u>
Efectivo al final del año	<u>US\$ 2,694,551</u>	<u>US\$ 5,620,342</u>
<b>Transacciones que no requirieron uso de efectivo:</b>		
Utilidades no remitidas transferidas a cuenta por pagar a Casa Matriz	<u>US\$ -</u>	<u>US\$ 585,835</u>
Venta de activos fijos mediante compensación de cuenta por pagar a compañías relacionadas	<u>US\$ -</u>	<u>US\$ 110,650</u>
Compra de activos fijos al crédito a compañías relacionadas	<u>US\$1,643,689</u>	<u>US\$ 2,181,098</u>
Compra de otros activos al crédito a compañías relacionadas	<u>US\$ 398,225</u>	<u>US\$ 170,136</u>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros.

**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2003 y 2002**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

**1. Organización y resumen de las principales políticas contables**

**Organización**

Astaldi, S. p. A., Sucursal El Salvador es una entidad autorizada por el Ministerio de Economía para realizar construcciones y ejecuciones de obras públicas y privadas en El Salvador. La Casa Matriz es Astaldi, S. p. A. domiciliada en Italia.

Durante los ejercicios 2003 y 2002 los contratos de la Sucursal con el Gobierno de El Salvador, representado por el Ministerio de Obras Públicas, son:

- Contrato N°036/2002 - Diseño y Construcción de la Carretera Panamericana (CA-1) Km. 70 - Desvío Santiago de María, por un monto de US\$8,405,787 (incluyendo IVA), a un plazo de 300 días calendario a partir de la fecha de la orden de inicio (18 de noviembre de 2002), concluido el 22 de diciembre de 2003.
- Contrato N°008/2002 - Construcción de la Carretera (CA-1) entre (CA-4) Troncal del Norte y Calle Tonacatepeque, por un monto de US\$46,222,893 (incluyendo IVA), a un plazo original de 540 días calendario a partir de la fecha de la orden de inicio (3 de junio de 2002), este plazo contractual fue prorrogado hasta el 29 de febrero de 2004 incrementado hasta por un monto de US\$52,437,794 (incluyendo IVA).
- Contrato bajo la modalidad de llave en mano N°CO-16/2003 - Mantenimiento Periódico, CA 12N tramo interconexión CA0IW - Santa Ana Metapán - Anguiatú, por un monto de US\$18,000,000 (incluyendo IVA) a un plazo de 450 días a partir de la fecha de la orden de inicio (21 de abril de 2003).





**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2003 y 2002**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

**Resumen de las principales políticas contables**

El 2 de septiembre de 1999, el Consejo de Vigilancia de la Profesión de Contaduría Pública y Auditoría adoptó las normas internacionales de contabilidad como las bases contables a utilizar en la preparación de los estados financieros de uso general en El Salvador. Con fechas 5 de diciembre de 2000 y 1 de enero de 2002, el Consejo acordó diferir la aplicación obligatoria de estas normas a partir del 1 de enero de 2002 y del 1 de enero de 2004, respectivamente. El 31 de octubre de 2003 el Consejo de Vigilancia de la Profesión de la Contaduría Pública y Auditoría acordó que la implementación de las normas internacionales de contabilidad en El Salvador se efectuará a partir del ejercicio contable 2004, siguiendo un plan escalonado en función de la clasificación de cada empresa atendiendo su actividad principal y su tamaño, este último medido de acuerdo con los criterios establecidos por la Comisión Nacional para la Micro y Mediana Empresa. De acuerdo con el referido plan de implementación, Astaldi S. p. A. Sucursal El Salvador debe presentar sus primeros estados financieros con base a normas internacionales de información financiera (antes normas internacionales de contabilidad) por el ejercicio que inicia el 1 de enero de 2005. Así mismo, dicho Consejo ha establecido que los estados financieros deben incluir las notas explicativas que muestren las diferencias entre las normas contables actualmente en uso con respecto a las normas internacionales de información financiera; así como la cuantificación de los efectos monetarios en el patrimonio neto de los accionistas al 31 de diciembre de 2003. Los estados financieros de la Sucursal han sido preparados con base a las prácticas contables de uso general en El Salvador vigentes a la fecha del referido acuerdo, las cuales en opinión de la Administración constituyen principios de contabilidad generalmente aceptados en El Salvador. Ciertas cifras del año 2002 han sido reclasificadas para propósitos de comparación. Un resumen de las políticas contables más importantes adoptadas por la Sucursal se presenta a continuación:

**Reconocimiento de ingresos**

Los ingresos de las obras se registran aplicando el método de porcentaje de terminación, el cual es calculado sobre la base del estado físico del trabajo ejecutado. Los costos se reconocen como gastos del período en que se incurren. Cualquier pérdida eventual, incurrida en la terminación del proyecto es provisionada o retenida directamente contra los contratos de trabajo en proceso.

**Inventarios de suministros y repuestos**

Los inventarios de suministros y repuestos se valúan al costo promedio.



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2003 y 2002**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

**Maquinaria, mobiliario y equipo**

La maquinaria, mobiliario y equipo están valuados al costo de adquisición. La depreciación se calcula por el método de línea recta sobre la vida útil estimada de los activos utilizando las siguientes tasas anuales de depreciación: instalaciones y plantas genéricas del 20% al 50%, maquinaria y equipo 20%, mobiliario y equipo 50% y vehículos livianos 20%. Las ganancias y pérdidas provenientes del retiro o venta de activos fijos se incluyen en los resultados del año, así como los gastos por reparaciones y mantenimiento que no extienden la vida útil de los activos.

**Indemnizaciones y costo de pensiones**

Las compensaciones que van acumulándose a favor de los empleados de la Sucursal, según el tiempo de servicio, de acuerdo con las disposiciones del Código de Trabajo vigente en El Salvador, pueden llegar a ser pagadas en caso de despido, sin causa justificada. Durante el año que terminó el 31 de diciembre de 2003 la Sucursal pagó por este concepto US\$219,560 (US\$162,647 en 2002). Al 31 de diciembre de 2003, la contingencia máxima por indemnización se estima en US\$248,959 (US\$101,408 en 2002) y la política de la Sucursal es reconocer una provisión estimada con base en las obligaciones por este concepto.

Los costos de pensiones corresponden a un plan de beneficios por retiro de contribución definida, mediante el cual la Sucursal y los empleados efectúan aportes a un fondo de pensiones administrado por una institución especializada autorizada por el Gobierno de El Salvador, la cual es responsable conforme a la Ley de Sistema de Ahorro para Pensiones, del pago de las pensiones y otros beneficios a los afiliados a ese sistema.

**Uso de estimaciones**

La preparación de los estados financieros requiere que la Administración de la Sucursal realice ciertas estimaciones y supuestos que inciden en los saldos de los activos y pasivos, así como la divulgación de los pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros y los montos de los ingresos y gastos reportados durante el período. Aunque los ingresos y gastos de la Sucursal podrían diferir por razón de estas estimaciones, en opinión de la Administración de la Sucursal no se anticipan cambios importantes derivados de estas estimaciones



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2003 y 2002**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

**2. Unidad monetaria**

Con fecha 30 de noviembre de 2000 se aprobó la Ley de Integración Monetaria, la cual entró en vigencia a partir del 1 de enero de 2001, en la que se establece el tipo fijo e inalterable de cambio entre el colón y el dólar de los Estados Unidos de América en C8.75 por US\$1.00. Además, el dólar tiene curso legal irrestricto con poder liberatorio ilimitado para el pago de obligaciones en dinero en el territorio nacional, y establece que todas las operaciones financieras, tales como depósitos bancarios, créditos, pensiones, emisiones de títulos valores y cualesquier otras realizadas por medio del sistema financiero, se expresarán en dólares, y las operaciones o transacciones del sistema financiero que se hayan realizado o pactado en colones con anterioridad a la vigencia de esta Ley, se expresarán en dólares al tipo de cambio establecido en la Ley.

Los libros de la Sucursal se mantienen en dólares de los Estados Unidos de América representados por el símbolo US\$ en los estados financieros adjuntos.

**3. Cuentas por cobrar**

Las cuentas por cobrar al 31 de diciembre de 2003 y 2002 se presentan a continuación:

	2003	2002
Estimaciones por cobrar	US\$1,292,628	US\$1,110,621
Retenciones contractuales	-	448,823
Anticipos por cobrar MOP	-	290,111
IVA - adelanto contractual MOP	207,571	1,570,769
IVA - crédito fiscal	355,591	-
Derechos de vía paquete III	321,552	523,540
Avance de obra pendiente de certificar	484,609	618,635
Anticipos a subcontratistas	210,733	1,378,361
Anticipos a proveedores locales	78,776	326,900
Cuentas por cobrar a empleados	52,610	12,404
Reclamos por cobrar (Nota 11)	87,000	87,000
Otras cuentas por cobrar	97,947	128,270
	<u>US\$3,189,017</u>	<u>US\$6,495,434</u>

Los derechos de vía paquete III corresponden a indemnizaciones pagadas a propietarios de inmuebles expropiados ubicados en el área de ejecución del proyecto. Estos montos son reembolsados posteriormente por el MOP.



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2003 y 2002**

(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)

**4. Inventarios**

Los inventarios al 31 de diciembre de 2003 y 2002 se presentan a continuación:

	2003	2002
Materiales de construcción	US\$1,030,257	US\$ 691,329
Combustible	84,329	67,819
Mercancías en tránsito	<u>15,523</u>	<u>568,560</u>
	1,130,109	1,327,708
Menos - Estimación para obsolescencia de inventarios	<u>(79,398)</u>	<u>(79,398)</u>
	<u>US\$1,050,711</u>	<u>US\$1,248,310</u>

**5. Saldos y transacciones con compañías relacionadas**

Los saldos y las principales transacciones efectuadas con compañías relacionadas al 31 de diciembre de 2003 y 2002, y por los años que terminaron en esas fechas se presentan a continuación:

	2003	2002
<b>Saldos</b>		
Préstamo por cobrar a corto plazo:		
Astaldi, S. p. A., Casa Matriz	<u>US\$ -</u>	<u>US\$ 7,000,000</u>
Cuentas por cobrar:		
Astaldi, S. p. A., Casa Matriz	US\$ 7,991,550 ✓	US\$ 3,963,669
Astaldi, S. p. A. Sucursal Nicaragua	<u>1,864,541</u>	<u>3,800,582</u>
	<u>US\$ 9,856,091</u>	<u>US\$ 7,764,251</u>
Cuentas por pagar:		
Astaldi, S. p. A. Sucursal Honduras ✓	US\$ 2,112,321	US\$ 8,593,543
Astaldi S. p. A. Sucursal Nicaragua ✓	531,644	-
Columbus Sucursal El Salvador	-	329,314
Columbus Panamá	-	3,751,738
Columbus Sucursal Honduras	-	429,081
Astaldi, S. p. A., Casa Matriz ✓	11,409,113 ✓	74,870 ✓
Astac SRL	5,412	11,046
Astaldi-Burundi Associ. Momentance	15,454	15,454
Astaldi International Ltd.	17,483	-
Astaldi Guinea	4,198	-
Astaldi International Burundi	9	9
Astaldi Turkia ✓	<u>262,742</u>	<u>262,742</u>
	<u>US\$14,358,376</u>	<u>US\$13,467,797</u>



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2003 y 2002**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

	2003	2002
<b>Transacciones</b>		
Compras de activo fijo	<u>US\$1,643,689</u>	<u>US\$2,181,098</u>
Compras de otros activos	<u>US\$ 398,225</u>	<u>US\$ 170,136</u>
Ventas de activo fijo	<u>US\$ -</u>	<u>US\$ 110,650</u>
Ventas de otros activos	<u>US\$ -</u>	<u>US\$ 500</u>
Cargos por asistencia técnica y administrativa	<u>US\$2,985,027</u>	<u>US\$ 561,093</u>
Servicios prestados	<u>US\$ 8,176</u>	<u>US\$ 12,363</u>
Financiamiento recibido	<u>US\$ 998,639</u>	<u>US\$ -</u>
Financiamiento otorgado	<u>US\$1,643,689</u>	<u>US\$7,000,000</u>

Durante el mes de julio de 2002 la Sucursal transfirió a la Casa Matriz un total de US\$7,000,000 en concepto de préstamo sin interés. Con fecha 29 de mayo de 2003, Astaldi, S. p. A. (Casa Matriz) confirmó que devolverá este monto según las exigencias operativas que pueda tener la Sucursal de El Salvador y/o en todo caso la cancelación total será antes del 30 de noviembre de 2003. En atención de lo anterior, la Administración de la Sucursal ha presentado este saldo en el balance general al 31 de diciembre de 2002, como parte del activo circulante. Con fecha 10 de noviembre de 2003, la Casa Matriz autorizó a la Sucursal efectuar cruce de saldos con Astaldi, S.p.A - Sucursal Honduras en concepto de pago de compra al crédito de maquinaria efectuadas durante los años 2002 y 2001.

**6. Maquinaria, mobiliario y equipo**

La maquinaria, mobiliario y equipo al 31 de diciembre de 2003 y 2002 se presenta a continuación:

	2003			2002		
	Costo	Depreciación acumulada	Valor neto en libros	Costo	Depreciación Acumulada	Valor neto en libros
Instalaciones y plantas genéricas	US\$ 788,720	US\$ (347,554)	US\$ 441,166	US\$ 689,069	US\$ (222,338)	US\$ 466,731
Maquinaria y equipo	15,222,999	(6,002,373)	9,220,626	11,717,704	(3,572,607)	8,145,097
Mobiliario y equipos varios	431,890	(319,032)	112,858	369,591	(194,296)	175,295
Vehículos livianos	501,661	(287,851)	213,810	420,754	(253,689)	167,065
Maquinaria y equipo en tránsito	-	-	-	107,500	-	107,500
	<u>US\$16,945,270</u>	<u>US\$(6,956,810)</u>	<u>US\$9,988,460</u>	<u>US\$13,304,618</u>	<u>US\$(4,242,930)</u>	<u>US\$9,061,688</u>

**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2003 y 2002**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

El movimiento de la maquinaria, mobiliario y equipo se detalla a continuación:

	Instalaciones y planta genéricas	Maquinaria y equipo	Mobiliario y equipos varios	Vehículos livianos	Maquinaria y equipo en tránsito	Total
Saldos al 31 de diciembre de 2001	US\$ 72,498	US\$ 1,147,600	US\$ 18,243	US\$ 112,594	US\$ 45,080	US\$ 1,396,015
Adiciones	412,202	8,514,048	198,942	100,655	107,500	9,333,347
Reclasificaciones	-	45,080	-	-	(45,080)	-
Ventas	(903)	(313,777)	-	(2,970)	-	(317,650)
Ajustes	77,914	(110,276)	(7,624)	9,808	-	(30,178)
Depreciación	(94,980)	(1,137,578)	(34,266)	(53,022)	-	(1,319,846)
Saldos al 31 de diciembre de 2002	466,731	8,145,097	175,295	167,065	107,500	9,061,688
Adiciones	154,507	3,481,036	93,736	151,718	-	3,880,997
Ventas	-	(41,294)	-	-	-	(41,294)
Retiros	(45,858)	(97,522)	-	(36,708)	-	(180,088)
Reclasificaciones	-	107,500	-	-	(107,500)	-
Depreciación	(134,214)	(2,374,191)	(156,173)	(68,265)	-	(2,732,843)
Saldos al 31 de diciembre de 2003	<u>US\$ 441,166</u>	<u>US\$ 9,220,626</u>	<u>US\$ 112,858</u>	<u>US\$ 213,810</u>	<u>US\$ -</u>	<u>US\$ 9,988,460</u>

**7. Costos y gastos de operación**

Los siguientes costos y gastos han sido incluidos en la determinación de la utilidad de operación durante los años que terminaron el 31 de diciembre de 2003 y 2002:

	2003	2002
Consumo de materiales y repuestos en las obras	US\$ 15,205,713	US\$ 8,524,863
Depreciación	2,732,843	1,350,024
Gastos de personal	10,028,919	6,395,613
Servicios prestados por terceros	2,622,071	3,725,320
Cargos por asistencia técnica y administrativa	2,985,027	561,093
Asesoramiento técnico y estudio de proyectos	2,853	21,275
Sub-contratos	15,426,015	2,714,207
Otros gastos de operación	2,272,177	1,877,563
	<u>US\$ 51,275,618</u>	<u>US\$ 25,169,958</u>

Los gastos de personal incurridos durante los años que terminaron el 31 de diciembre de 2003 y 2002 son los siguientes:

	2003	2002
Sueldos y prestaciones	US\$ 9,016,074	US\$ 5,830,287
Seguridad social	1,012,845	565,326
	<u>US\$ 10,028,919</u>	<u>US\$ 6,395,613</u>

El número promedio de empleados de la Sucursal durante el año que terminó el 31 de diciembre de 2003 fue de 1,026 (751 en 2002).

**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2003 y 2002**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

**8. Ajuste no registrados en libros**

Los estados financieros al 31 de diciembre de 2002 incluyen el efecto de un ajuste no registrado en los libros de la Sucursal, relacionado con una provisión para cubrir posibles pérdidas por inventario obsoleto por US\$247,446. Durante el año 2003, este monto fue registrado en los libros de la Sucursal con cargo a los resultados del año 2002.

**9. Impuesto sobre la renta**

Las provisiones para el impuesto sobre la renta correspondientes a los años que terminaron el 31 de diciembre de 2003 y 2002 se calcularon como se presentan a continuación:

	2003	2002
Impuesto sobre la renta correspondiente a la utilidad del año	US\$ 787,550	US\$1,506,015
Más - Efecto fiscal de gastos no deducibles	310,084	7,138
Menos - Efecto fiscal de ingresos no gravables	(222,488)	-
Menos - Efecto fiscal de ganancia de capital	<u>4,854</u>	<u>(7,692)</u>
Provisión para el impuesto sobre la renta	<u>US\$ 880,000</u>	<u>US\$1,505,461</u>

**10. Compromisos**

Al 31 de diciembre de 2003, la Sucursal ha emitido garantías bancarias y de seguros por US\$38,130,360 (US\$36,396,037 en 2002) para garantizar los contratos efectuados con el Gobierno de la República de El Salvador, cuyo último vencimiento es 19 de diciembre de 2006.

**11. Litigios**

Al 31 de diciembre de 2003 y 2002, las cuentas por cobrar incluyen US\$87,000 correspondientes a un anticipo para compra de equipo. Sobre este saldo, durante el mes de octubre de 2002 la Sucursal presentó una denuncia por delito de estafa contra el Sr. Carlos Antonio Cruz Figueroa ante la Unidad contra el Patrimonio Privado de la Fiscalía General de la República. A la fecha de los estados financieros, la Fiscalía decretó detención administrativa en contra del imputado; sin embargo, no ha sido detenido para que responda por el delito. En opinión de la Administración este saldo será recuperado totalmente y, en consecuencia, una provisión para posibles pérdidas no ha sido registrada en los estados financieros al 31 de diciembre de 2003 y 2002.

**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**

**Notas a los Estados Financieros**

**31 de diciembre de 2003 y 2002**

(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)

**12. Flujos de efectivo de operaciones antes de intereses e impuestos**

Los flujos de efectivo en operaciones antes de intereses e impuestos durante los años que terminaron el 31 de diciembre de 2003 y 2002 se resumen a continuación:

	2003	2002
Utilidad de operación	US\$ 3,466,535	US\$ 6,087,251
Ajustes para conciliar la utilidad de operación con el efectivo neto (usado en) provisto por las operaciones antes de intereses e impuestos:		
Depreciación	2,732,843	1,319,846
Estimación por obsolescencia de inventarios	-	247,446
Retiros netos de activo fijo	180,088	-
Otros	-	30,178
Ganancia en venta de activo fijo	(25,596)	-
Movimiento en el capital de trabajo operativo:		
Disminución (aumento) en cuentas por cobrar	3,306,417	(3,448,460)
Disminución (aumento) en inventarios	197,599	(1,093,960)
Aumento en otros activos	(16,271)	(196,065)
(Disminución) aumento en cuentas por pagar a proveedores	(650,381)	1,857,605
(Disminución) aumento en anticipos sobre contratos	(12,147,664)	14,219,765
(Disminución) aumento en otras cuentas por pagar y gastos acumulados	(242,927)	561,885
Efectivo (usado en) provisto por las operaciones antes de intereses e impuestos	<u>US\$(3,199,357)</u>	<u>US\$19,585,491</u>

**13. Diferencias significativas entre las normas contables aplicadas por la Sucursal y las normas internacionales de información financiera (antes normas internacionales de contabilidad)**

Un resumen de las diferencias significativas entre las normas contables aplicadas por la Sucursal y las normas internacionales de información financiera (antes normas internacionales de contabilidad) con respecto a los estados financieros de Astaldi, S. p. A. Sucursal El Salvador al 31 de diciembre de 2003 es el siguiente:

*Políticas contables y otras divulgaciones generales* - Las normas internacionales de información financiera requieren la divulgación de las siguientes políticas contables: administración de riesgo financiero, provisiones, valor razonable de los instrumentos financieros, etc. Igualmente, es requerida la divulgación de la fecha de aprobación de los estados financieros y la persona responsable de esta aprobación.



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2003 y 2002**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

*Reconocimiento de ingresos* - Las normas internacionales de información financiera requieren la contabilización de cualquier pérdida en los contratos como parte de los resultados del año, independientemente de si los trabajos del contrato han comenzado o no, del estado de realización de la actividad del contrato o de la cantidad de ganancias que se espera obtener en otros contratos independientes. Asimismo, debe revelarse para cada contrato la cantidad acumulada de costos incurridos, ganancias reconocidas, anticipos recibidos y cualquier retención en los pagos efectuados.

*Deterioro económico de activos a largo plazo* - Las normas internacionales de información financiera requieren que se efectúe una evaluación periódica sobre cualquier potencial deterioro económico de los activos a largo plazo. Además es requerido el registro de estimaciones para el deterioro de los activos productivos, en función de los flujos de efectivo futuros, relacionados con el activo productivo, descontados a una tasa de interés apropiada.

*Repuestos* - Las normas internacionales de información financiera requieren una evaluación de la naturaleza y uso de los repuestos para definir si deben clasificarse como inventarios o como activo fijo.

*Provisiones* - Las normas internacionales de información financiera requieren la divulgación del movimiento anual para cada clase de provisión.

*Valor razonable de instrumentos financieros* - Las normas internacionales de información financiera requieren la divulgación del valor razonable de los instrumentos financieros.

La Sucursal se encuentra en proceso de cuantificar el efecto monetario en las cuentas con casa matriz de las diferencias entre las normas contables utilizadas para la preparación de sus estados financieros y las normas internacionales de información financiera (antes normas internacionales de contabilidad).

EL SUSCRITO NOTARIO CERTIFICA LA FIDELIDAD Y CONFORMIDAD DE LA PRESENTE FOTOCOPIA CON EL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA Y PARA LOS EFECTOS DEL ARTICULO TREINTA DE LA LEY DEL EJERCICIO NOTARIAL DE LA JURISDICCION VOLUNTARIA Y DE OTRAS DILIGENCIAS, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE, EN LA CIUDAD DE SAN SALVADOR, A LOS TREINTA DIAS DEL MES DE AGOSTO DE DOS MIL CINCO.



A handwritten signature in black ink is written over a circular notary seal. The seal is stamped in black ink and contains the following text: "SAMUEL LANZAVERDE HERNANDEZ" around the top inner edge, "NOTARIO" in the center, "República de" below the center, and "El Salvador" at the bottom inner edge. The signature is a stylized, cursive script that overlaps the seal.

ASTALDI S.p.A.  
 Sucursal Salvador  
 Balance General  
 al 31 de Diciembre de 2002

ACTIVO		PASIVO	
<u>Circulante</u>	\$ 12,629,607.88	<u>Corto Plazo</u>	\$ 5,305,187.69
Caja	\$ 11,800.00	Proveedores	\$ 2,963,783.87
Bancos	\$ 5,608,541.85	Acreedores Varios	\$ 1,427,860.76
Clientes	\$ 2,468,190.52	Facturas por Recibir	\$ 588,489.57
Anticipos por Cobrar a Subcontratistas	\$ 1,420,514.27	IVA por Pagar	\$ 325,053.49
Otras Cuentas por Cobrar	\$ 937,605.60		
Inventarios	\$ 1,408,940.05	<u>Largo Plazo</u>	\$ 13,392,926.78
Mercancía en Tránsito	\$ 655,560.57	Acreedores Varios	\$ 4,510,132.72
Gastos Pagados por Adelantado	\$ 118,455.02	Cuentas por Pagar a L / Plazo a Cías. Afiliadas	\$ 8,882,794.06
<u>Fijo</u>	\$ 9,061,687.95	<u>Otros Pasivos</u>	\$ 14,437,028.33
Maquinaria	\$ 13,197,118.41	Provisión Laboral	\$ 187,989.64
Depreciación	-\$ 4,242,930.46	Anticipos sobre Contratos	\$ 14,249,038.69
Maquinaria en Tránsito	\$ 107,500.00		
Cuentas por Cobrar a L / Plazo a Cías. Afiliadas	\$ 14,689,381.39	<u>Cuentas con Casa Matriz</u>	\$ 4,882,233.93
		Capital Asignado	\$ 200,000.00
<u>Otros Activos</u>	\$ 1,636,699.51	Utilidad no Remitida	\$ 4,518,598.57
Depósitos en Garantía	\$ 65,930.58	Utilidad no Remitida 2001	\$ 163,635.36
IVA / Anticipos de Contratos	\$ 1,570,768.93		

Total Activo

\$ 38,017,376.73

Total Pasivo y Capital

\$ 38,017,376.73

Este estado financiero ha sido preparado únicamente para ser presentado a los socios y las cifras aquí mostradas se encuentran conforme a los registros legales de la compañía.

*Registro de Comercio*

00226 ASTALDI S.p.A.

*[Firma]*  
 Luis Roberto Merino Servano  
 Contador General



*[Firma]*  
 Flavio Simoncelli  
 Representante Legal



A esta fecha, 10 de junio 2003 la auditoría está en proceso, por lo que nuestra opinión se emitirá posteriormente.

FECHA DE INSCRIPCION 22/07/2003

4 LIBRO 348 PAGINA 6

EL SUSCRITO NOTARIO CERTIFICA LA FIDELIDAD Y CONFORMIDAD DE LA PRESENTE FOTOCOPIA CON EL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA Y PARA LOS EFECTOS DEL ARTICULO TREINTA DE LA LEY DEL EJERCICIO NOTARIAL DE LA JURISDICCION VOLUNTARIA Y DE OTRAS DILIGENCIAS, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE, EN LA CIUDAD DE SAN SALVADOR, A LOS TREINTA DIAS DEL MES DE AGOSTO DE DOS MIL CINCO.



**INSCRITO EN EL REGISTRO DE COMERCIO**

NUMERO CUATRO

LIBRO No. TRESCIENTOS CUARENTA Y OCHO

FOLIO SEIS

DE BALANCES

SAN SALVADOR VEINTIDOS DE JULIO DE DOS MIL TRES

*M. Landaverde*

**ASTALDI S.p.A.**  
**Sucursal El Salvador**  
**Estado de Resultados**  
**Del 1 de Enero al 31 de Diciembre de 2002**



**INGRESOS**

Producción Contractual M.O.P.		\$ 23,382,030.81
Otros Ingresos:		\$ 7,762,666.45
Ganancias Diversas	\$ 7,665,862.35	
Ganancias Extra-Contractuales	<u>\$ 96,804.10</u>	
<b>Total Ingresos</b>		<b>\$ 31,144,697.26</b>

**MENOS**

<b>COSTO DE PRODUCCION</b>		<b>\$ 23,810,995.67</b>
Gastos Directos de Producción	\$ 7,642,171.48	
Materiales y Repuestos	\$ 8,505,407.74	
Sueldos y Salarios	\$ 6,395,612.16	
Depreciación Maquinaria de Producción	<u>\$ 1,267,804.29</u>	

**GASTOS GENERALES**

Gastos de Administración		\$ 1,111,515.57
Seguros por Riesgo Maquinaria y Equipo	\$ 48,302.05	
Depreciación Mobiliario y Equipo de Oficina	\$ 82,220.02	
Gastos Diversos	<u>\$ 980,993.50</u>	

**UTILIDAD DE OPERACIÓN**

\$ 6,222,186.02

**Gastos Financieros**

\$ 415,399.80

**Productos Financieros**

\$ 217,275.77

**UTILIDAD ANTES DE IMPUESTO SOBRE LA RENTA**

\$ 6,024,061.99

**Impuesto sobre la Renta 2002**

\$ 1,505,463.42

**UTILIDAD DEL EJERCICIO**

\$ 4,518,598.57

Este estado financiero ha sido preparado únicamente para ser presentado a/la Registro de Comercio y las cifras aquí mostradas se encuentran conforme a los registros legales de la compañía.

A esta fecha, 10 de julio 2003 la auditoria está en proceso, por lo que nuestra opinión se emitirá posteriormente.

  
**Luis Roberto Merino Servano**  
**Contador General**

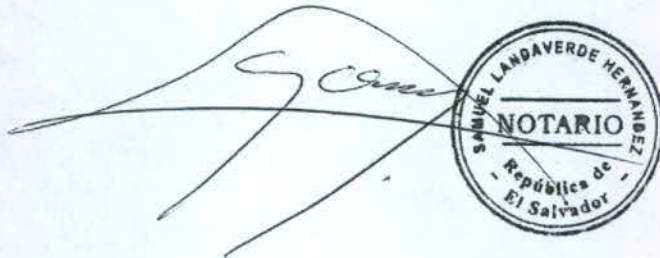
  
**Flavio Simoncelli**  
**Representante Legal**



  
**Auditor Externo**



EL SUSCRITO NOTARIO CERTIFICA LA FIDELIDAD Y CONFORMIDAD DE LA PRESENTE FOTOCOPIA CON EL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA Y PARA LOS EFECTOS DEL ARTICULO TREINTA DE LA LEY DEL EJERCICIO NOTARIAL DE LA JURISDICCION VOLUNTARIA Y DE OTRAS DILIGENCIAS, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE, EN LA CIUDAD DE SAN SALVADOR, A LOS TREINTA DIAS DEL MES DE AGOSTO DE DOS MIL CINCO.



The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'S. C. Hernández', written over a circular notary seal. The seal is stamped in black ink and contains the following text: 'SAMUEL LANDAVERDE HERNANDEZ' around the top inner edge, 'NOTARIO' in the center, and 'República de El Salvador' around the bottom inner edge. The signature is written in a cursive style and extends to the left of the seal.

**ASTALDI SpA, Sucursal El Salvador**  
**Estado de Flujos de Efectivo**  
**Al 31 de Diciembre de 2002**



Utilidad de Operación	\$6,087,251
Ajustes para conciliar la utilidad de operación con el efectivo neto provisto por las operaciones antes de intereses e impuestos:	
Depreciación	\$1,319,846
Estimación por obsolescencia de inventarios	\$247,446
Ajuste a la depreciación acumulada	\$30,178
Movimiento en el capital de trabajo operativo:	
Aumento en cuentas por cobrar	(3,448,460)
Disminución en inventarios	(1,093,960)
Aumento en otros activos	(196,065)
Aumento ( Disminución ) en cuentas por pagar a proveedores	\$1,857,605
Disminución ( Aumento ) en anticipo sobre contratos	\$14,219,765
Aumento ( Disminución ) en otras cuentas por pagar y gastos acumulados	\$561,885
Efectivo provisto por las operaciones antes de intereses e impuestos	\$19,585,491
Intereses Recibidos	\$104,763
Intereses Pagados	(415,400)
Impuestos Pagados	(377,487)
Efectivo Neto Provisto por las Operaciones	<u>\$18,897,367</u>

**Flujos de Efectivo de las Actividades de Inversión**

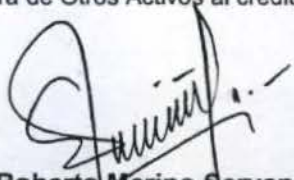
Adquisición de Activos Fijos	(7,152,249)
Valor de la venta de Activos Fijos	\$207,000
Efectivo Neto usado en las Actividades de Inversión	<u>(6,945,249)</u>

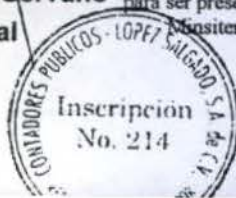
**Flujos de Efectivo de las Actividades de Financiamiento**

( Aumento ) Disminución neta en cuentas entre compañías relacionadas	(8,450,554)
Efectivo Neto usado en las Actividades de Financiamiento	<u>(8,450,554)</u>
Aumento Neto en el Efectivo	\$3,501,564
Efectivo al Inicio del año	\$2,118,778
Efectivo al Final del año	<u>\$5,620,342</u>

**Transacciones que no requirieron uso de efectivo**

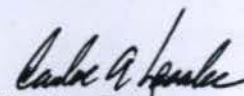
Utilidades no Remitidas a Casa Matriz	<u>\$585,835</u>
Venta de Activos Fijos, mediante compensación de cuenta por pagar a compañías relacionadas	<u>\$110,650</u>
Compra de Activos Fijos al crédito a compañías relacionadas	<u>\$2,181,093</u>
Compra de Otros Activos al crédito a compañías relacionadas	<u>170,135</u>

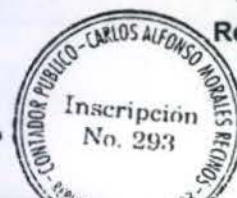
  
**Luis Roberto Merino Servano**  
**Contador General**

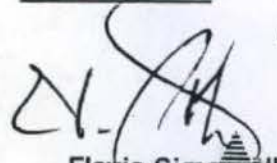


LOPEZ SALGADO, S.A. de C.V.  
 REGISTRO No. 214  
 VEASE NUESTRO INFORME  
 DE FECHA: 29 MAY 2003

Este Estado Financiero a sido preparado para ser presentado a licitación ante el Ministerio de Obras Públicas

  
**Auditor Externo**



  
**Flavio Simón**  
**Representante legal**

**ASTALDI S.p.A.**



EL SUSCRITO NOTARIO CERTIFICA LA FIDELIDAD Y CONFORMIDAD DE LA PRESENTE FOTOCOPIA CON EL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA Y PARA LOS EFECTOS DEL ARTICULO TREINTA DE LA LEY DEL EJERCICIO NOTARIAL DE LA JURISDICCION VOLUNTARIA Y DE OTRAS DILIGENCIAS, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE, EN LA CIUDAD DE SAN SALVADOR, A LOS TREINTA DIAS DEL MES DE AGOSTO DE DOS MIL CINCO.



A handwritten signature in black ink is written over a circular notary seal. The signature is stylized and appears to be 'G. C. M.'. The seal is circular with a double border. The outer border contains the text 'SAMUEL LANDAVERDE HERNANDEZ' at the top and 'República de El Salvador' at the bottom. The inner border contains the word 'NOTARIO' in the center.



**ASTALDI SpA, Sucursal El Salvador**  
**Estado de Cambios en el Patrimonio**  
**Al 31 de Diciembre de 2002**



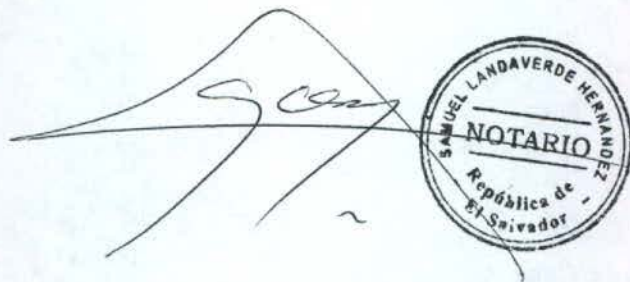
	Capital Asignado	Utilidades No Remitidas	Total
Saldos al 31 de Diciembre de 2000	\$200,000	\$7,157	\$207,157
Transferido a cuenta por pagar a Casa Matriz		(7,157)	(7,157)
Utilidad Neta 2001		\$749,470	\$749,470
Saldo al 31 de Diciembre de 2001	\$200,000	\$749,470	\$949,470
Transferido a cuenta por pagar Casa Matriz		(585,835)	(585,835)
Utilidad Neta 2002		\$4,518,599	\$4,518,599
Saldo al 31 de Diciembre de 2002	<u>\$200,000</u>	<u>\$4,682,234</u>	<u>\$4,882,234</u>

  
**Luis Roberto Merino Servano**  
**Contador General**

  
**Flavio Simoncelli**  
**Representante Legal**



EL SUSCRITO NOTARIO CERTIFICA LA FIDELIDAD Y CONFORMIDAD DE LA PRESENTE FOTOCOPIA CON EL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA Y PARA LOS EFECTOS DEL ARTICULO TREINTA DE LA LEY DEL EJERCICIO NOTARIAL DE LA JURISDICCION VOLUNTARIA Y DE OTRAS DILIGENCIAS, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE, EN LA CIUDAD DE SAN SALVADOR, A LOS TREINTA DIAS DEL MES DE AGOSTO DE DOS MIL CINCO.



The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'G. C.', written over a circular notary seal. The seal is stamped in black ink and contains the following text: 'SAMUEL LANDAVERDE HERNANDEZ' around the top inner edge, 'NOTARIO' in the center, and 'República de El Salvador' around the bottom inner edge. The signature is written in a cursive style and extends across the seal.



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**  
Informe y Estados Financieros  
31 de diciembre de 2002 y 2001



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**

**Indice a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2002 y 2001**

---



	<b>Página</b>
Informe de los Auditores Independientes	1
Estados Financieros:	
Balances Generales	2
Estados de Resultados y Utilidades no Remitidas	3
Estados de Flujos de Efectivo	4
Notas a los Estados Financieros	5 - 13



00391

López Salgado, S. A. de C. V.  
Apartado Postal 695  
San Salvador  
El Salvador, C. A.  
Teléfono (503) 244-5844  
Fax (503) 244-3348



## Informe de los Auditores Independientes

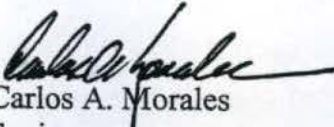
A la Junta Directiva de  
Astaldi, S. p. A.

En nuestra opinión, los balances generales y los correspondientes estados de resultados y utilidades no remitidas y de flujos de efectivo adjuntos presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de Astaldi, S. p. A., Sucursal El Salvador al 31 de diciembre de 2002 y 2001, y los resultados de sus operaciones y sus flujos de efectivo por los años que terminaron en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en El Salvador. Estos estados financieros son responsabilidad de la Administración de la Sucursal; nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros con base en nuestras auditorías. Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en El Salvador, las cuales requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener una seguridad razonable que los estados financieros no presentan errores u omisiones importantes. Una auditoría incluye examinar, sobre bases selectivas, la evidencia que respalda los montos y las divulgaciones en los estados financieros, evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones importantes hechas por la Administración, así como evaluar la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proporcionan una base razonable para nuestra opinión.

Astaldi, S. p. A., Sucursal El Salvador es miembro de un grupo de compañías afiliadas que opera bajo una administración común y, como se divulga en los estados financieros, tiene transacciones y relaciones importantes con miembros del grupo. Debido a estas relaciones, es posible que los términos de estas transacciones no sean los mismos que resultarían de transacciones con terceros.

LOPEZ SALGADO, S. A. DE C. V.  
Registro N°214



  
Carlos A. Morales  
Socio



29 de mayo de 2003



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Balances Generales**  
**31 de diciembre de 2002 y 2001**

*(dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

	2002	2001
<b>Activo</b>		
Activo circulante:		
Efectivo	\$ 5,620,342	\$ 2,118,778
Cuentas por cobrar (Nota 3)	6,495,434	3,046,974
Préstamo por cobrar a Casa Matriz (Nota 5)	7,000,000	-
Inventarios (Nota 4)	1,248,310	233,748
Gastos pagados por anticipado	<u>118,455</u>	<u>-</u>
Total del activo circulante	20,482,541	5,399,500
Cuentas por cobrar a compañías relacionadas (Nota 5)	7,689,381	9,221,294
Maquinaria, mobiliario y equipo, neto (Nota 6)	9,061,688	1,396,015
Repuestos, neto de estimación por obsolescencia de \$168,048 en 2002	481,744	429,068
Otros activos	<u>65,931</u>	<u>38,909</u>
	<u>\$37,781,285</u>	<u>\$16,484,786</u>
<b>Pasivo y cuentas con Casa Matriz</b>		
Pasivo circulante:		
Proveedores	\$ 2,963,787	\$ 1,106,182
Porción corriente de anticipos sobre contratos	13,215,714	29,274
Otras cuentas por pagar y gastos acumulados	1,362,060	800,175
Impuesto sobre la renta por pagar	<u>1,178,684</u>	<u>50,710</u>
Total del pasivo circulante	<u>18,720,245</u>	<u>1,986,341</u>
Pasivo a largo plazo:		
Cuentas por pagar a compañías relacionadas (Nota 5)	13,392,927	13,548,975
Anticipos sobre contratos	<u>1,033,325</u>	<u>-</u>
	<u>14,426,252</u>	<u>13,548,975</u>
Cuentas con Casa Matriz:		
Capital asignado	200,000	200,000
Utilidades no remitidas	<u>4,434,788</u>	<u>749,470</u>
	4,634,788	949,470
Compromisos y litigios (Notas 10 y 11)	<u>        </u>	<u>        </u>
	<u>\$37,781,285</u>	<u>\$16,484,786</u>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Estados de Resultados y Utilidades no Remitidas**  
**Años que terminaron el 31 de diciembre de 2002 y 2001**

(dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)

	2002	2001
<b>Ingresos:</b>		
Ingresos por servicios de construcción	\$27,679,796	\$13,036,119
Venta de mezcla asfáltica	3,078,057	-
Otros ingresos	<u>499,356</u>	<u>630,712</u>
	<u>31,257,209</u>	<u>13,666,831</u>
<b>Costos y gastos de operación (Nota 7):</b>		
Costos de producción	20,902,699	10,827,217
Depreciación	1,350,024	627,958
Administración y servicios	2,669,789	947,299
Otros gastos (Nota 8)	<u>247,446</u>	<u>-</u>
	<u>25,169,958</u>	<u>12,402,474</u>
Utilidad de operación	<u>6,087,251</u>	<u>1,264,357</u>
<b>Ingresos y gastos financieros:</b>		
Ingresos financieros	(104,763)	-
Gastos financieros	<u>415,400</u>	<u>253,150</u>
	<u>310,637</u>	<u>253,150</u>
Utilidad antes de la provisión para el impuesto sobre la renta y de la participación de Columbus Latinoamericana de Construcciones, S. A.	<u>5,776,614</u>	<u>1,011,207</u>
Participación de Columbus Latinoamericana de Construcciones, S. A. (Nota 1)	-	(36,332)
Provisión para el impuesto sobre la renta (Nota 9)	<u>(1,505,461)</u>	<u>(225,405)</u>
Utilidad neta	4,271,153	749,470
Utilidades no remitidas al inicio del año	749,470	7,157
Transferido a cuenta por pagar a Casa Matriz	<u>(585,835)</u>	<u>(7,157)</u>
Utilidades no remitidas al final del año	<u>\$ 4,434,788</u>	<u>\$ 749,470</u>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros

**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Estados de Flujos de Efectivo**  
**Años que terminaron el 31 de diciembre de 2002 y 2001**  
*(dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

	2002	2001
<b>Flujos de efectivo de las operaciones:</b>		
Flujo neto de efectivo de las operaciones antes de intereses e impuestos (Nota 12)	\$19,585,491	\$ 1,558,190
Intereses recibidos	104,763	-
Intereses pagados	(415,400)	(253,150)
Impuestos pagados	<u>(377,487)</u>	<u>(29,086)</u>
Efectivo neto provisto por las operaciones	<u>18,897,367</u>	<u>1,275,954</u>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de inversión:</b>		
Adquisición de activos fijos	(7,152,249)	(231,559)
Valor de la venta de activos fijos	<u>207,000</u>	<u>128,302</u>
Efectivo neto usado en las actividades de inversión	<u>(6,945,249)</u>	<u>(103,257)</u>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de financiamiento:</b>		
Cancelaciones de préstamo bancario (Aumento) disminución neta en cuentas entre compañías relacionadas	- <u>(8,450,554)</u>	(1,195,886) <u>2,087,675</u>
Efectivo neto usado en las actividades de financiamiento	<u>(8,450,554)</u>	<u>891,789</u>
Aumento neto en el efectivo	3,501,564	2,064,486
Efectivo al inicio del año	<u>2,118,778</u>	<u>54,292</u>
Efectivo al final del año	<u>\$ 5,620,342</u>	<u>\$ 2,118,778</u>
<b>Transacciones que no requirieron uso de efectivo:</b>		
Utilidades no remitidas transferidas a cuenta por pagar a Casa Matriz	<u>\$ 585,835</u>	<u>\$ 7,157</u>
Venta de activos fijos mediante compensación de cuenta por pagar a compañías relacionadas	<u>\$ 110,650</u>	<u>\$ 346,500</u>
Compra de activos fijos al crédito a compañías relacionadas	<u>\$ 2,181,098</u>	<u>\$ 523,436</u>
Compra de otros activos al crédito a compañías relacionadas	<u>\$ 170,136</u>	<u>\$ -</u>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros





**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**

**Notas a los Estados Financieros**

**31 de diciembre de 2002 y 2001**

*(dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*



**1. Organización y resumen de las principales políticas contables**

**Organización**

Astaldi, S. p. A., Sucursal El Salvador es una entidad autorizada por el Ministerio de Economía para realizar construcciones y ejecuciones de obras públicas y privadas en El Salvador. La Casa Matriz es Astaldi, S. p. A. domiciliada en Italia. Hasta el año 2001, para la contratación de obras con el Gobierno de la República de El Salvador, Astaldi, S. p. A., había organizado un consorcio con Columbus Latinoamericana de Construcciones, S. A. (compañía panameña), el cual se regía por lo siguiente: a) Astaldi, S. p. A. negocia y ejecuta los proyectos con el nombre de Consorcio Astaldi - Columbus, b) todas las responsabilidades por contratos suscritos con el Gobierno de El Salvador o con terceros son asumidos por Astaldi, c) Astaldi reconoce a Columbus una compensación del 30% sobre las utilidades antes de impuesto sobre la renta, por su participación en el consorcio. Durante el año 2001, dicha compensación fue del 2% sobre la utilidad generada por los siguientes proyectos: Construcción y Rehabilitación del Camino CA2-Playa El Espino y Construcción y Rehabilitación del Camino Santiago Texacuango - San Miguel Tepezontes - San Ramón - Cojutepeque. A partir del año 2002 el Consorcio Astaldi - Columbus deja de existir y Astaldi, S. p. A. Sucursal El Salvador asume en su totalidad los contratos suscritos con el Gobierno de El Salvador.

Durante el ejercicio 2001 los contratos del Consorcio con el Gobierno de El Salvador, representado por el Ministerio de Obras Públicas, eran los siguientes: a) contrato N°1/2000 para la construcción y rehabilitación del camino CA 2 - Playa El Espino, por un monto original de C\$43,555,771 (\$4,977,802) a un plazo de 18 meses a partir del 24 de febrero de 2000, concluido el 28 de agosto de 2001, b) contrato N°5/2000 para la construcción y rehabilitación del camino Santiago Texacuangos - San Miguel Tepezontes - San Ramón - Cojutepeque, por un monto original de C\$51,906,595 (\$5,932,182) a un plazo de 18 meses a partir del 24 de febrero de 2000, concluido el 27 de noviembre de 2001 y c) contrato N°93/2001 por el recarpeteo carretera CA1-La Libertad por un monto de \$3,955,000 a un plazo de 60 días. El último contrato fue manejado por Astaldi, S. p. A. Sucursal El Salvador.

Al 31 de diciembre de 2002 los contratos de la Sucursal con el Gobierno de El Salvador, representado por el Ministerio de Obras Públicas, son: a) Contrato N°036/2002 - Diseño y Construcción de la Carretera Panamericana (CA-1) Km. 70 - Desvío Santiago de María, por un monto de \$8,405,787 (incluyendo IVA), a un plazo de 300 días calendario a partir de la fecha de la orden de inicio (18 de noviembre de 2002), b) Contrato N°008/200 - Construcción de la Carretera (CA-1) entre (CA-4) Troncal del Norte y Calle Tonacatepeque, por un monto de \$46,222,893 (incluyendo IVA), a un plazo de 540 días calendario a partir de la fecha de la orden de inicio (3 de junio de 2002).



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2002 y 2001**

*(dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

**Base de preparación**

El 2 de septiembre de 1999, el Consejo de Vigilancia de la Contaduría Pública y Auditoría adoptó las normas internacionales de contabilidad como las bases contables a utilizar en la preparación de los estados financieros de uso general en El Salvador. Con fecha 5 de diciembre del 2000, el Consejo de Vigilancia de la Profesión de la Contaduría Pública y Auditoría acordó que las normas internacionales de contabilidad serían de aplicación obligatoria a partir de los ejercicios contables que inicien en o después del 1 de enero de 2002. El referido Consejo acordó con fecha 1 de enero de 2002, ampliar el plazo de obligatoriedad para la entrada en vigencia de las normas internacionales de contabilidad hasta los ejercicios que inicien a partir del 1 de enero de 2004. Igualmente, el Consejo acordó en esta fecha, que los estados financieros del ejercicio 2002 deben incluir como nota explicativa las diferencias existentes entre la práctica de las normas contables actuales con la aplicación de las normas internacionales de contabilidad. Esta divulgación se incluye como Nota 13 a los estados financieros. Las empresas pueden continuar la preparación de los estados financieros conforme las prácticas contables de uso general en El Salvador vigentes a la fecha del referido acuerdo.

Los estados financieros de la Sucursal han sido preparados con base a las prácticas contables antes mencionadas, las cuales en opinión de la Administración constituyen principios de contabilidad generalmente aceptados en El Salvador. Un resumen de las políticas contables se presenta a continuación:

**Reconocimiento de los ingresos**

Los ingresos de las obras se registran aplicando el método de porcentaje de terminación, el cual es calculado sobre la base del estado físico del trabajo ejecutado. Los costos se reconocen como gastos del período en que se incurren. Cualquier pérdida eventual, incurrida en la terminación del proyecto es provisionada o retenida directamente contra los contratos de trabajo en proceso.

**Inventarios de suministros y repuestos**

Los inventarios de suministros y repuestos se valúan al costo promedio.

**Maquinaria, mobiliario y equipo**

La maquinaria, mobiliario y equipo están valuados al costo de adquisición. La depreciación se calcula por el método de línea recta sobre la vida útil estimada de los activos utilizando las siguientes tasas anuales de depreciación: Instalaciones y plantas genéricas del 20% al 50%, maquinaria y equipo 20%, mobiliario y equipo 50% y vehículos livianos 20%. Las ganancias y pérdidas provenientes del retiro o venta de activos fijos se incluyen en los resultados del año, así como los gastos por reparaciones y mantenimiento que no extienden la vida útil de los activos.



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2002 y 2001**

*(dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

**Indemnizaciones y costo de pensiones**

Las compensaciones que van acumulándose a favor de los empleados de la Sucursal, según el tiempo de servicio, de acuerdo con las disposiciones del Código de Trabajo vigente en El Salvador, pueden llegar a serles pagadas en caso de despido, sin causa justificada. Durante el año que terminó el 31 de diciembre de 2002 la Sucursal pagó por este concepto \$162,647 (\$143,737 en 2001). Al 31 de diciembre de 2002, la contingencia máxima por indemnización se estima en \$101,408 (\$82,718 en 2001) y la política de la Sucursal es reconocer una provisión por la totalidad de los derechos acumulados y registrar contra esta provisión los pagos efectuados por este concepto.

Los costos de pensiones corresponden a un plan de beneficios por retiro de contribución definida, mediante el cual la Sucursal y los empleados efectúan aportes a un fondo de pensiones administrado por una institución especializada autorizada por el Gobierno de El Salvador, la cual es responsable conforme a la Ley de Sistema de Ahorro para Pensiones, del pago de las pensiones y otros beneficios a los afiliados a ese sistema.

**Uso de estimaciones**

La preparación de los estados financieros requiere que la Administración de la Compañía realice ciertas estimaciones y supuestos que inciden en los saldos de los activos y pasivos, así como la divulgación de los pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros y los montos de los ingresos y gastos reportados durante el período. Aunque los ingresos y gastos de la Compañía podrían diferir por razón de estas estimaciones, en opinión de la Administración de la Compañía no se anticipan cambios importantes derivados de estas estimaciones

**Reclasificaciones**

Ciertas cifras del año 2001 han sido reclasificadas para efectos de comparabilidad con las cifras del año 2002. Estos cambios no han tenido ningún impacto sobre los resultados de operaciones o el patrimonio previamente reportado.

**2. Unidad monetaria**

Con fecha 30 de noviembre de 2000 se aprobó la Ley de Integración Monetaria, la cual entró en vigencia a partir del 1 de enero de 2001, en la que se establece el tipo fijo e inalterable de cambio entre el colón y el dólar de los Estados Unidos de América en ₡8.75 por \$1.00. Además, el dólar tiene curso legal irrestricto con poder liberatorio ilimitado para el pago de obligaciones en dinero en el territorio nacional, y establece que todas las operaciones financieras, tales como depósitos bancarios, créditos, pensiones, emisiones de títulos valores y cualesquier otras realizadas por medio del sistema financiero, se expresarán en dólares, y las operaciones o transacciones del sistema financiero que se hayan realizado o pactado en colones con anterioridad a la vigencia de esta Ley, se expresarán en dólares al tipo de cambio establecido en la Ley.



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2002 y 2001**

*(dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

A partir del 1 de enero de 2001 los registros contables de la Compañía se llevan en dólares de los Estados Unidos de América representados por el símbolo \$ en los estados financieros adjuntos.

**3. Cuentas por cobrar**

Las cuentas por cobrar al 31 de diciembre de 2002 y 2001 se presentan a continuación:

	<b>2002</b>	<b>2001</b>
Estimaciones por cobrar	\$1,110,621	\$1,218,105
Retenciones contractuales	448,823	1,710,150
Anticipos por cobrar MOP	290,111	-
IVA adelanto contractual MOP	1,570,769	-
Derechos de vía paquete III	523,540	-
Avance de obra pendiente de certificar	618,635	-
Anticipos a subcontratistas	1,378,361	-
Anticipos a proveedores locales	326,900	-
Cuentas por cobrar a empleados	12,404	-
Reclamos por cobrar (Nota 11)	87,000	-
Otras cuentas por cobrar	<u>128,270</u>	<u>118,719</u>
	<u>\$6,495,434</u>	<u>\$3,046,974</u>

Los derechos de vía paquete III corresponden a indemnizaciones pagadas a propietarios de inmuebles expropiados ubicados en el área de ejecución del proyecto, las cuales posteriormente son reembolsadas por el MOP.

**4. Inventarios**

Los inventarios al 31 de diciembre de 2002 y 2001 se presentan a continuación:

	<b>2002</b>	<b>2001</b>
Suministros	\$ 759,148	\$233,748
Mercancías en tránsito	<u>568,560</u>	<u>-</u>
	1,327,708	233,748
Menos - Estimación para obsolescencia de inventarios	<u>(79,398)</u>	<u>-</u>
	<u>\$1,248,310</u>	<u>\$233,748</u>



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2002 y 2001**

(dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)

**5. Saldos y transacciones con compañías relacionadas**

El detalle de los saldos y las principales transacciones efectuadas con compañías relacionadas durante los años que terminaron el 31 de diciembre de 2002 y 2001 se presenta a continuación:

Saldos	2002	2001
Préstamo por cobrar a corto plazo:		
Astaldi, S.p.A., Casa Matriz	<u>\$ 7,000,000</u>	<u>\$ -</u>
Cuentas por cobrar:		
Astaldi, S.p.A., Casa Matriz	\$ 3,888,799	\$ 4,117,905
Consortio Astaldi Columbus Honduras	-	1,138,601
Consortio Astaldi Columbus	-	400,000
Consortio Astaldi Columbus-Nicaragua	-	3,564,788
Astaldi, S.p.A. Sucursal Nicaragua	<u>3,800,582</u>	<u>-</u>
	<u>\$ 7,689,381</u>	<u>\$ 9,221,294</u>
Cuentas por pagar:		
Astaldi, S.p.A. Sucursal Honduras	\$ 8,593,543	\$ 8,049,575
Columbus Sucursal El Salvador	329,314	1,023,364
Columbus Panamá	3,751,738	3,630,231
Columbus Sucursal Honduras	429,081	429,081
Astaldi, S.p.A. Sucursal El Salvador	-	400,000
Astac SRL	11,046	5,736
Astaldi-Burundi Associ.Momentanee	15,454	10,898
Astaldi International Burundi	9	90
Astaldi Turkia	<u>262,742</u>	<u>-</u>
	<u>\$13,392,927</u>	<u>\$13,548,975</u>
<b>Transacciones</b>		
Compras de activo fijo	<u>\$2,181,098</u>	<u>\$ 523,436</u>
Compras de otros activos	<u>\$ 170,136</u>	<u>\$ 83,452</u>
Ventas de activo fijo	<u>\$ 110,650</u>	<u>\$ 346,500</u>
Ventas de otros activos	<u>\$ 500</u>	<u>\$ 21,265</u>
Servicios recibidos	<u>\$ 561,093</u>	<u>\$1,328,338</u>
Servicios prestados	<u>\$ 12,363</u>	<u>\$ 268,658</u>
Financiamiento recibido	<u>\$ -</u>	<u>\$1,207,687</u>
Financiamiento otorgado	<u>\$7,000,000</u>	<u>\$ -</u>

Durante el mes de julio de 2002 la Sucursal transfirió a la Casa Matriz un total de \$7,000,000 en concepto de préstamo sin interes. Con fecha 29 de mayo de 2003, Astaldi, S. p. A. (Casa Matriz) confirmó que devolverá este monto según las exigencias operativas que pueda tener la Sucursal de El Salvador y/o en todo caso la cancelación total será antes del 30 de noviembre de 2003. En atención de lo anterior, la Administración de la Sucursal ha presentado este saldo en el balance general al 31 de diciembre de 2002, como parte del activo circulante.



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2002 y 2001**

(dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)

**6. Maquinaria, mobiliario y equipo**

La maquinaria, mobiliario y equipo al 31 de diciembre de 2002 y 2001 se presenta a continuación:

	2002			2001		
	Costo	Depreciación acumulada	Valor neto en libros	Costo	Depreciación acumulada	Valor neto en libros
Instalaciones y plantas genéricas	\$ 689,069	\$ (222,338)	\$ 466,731	\$ 236,354	\$ (163,856)	\$ 72,498
Maquinaria y equipo	11,717,704	(3,572,607)	8,145,097	3,861,325	(2,713,725)	1,147,600
Mobiliario y equipos varios	369,591	(194,296)	175,295	186,814	(168,571)	18,243
Vehículos livianos	420,754	(253,689)	167,065	358,274	(245,680)	112,594
Maquinaria y equipo en tránsito	107,500	-	107,500	45,080	-	45,080
	<u>\$13,304,618</u>	<u>\$(4,242,930)</u>	<u>\$9,061,688</u>	<u>\$4,687,847</u>	<u>\$(3,291,832)</u>	<u>\$1,396,015</u>

El movimiento de la maquinaria, mobiliario y equipo se detalla a continuación:

	Instalaciones y plantas genéricas	Maquinaria y equipo	Mobiliario y equipos varios	Vehículos livianos	Maquinaria y equipo en tránsito	Total
Saldo al 31 de diciembre de 2000	\$ 55,289	\$1,282,783	\$ 13,023	\$158,672	-	\$1,509,767
Adiciones	45,358	635,424	17,330	11,803	\$ 45,080	754,995
Ventas	-	(240,789)	-	-	-	(240,789)
Depreciación	(28,149)	(529,818)	(12,110)	(57,881)	-	(627,958)
Saldo al 31 de diciembre de 2001	72,498	1,147,600	18,243	112,594	45,080	1,396,015
Adiciones	412,202	8,514,048	198,942	100,655	107,500	9,333,347
Reclasificaciones	-	45,080	-	-	(45,080)	-
Ventas	(903)	(313,777)	-	(2,970)	-	(317,650)
Ajustes	77,914	(110,276)	(7,624)	9,808	-	(30,178)
Depreciación	(94,980)	(1,137,578)	(34,266)	(53,022)	-	(1,319,846)
Saldo al 31 de diciembre de 2002	<u>\$466,731</u>	<u>\$8,145,097</u>	<u>\$175,295</u>	<u>\$167,065</u>	<u>\$107,500</u>	<u>\$9,061,688</u>

**7. Costos y gastos de operación**

Los siguientes costos y gastos han sido incluidos en la determinación de la utilidad de operación de los años que terminaron el 31 de diciembre de 2002 y 2001:

	2002	2001
Consumo de materiales y repuestos en las obras	\$ 8,524,863	\$ 4,442,549
Depreciación	1,350,024	627,958
Gastos de personal	6,395,613	3,172,731
Servicios prestados por terceros	4,286,413	2,707,054
Asesoramiento técnico y estudio de proyectos	21,275	678,055
Sub-contratos	2,714,207	-
Otros gastos de operación	1,877,563	774,537
	<u>\$25,169,958</u>	<u>\$12,403,924</u>

**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2002 y 2001**

*(dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

Los gastos de personal incurridos en los años que terminaron el 31 de diciembre de 2002 y 2001 son los siguientes:

	2002	2001
Sueldos y prestaciones	\$5,830,287	\$2,834,288
Seguridad social	<u>565,326</u>	<u>337,943</u>
	<u>\$6,395,613</u>	<u>\$3,172,231</u>

El número promedio de empleados de la Sucursal durante el año que terminó el 31 de diciembre de 2002 fue de 751 (400 en 2001).

**8. Ajuste no registrados en libros**

Los estados financieros adjuntos al 31 de diciembre de 2002 incluyen el efecto de un ajuste relacionado con la creación de una provisión para cubrir posibles pérdidas por inventario obsoleto por \$247,446. Este monto será registrado en los libros de la Compañía durante el año 2003.

**9. Impuesto sobre la renta**

Las provisiones para el impuesto sobre la renta correspondientes a los años que terminaron el 31 de diciembre de 2002 y 2001 se calcularon como se presentan a continuación:

	2002	2001
Impuesto sobre la renta correspondiente a la utilidad del año	\$1,506,015	\$243,719
Más - Efecto fiscal de gastos no deducibles	7,138	4,471
Menos - Efecto fiscal de ganancia de capital	<u>(7,692)</u>	<u>(22,785)</u>
Provisión para el impuesto sobre la renta	<u>\$1,505,461</u>	<u>\$225,405</u>

**10. Compromisos**

Al 31 de diciembre de 2002 existen garantías bancarias y de seguros por \$36,396,037 (\$12,287,275 en 2001) para garantizar los contratos efectuados con el Gobierno de la República de El Salvador, cuyo último vencimiento es 3 de abril de 2006.

**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2002 y 2001**

*(dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

**11. Litigios**

Al 31 de diciembre de 2002, la Compañía tiene un saldo por cobrar de \$87,000 el cual corresponde a anticipo para compra de equipo y por el que la Compañía presentó durante el mes de octubre de 2002 una denuncia ante la Unidad contra el Patrimonio Privado de la Fiscalía General de la República por delito de estafa, contra el Sr. Carlos Antonio Cruz Figueroa. A la fecha de este informe, la Fiscalía decretó Detención Administrativa en contra del imputado sin embargo no ha sido detenido para que responda por el delito. Los estados financieros adjuntos al 31 de diciembre de 2002 no incluyen ninguna provisión para posibles pérdidas derivadas de la resolución final de este proceso.

**12. Flujos de efectivo de operaciones antes de intereses e impuestos**

Los flujos de efectivo en operaciones antes de intereses e impuestos durante los años que terminaron el 31 de diciembre de 2002 y 2001 se resumen a continuación:

	2002	2001
Utilidad de operación	\$ 6,087,251	\$1,264,357
Ajustes para conciliar la utilidad de operación con el efectivo neto provisto por las operaciones antes de intereses e impuestos:		
Depreciación	1,319,846	627,958
Estimación por obsolescencia de inventarios	247,446	-
Ajuste a la depreciación acumulada	30,178	
Ganancia en venta de activo fijo	-	(234,013)
Participación de Columbus Latinoamericana de Construcciones, S. A. (Nota 1)	-	(36,332)
Movimiento en el capital de trabajo operativo:		
Aumento en cuentas por cobrar	(3,448,460)	(371,416)
(Aumento) disminución en inventarios	(1,093,960)	142,960
Aumento en otros activos	(196,065)	(7,635)
Aumento en cuentas por pagar a proveedores	1,857,605	591,567
Aumento (disminución) en anticipo sobre contratos	14,219,765	(693,466)
Aumento en otras cuentas por pagar y gastos acumulados	<u>561,885</u>	<u>276,210</u>
Efectivo provisto por las operaciones antes de intereses e impuestos	<u>\$19,585,491</u>	<u>\$1,555,190</u>







**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**

**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2002 y 2001**

(dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)

**13. Diferencias significativas entre las normas contables aplicadas por la Sucursal y las normas internacionales de contabilidad**

Un resumen de las diferencias significativas entre las normas contables aplicadas por la Sucursal y las normas internacionales de contabilidad con respecto a los estados financieros de Astaldi, S. p. A. Sucursal El Salvador al 31 de diciembre de 2002 es el siguiente:

*Estados financieros básicos* - Las normas internacionales de contabilidad requieren la presentación de los siguientes estados financieros básicos: Balance General, Estado de Resultados, Estado de Cambios en el Patrimonio y Estado de Flujos de Efectivo. Las normas contables aplicadas sólo incluyen el Balance General, Estado de Resultados y Utilidades Retenidas y Estado de Flujos de Efectivo.

*Políticas contables y otras divulgaciones generales* - Las normas internacionales de contabilidad requieren la divulgación de las siguiente políticas contables: administración de riesgo financiero, provisiones, valor razonable de los instrumentos financieros, etc. Igualmente, es requerida la divulgación de la fecha de aprobación de los estados financieros y la persona responsable de esta aprobación.

*Reconocimiento de los ingresos* - Las normas internacionales de contabilidad requieren la contabilización de cualquier pérdida en los contratos como parte de los resultados del año, independientemente de si los trabajos del contrato han comenzado o no, del estado de realización de la actividad del contrato o de la cantidad de ganancias que se espera obtener en otros contratos independientes. Asimismo, debe revelarse para cada contrato la cantidad acumulada de costos incurridos, ganancias reconocidas, anticipos recibidos y cualquier retención en los pagos efectuados.

*Depreciación de activos fijos* - Las normas internacionales de contabilidad requieren que la base depreciable del activo fijo debe ser distribuida, de forma sistemática, sobre los años que componen su vida útil. Las normas contables en uso hacen la referida distribución sobre los períodos mínimos (años) permitido por las leyes tributarias.

*Repuestos* - Las normas internacionales de contabilidad requieren una evaluación de la naturaleza y uso de los repuestos para definir si deben clasificarse como inventarios o como activo fijo.


*Deterioro económico de activos a largo plazo* - Las normas internacionales de contabilidad requieren que se efectúe una evaluación periódica sobre cualquier potencial deterioro económico de los activos a largo plazo.

*Provisiones* - Las normas internacionales de contabilidad requieren la divulgación del movimiento anual para cada clase de provisión.

*Valor razonable de instrumentos financieros* - Las normas internacionales de contabilidad requieren la divulgación del valor razonable de los instrumentos financieros.



EL SUSCRITO NOTARIO CERTIFICA LA FIDELIDAD Y CONFORMIDAD DE LA PRESENTE FOTOCOPIA CON EL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA Y PARA LOS EFECTOS DEL ARTICULO TREINTA DE LA LEY DEL EJERCICIO NOTARIAL DE LA JURISDICCION VOLUNTARIA Y DE OTRAS DILIGENCIAS, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE, EN LA CIUDAD DE SAN SALVADOR, A LOS TREINTA DIAS DEL MES DE AGOSTO DE DOS MIL CINCO.



IMPOSTA DI BOLLO  
ASSOLTA IN MODO VIRTUALE  
AUT. INTENDENZA FINANZA  
ROMA 10715/93

### CONSTANCIA

El infrascrito Dott. Stefano CERRI, nacido en Roma, el 23 de abril de 1960, en su condición de Administrador Delegado de la Empresa ASTALDI S.p.A. con domicilio en Roma, Via Giulio Vincenzo Bona 65, Código de Identificación Fiscal e inscripción en el Registro Mercantil de Roma 00398970582, capital social Euro 98.424.900,00 enteramente desembolsado, domiciliado por el cargo en la misma,

### HACE CONSTAR

Que el Informe semestral a 30 de junio de 2005 de la Empresa Astaldi S.p.A., redactado según los términos y modalidades dispuestos en el art. 81 del Reglamento Consob no. 11971/99, será aprobado por el Consejo de Administración de fecha 22 de septiembre de 2005.

En constancia de lo anterior.

### DICHIARAZIONE

Il sottoscritto, Dott. Stefano CERRI, nato a Roma, il 23 aprile 1960, in qualità di Amministratore Delegato di ASTALDI S.p.A., con sede in Roma, Via Giulio Vincenzo Bona, 65, codice fiscale e numero di iscrizione al Registro delle Società di Roma numero 00398970582, capitale sociale Euro 98.424.900,00 - interamente versato - ivi domiciliato per la carica,

### DICHIARA

che la Relazione semestrale al 30 giugno 2005 della Astaldi S.p.A., redatta nei termini e con le modalità indicate dall'art. 81 del Regolamento Consob n. 11971/99, sarà approvata dal Consiglio di Amministrazione del 22 settembre 2005.

In fede.



*Stefano Cerrì*

ASTALDI SpA, Sucursal El Salvador  
Balance General  
al 31 de Diciembre de 2004



## ACTIVO

## PASIVO

Circulante \$ 5.499.502,03 ✓

Caja \$ 5.000,00  
Bancos \$ 2.662.883,73  
Clientes \$ 1.031.979,53  
Otras Cuentas por Cobrar \$ 136.612,09  
Inventarios \$ 1.326.579,39  
Mercancía en Tránsito \$ 122.448,80  
Gastos Pagados por Adelantado \$ 165.726,71  
IVA / Crédito Fiscal \$ 48.271,78

Fijo \$ 6.006.274,18

Maquinaria \$ 14.606.995,89  
Depreciación -\$ 8.600.721,71

Cuentas por Cobrar a Largo Plazo a Sucursales de la Casa Matriz \$ 2.967.547,75

Otros Activos \$ 55.825,19

Depósitos en Garantía \$ 42.575,71  
IVA / Importaciones \$ 919,43  
IVA / Anticipos de Contratos \$ 12.330,05

Total Activo \$ 14.529.149,15

Corto Plazo \$ 575.305,33 ✓

Proveedores \$ 349.481,57  
Acreedores Varios \$ 225.823,76

Largo Plazo  
Cuentas por Pagar a L/ Plazo a Cías. Afiliadas y a Casa Matrz \$ 697.565,37

Otros Pasivos \$ 339.545,11

Provisión Laboral \$ 215.298,22  
Anticipos sobre Contratos \$ 124.246,89

Cuentas con Casa Matriz \$ 12.916.733,34 ✓

Capital Asignado \$ 100.571,43 ✓  
Aportes de Capital \$ 99.428,57  
Utilidad del Ejercicio \$ 916.376,02 ✓  
Utilidad de Ejercicios Anteriores \$ 6.704.989,24  
Casa Matriz - cuenta p/pagar \$ 5.095.368,08

Total Pasivo y Capital \$ 14.529.149,15 ✓

Las cifras arriba mostradas, están de acuerdo a los registros legales de la Sucursal

LOPEZ SALGADO, S.A. de C.V.  
REGISTRO No. 214  
VEASE NUESTRO INFORME  
DE FECHA: 09/05/05

00343

Tony Laplan Rólas Garza  
Contador General



Auditor Externo



Flavio Bimancelli  
Apoderado General  
Poder No.4, Libro No.844



Real

EL SUSCRITO NOTARIO CERTIFICA LA FIDELIDAD Y CONFORMIDAD DE LA PRESENTE FOTOCOPIA CON EL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA Y PARA LOS EFECTOS DEL ARTICULO TREINTA DE LA LEY DEL EJERCICIO NOTARIAL DE LA JURISDICCION VOLUNTARIA Y DE OTRAS DILIGENCIAS, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE, EN LA CIUDAD DE SAN SALVADOR, A LOS TREINTA DIAS DEL MES DE AGOSTO DE DOS MIL CINCO.

*[Handwritten signature]*  




**INSCRITO EN EL REGISTRO DE COMERCIO**

NUMERO **SEIS**

LIBRO No. **CUATROCIENTOS SIETE**

FOLIO **OCHO**

DE **BALANCES**

*[Handwritten signature]*  
SAN SALVADOR **VEINTISIETE DE JULIO DE DOS MIL CINCO**

*[Handwritten signature]*  
Lic. Miguel Enrique Cuellar Aquino  
Contador Público

**ASTALDI SpA, Sucursal El Salvador**  
**Estado de Resultados**  
**Del 1 de Enero al 31 de Diciembre de 2004**



**INGRESOS**

Producción Contractual		\$ 22,053,344.36
Otros Ingresos:		\$ 1,361,364.32
Ganancias Diversas	\$ 1,170,766.35	
Ganancias Extra-Contractuales	<u>\$ 190,597.97</u>	
<b>Total Ingresos</b>		<b>\$ 23,414,708.68</b>

**MENOS**

COSTO DE PRODUCCION		\$ 20,164,704.08
Gastos Directos de Producción	\$ 4,493,364.64	
Materiales y Repuestos	\$ 7,834,902.79	
Sueldos y Salarios	\$ 5,170,207.47	
Depreciación Maquinaria de Producción	<u>\$ 2,666,229.18</u>	

GASTOS GENERALES		\$ 1,880,229.03
Gastos de Administración	\$ 1,783,470.34	
Seguros por Riesgo Maquinaria y Equipo	\$ 66,911.37	
Depreciación Mobiliario y Equipo de Oficina	<u>\$ 29,847.32</u>	

UTILIDAD DE OPERACIÓN \$ 1,369,775.57


Gastos Financieros \$ 244,932.14

Productos Financieros \$ 66,136.40

UTILIDAD ANTES DE IMPUESTO SOBRE LA RENTA \$ 1,190,979.83

Impuesto sobre la Renta 2004 \$ 274,603.81

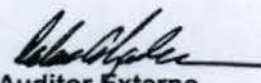
UTILIDAD DEL EJERCICIO \$ 916,376.02

  
**Tony Leodan Rodas Garcia**  
 Contador General

LOPEZ SALGADO, S.A. de C.V.  
 REGISTRO No. 214  
 VEASE NUESTRO INFORME  
 DE FECHA: 9 de mayo de 2005

  
**Flavio Simoncelli**  
 Apoderado General  
 Poder No. 4, Lib. No. 844



  
**Auditor Externo**  
 López Salgado, S. A. de C. V.



Las cifras arriba mostradas estan de acuerdo a los registros contables de la Sucursal  
 ASTALDI S.p.A.

00344

EL SUSCRITO NOTARIO CERTIFICA LA FIDELIDAD Y CONFORMIDAD DE LA PRESENTE FOTOCOPIA CON EL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA Y PARA LOS EFECTOS DEL ARTICULO TREINTA DE LA LEY DEL EJERCICIO NOTARIAL DE LA JURISDICCION VOLUNTARIA Y DE OTRAS DILIGENCIAS, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE, EN LA CIUDAD DE SAN SALVADOR, A LOS TREINTA DIAS DEL MES DE AGOSTO DE DOS MIL CINCO.



The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'S. C. M.', written over a circular notary seal. The seal is stamped in black ink and contains the following text: 'SAMUEL LANDAVERDE HERNANDEZ' around the top inner edge, 'NOTARIO' in the center, and 'República de El Salvador' around the bottom inner edge. The signature is written in a cursive style and extends across the seal.

# ASTALDI SpA, Sucursal El Salvador

## Estado de Flujos de Efectivo

Al 31 de Diciembre de 2004

(AÑO TERMINADO)

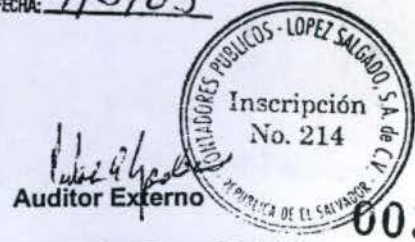
Utilidad de Operación	\$ 1,369,777
Ajustes para conciliar la utilidad de operación con el efectivo neto (usado en) provisto por las operaciones antes de intereses e impuestos:	
Depreciación	\$ 2,696,076
Estimación por obsolescencia de inventarios	
Retiros netos de activo fijo	\$ 11,206
Ganancia en venta de activo fijo	\$ (182,234)
Movimiento en el capital de trabajo operativo:	
Disminución (aumento) en cuentas por cobrar	\$ 1,925,483
Disminución (aumento) en inventarios	\$ 596,255
Aumento en gastos pagados por anticipado	\$ (16,663)
Aumento en otros activos	\$ 18,431
Aumento (Disminución) en cuentas por pagar a proveedores	\$ (1,963,927)
Aumento (Disminución) en anticipo sobre contratos	\$ (1,977,128)
Aumento (Disminución) en otras cuentas por pagar y gastos acumulados	\$ (671,641)
Efectivo (usado en) provisto por las operaciones antes de intereses e impuestos	\$ 1,805,635
Intereses Recibidos	\$ 66,136
Intereses Pagados	\$ (244,932)
Impuestos Pagados	\$ (561,415)
Efectivo neto (usado en) provisto por las actividades de operación	<u>\$ 1,065,424</u>
<b>Flujos de Efectivo de las Actividades de Inversión</b>	
Adquisición de Activos Fijos	\$ -
Valor de la venta de Activos Fijos	\$ 14,781
Efectivo Neto usado en las Actividades de Inversión	<u>\$ 14,781</u>
<b>Flujos de Efectivo de las Actividades de Financiamiento</b>	
(Disminución) aumento en préstamos bancarios a corto plazo	\$ (800,000)
(Aumento) Disminución neta en cuentas entre compañías relacionadas	\$ (306,873)
Efectivo neto (usado en) provisto por las actividades de financiamiento	<u>\$ (1,106,873)</u>
(Disminución) aumento neto en el efectivo	\$ (26,668)
Efectivo al Inicio del año	\$ 2,694,551
Efectivo al Final del año	<u>\$ 2,667,883</u>
<b>Transacciones que no requirieron uso de efectivo</b>	
Compra de activos fijos al crédito a compañías relacionadas	<u>\$ 89,831</u>
Compra de otros activos al crédito a compañías relacionadas	<u>\$ 203,647</u>
Venta de activo Fijo al crédito a compañías relacionadas	<u>\$ 1,349,955</u>
Venta de otros activo a compañías relacionadas	<u>\$ 131,317</u>



*[Signature]*  
**Tony Leodan Rodas Garcia**  
 Contador General



LOPEZ SALGADO, S.A. de C.V.  
 REGISTRO No. 214  
 VEASE NUESTRO INFORME  
 DE FECHA: 9/5/05



*[Signature]*  
**Auditor Externo**

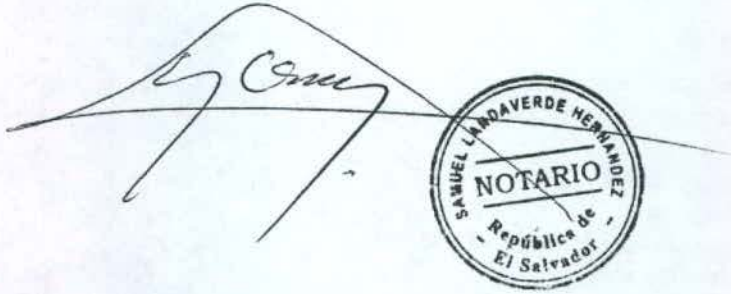
*[Signature]*  
**Flavio Simoncelli**  
 Apoderado General  
 Poder No. 4, Auto No. 844



00346 ASTALDI S.p.A.



EL SUSCRITO NOTARIO CERTIFICA LA FIDELIDAD Y CONFORMIDAD DE LA PRESENTE FOTOCOPIA CON EL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA Y PARA LOS EFECTOS DEL ARTICULO TREINTA DE LA LEY DEL EJERCICIO NOTARIAL DE LA JURISDICCION VOLUNTARIA Y DE OTRAS DILIGENCIAS, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE, EN LA CIUDAD DE SAN SALVADOR, A LOS TREINTA DIAS DEL MES DE AGOSTO DE DOS MIL CINCO.




The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'S. Cruz'. To the right of the signature is a circular notary seal. The seal contains the text 'SAMUEL LANO AVERDE HERNANDEZ' around the top inner edge, 'NOTARIO' in the center, and 'República de El Salvador' around the bottom inner edge. The signature and seal are positioned over a faint, illegible background text.



**ASTALDI SpA, Sucursal El Salvador  
Estado de Cambios en el Patrimonio  
Al 31 de Diciembre de 2004**

	Capital Asignado	Utilidades No Remitidas	Total
Saldos al 31 de Diciembre de 2001	\$200,000	\$749,470	\$949,470
Transferido a cuenta por pagar a Casa Matriz		(585,835)	(585,835)
Utilidad Neta 2002		\$4,271,153	\$4,271,153
Saldo al 31 de Diciembre de 2002	\$200,000	\$4,434,788	\$4,634,788
Utilidad Neta 2003		\$2,270,201	\$2,270,201
Saldo al 31 de Diciembre de 2003	\$200,000	\$6,704,989	\$6,904,989
Utilidad Neta 2004		\$916,376	\$916,376
Saldo al 31 de Diciembre de 2004	<u>\$200,000</u>	<u>\$7,621,365</u>	<u>\$7,821,365</u>

  
**Tony Leonon Rodas Garcia**  
Contador General

  
**Flavio Simoncelli**  
Representante Legal  **ASTALDI S.p.A.**

  
**ASTALDI S.p.A.**

00347

EL SUSCRITO NOTARIO CERTIFICA LA FIDELIDAD Y CONFORMIDAD DE LA PRESENTE FOTOCOPIA CON EL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA Y PARA LOS EFECTOS DEL ARTICULO TREINTA DE LA LEY DEL EJERCICIO NOTARIAL DE LA JURISDICCION VOLUNTARIA Y DE OTRAS DILIGENCIAS, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE, EN LA CIUDAD DE SAN SALVADOR, A LOS TREINTA DIAS DEL MES DE AGOSTO DE DOS MIL CINCO.



The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'S. Landaverde', written over a circular notary seal. The seal is stamped in black ink and contains the following text: 'SAMUEL LANDAVERDE HERNANDEZ' around the top inner edge, 'NOTARIO' in the center, and 'República de El Salvador' around the bottom inner edge. The signature and seal are positioned in the upper right quadrant of the page.



**ASTALDI S. p. A.**

SUCURSAL EL SALVADOR

**CARTA DE ACLARACION**

**BALANCE 2004 :DIFERENCIA ENTRE INFORME DE AUDITORES Y  
BALANCE FINAL DE NUESTRA FIRMA**

En relación a la diferencia que se encuentra entre el informe de los auditores y el balance final de nuestra firma por un valor de \$6,367 , la misma se debe a la rectificación de la provisión de pago a cuenta del impuesto sobre renta el que inicialmente el valor inscrito en nuestros libros presentaban un saldo de de \$24,634 ( véase informe de los auditores nota 4 , Pág. 9); en la fase última del calculo de la liquidación del Impuesto sobre la Renta, en la revisión final se corrigió y ajustó el crédito a nuestro favor de pago a cuenta reduciéndolo a un valor de \$18,264.19. y este es el valor en base a nuestros libros contables autorizados a la sucursal y concuerdan con el balance que posee activos por \$14,529,149.15 y al mismo tiempo es el balance definitivo de la compañía.

De acuerdo con nuestros auditores externos manifiestan que no es necesario modificar el informe, y este es definitivo, en cuanto a la diferencia por considerarla que no afecta la opinión por ser partidas de poca importancia relativa de conformidad a Principio de Contabilidad Generalmente Aceptados y normas de Auditoría y fue por ajustes de impuestos definitivos por pagar.



ASTALDI S.p.A.

00347A

*Oficina de Representación: 91 Av. Norte # 440 entre 3ª y 7ª Calle Pte. Col. Escalón, San Salvador, El Salvador, C.A.*

*Tels.: 2263-3384 - 2263-3386 - 2264-1128 - 2264-1129 - 2264-1131 Fax: 2264-7616*

*Domicilio Legal: Carretera a Quezaltepeque Km 14 ½ ; Plantel El Dorado, Municipio de Apopa.*

*E-mail: [secretaria@astaldi.com.sv](mailto:secretaria@astaldi.com.sv)*



# Astaldi, S. p. A. Sucursal El Salvador

Informe y Estados Financieros  
31 de diciembre de 2004 y 2003



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**

**Indice a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2004 y 2003**

---



	<b>Página</b>
Informe de los Auditores Independientes	1
Estados Financieros:	
Balances Generales	2
Estados de Resultados	3
Estados de Cambios en las Cuentas con Casa Matriz	4
Estados de Flujos de Efectivo	5
Notas a los Estados Financieros	6 - 15



00343



López Salgado, S.A. de C.V.  
Apartado Postal 695  
San Salvador  
El Salvador, C. A.  
Teléfono (503) 2 243-5844  
Fax (503) 2 243-3546  
www.pwc.com

### Informe de los Auditores Independientes


A la Junta Directiva de  
Astaldi, S. p. A.

En nuestra opinión, los balances generales y los correspondientes estados de resultados, cambios en las cuentas con casa matriz y de flujos de efectivo adjuntos presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de Astaldi, S. p. A., Sucursal El Salvador al 31 de diciembre de 2004 y 2003, y los resultados de sus operaciones y sus flujos de efectivo por los años que terminaron en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en El Salvador. Estos estados financieros son responsabilidad de la Administración de la Sucursal; nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros con base en nuestras auditorías. Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con normas internacionales de auditoría, las cuales requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener una seguridad razonable que los estados financieros no presentan errores u omisiones importantes. Una auditoría incluye examinar, sobre bases selectivas, la evidencia que respalda los montos y las divulgaciones en los estados financieros, evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones importantes hechas por la Administración, así como evaluar la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proporcionan una base razonable para nuestra opinión.

Astaldi, S. p. A., Sucursal El Salvador es miembro de un grupo de compañías relacionadas que operan bajo una administración común y, como se divulga en los estados financieros, tiene transacciones y relaciones importantes con miembros del grupo y con casa matriz. Debido a estas relaciones es posible que los términos de estas transacciones no sean los mismos que resultarían de transacciones entre entidades totalmente independientes.

Como se describe en la Nota 12, la Sucursal se encuentra en proceso de cuantificar el efecto monetario en las cuentas con casa matriz de las diferencias entre las normas contables utilizadas para la preparación de sus estados financieros y las normas de información financiera adoptadas en El Salvador.

LOPEZ SALGADO, S. A. DE C. V.  
Inscripción N°214

  
Carlos A. Morales  
Socio

San Salvador,  
9 de mayo de 2005



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Balances Generales**

**31 de diciembre de 2004 y 2003**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

	2004	2003
<b>Activo</b>		
Activo circulante:		
Efectivo y equivalentes de efectivo (Nota 3)	US\$ 2,667,883	US\$ 2,694,551
Cuentas por cobrar (Nota 4)	1,288,168	3,189,017
Inventarios (Nota 5)	523,908	1,050,711
Gastos pagados por anticipado	<u>208,924</u>	<u>192,261</u>
Total del activo circulante	4,688,883	7,126,540
Cuentas por cobrar a compañías relacionadas (Nota 6)	2,967,548	9,856,091
Inventario de repuestos	830,236	827,358
Maquinaria, mobiliario y equipo, neto (Nota 7)	6,006,273	9,988,460
Otros activos	<u>42,576</u>	<u>61,007</u>
	<u>US\$14,535,516</u>	<u>US\$27,859,456</u>
<b>Pasivo y cuentas con Casa Matriz</b>		
Pasivo circulante:		
Préstamos a corto plazo, al 5.25% de interés anual	-	US\$ 800,000
Proveedores	US\$ 349,479	2,313,406
Porción de anticipos sobre contratos que vence en un año	124,247	2,101,375
Otras cuentas por pagar y gastos acumulados	447,492	1,119,133
Impuesto sobre la renta por pagar	<u>-</u>	<u>262,177</u>
Total del pasivo circulante	<u>921,218</u>	<u>6,596,091</u>
Cuentas por pagar - Casa Matriz (Nota 6)	<u>5,095,368</u>	<u>11,409,113</u>
Cuentas por pagar a compañías relacionadas (Nota 6)	<u>697,564</u>	<u>2,949,263</u>
Cuentas con Casa Matriz:		
Capital asignado	200,000	200,000
Utilidades no remitidas	<u>7,621,366</u>	<u>6,704,939</u>
	7,821,366	6,904,939
Compromisos (Nota 10)	<u>                    </u>	<u>                    </u>
	<u>US\$14,535,516</u>	<u>US\$27,859,456</u>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros.





**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Estados de Resultados**  
**Años que terminaron el 31 de diciembre de 2004 y 2003**  
*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

	2004	2003
<b>Ingresos:</b>		
Ingresos por servicios de construcción	US\$22,148,151	US\$52,455,162
Venta de mezcla asfáltica	-	1,036,392
Otros ingresos	<u>1,266,558</u>	<u>1,044,456</u>
	<u>23,414,709</u>	<u>54,536,010</u>
<b>Costos y gastos de operación (Nota 8):</b>		
Costos de producción	18,026,065	44,015,589
Depreciación	2,696,076	2,732,842
Gastos de administración y servicios	<u>1,322,791</u>	<u>4,527,187</u>
	<u>22,044,932</u>	<u>51,275,618</u>
Utilidad de operación	<u>1,369,777</u>	<u>3,260,392</u>
<b>Ingresos y gastos financieros:</b>		
Ingresos financieros	66,136	110,721
Gastos financieros	<u>(244,932)</u>	<u>(220,912)</u>
	<u>(178,796)</u>	<u>(110,191)</u>
Utilidad antes de la provisión para impuesto sobre la renta	1,190,981	3,150,201
Provisión para impuesto sobre la renta (Nota 9)	<u>(274,604)</u>	<u>(880,000)</u>
Utilidad neta	<u>US\$ 916,377</u>	<u>US\$ 2,270,201</u>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros.



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Estados de Cambios en las Cuentas con Casa Matriz**  
**Años que terminaron el 31 de diciembre de 2004 y 2003**  
*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

	<u>Capital asignado</u>	<u>Utilidades no remitidas</u>	<u>Total</u>
Saldos al 31 de diciembre de 2002	US\$200,000	US\$4,434,788	US\$4,634,788
Utilidad neta - año 2003	<u>-</u>	<u>2,270,201</u>	<u>2,270,201</u>
Saldos al 31 de diciembre de 2003	200,000	6,704,989	6,904,989
Utilidad neta - año 2004	<u>-</u>	<u>916,377</u>	<u>916,377</u>
Saldos al 31 de diciembre de 2004	<u>US\$200,000</u>	<u>US\$7,621,366</u>	<u>US\$7,821,366</u>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros.



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Estados de Flujos de Efectivo**  
**Años que terminaron el 31 de diciembre de 2004 y 2003**  
*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

	2004	2003
Unidad de operación	US\$1,369,777	US\$ 3,260,392
Ajustes para conciliar la utilidad de operación con el efectivo neto provisto por (usado en) las operaciones antes de intereses e impuestos:		
Depreciación	2,696,076	2,732,843
Ganancia en venta de activo fijo	(182,234)	(25,596)
Retiros netos de activo fijo	11,206	180,088
Movimiento en el capital de trabajo operativo:		
Disminución en cuentas por cobrar	1,925,483	3,306,417
Disminución en inventarios	596,255	197,599
Aumento en gastos pagados por anticipado	(16,663)	-
Disminución (aumento) en otros activos	18,431	(16,271)
Disminución en cuentas por pagar a proveedores	(1,963,927)	(650,381)
Disminución en anticipos sobre contratos	(1,977,128)	(12,147,664)
Disminución en otras cuentas por pagar y gastos acumulados	(671,641)	(242,927)
Efectivo provisto por (usado en) las operaciones antes de intereses e impuestos	1,805,635	(3,405,500)
Intereses recibidos	66,136	110,721
Intereses pagados	(244,932)	(220,912)
Impuestos pagados	(561,415)	(1,796,507)
Efectivo neto provisto por (usado en) las actividades de operación	1,065,424	(5,312,198)
<b>Flujos de efectivo de las actividades de inversión:</b>		
Adquisición de activos fijos	-	(2,237,308)
Valor de la venta de activos fijos	14,781	66,890
Efectivo neto provisto por (usado en) las actividades de inversión	14,781	(2,170,418)
<b>Flujos de efectivo de las actividades de financiamiento:</b>		
(Disminución) aumento en préstamos bancarios a corto plazo	(800,000)	800,000
(Disminución) aumento neto en cuentas entre compañías relacionadas	(306,873)	3,756,825
Efectivo neto (usado en) provisto por las actividades de financiamiento	(1,106,873)	4,556,825
Disminución neta en el efectivo	(26,668)	(2,925,791)
Efectivo al inicio del año	2,694,551	5,620,342
Efectivo al final del año	<u>US\$2,667,883</u>	<u>US\$ 2,694,551</u>
<b>Transacciones que no requirieron uso de efectivo:</b>		
Compra de activos fijos al crédito a compañías relacionadas	<u>US\$ 89,831</u>	<u>US\$ 1,643,689</u>
Compra de otros activos al crédito a compañías relacionadas	<u>US\$ 203,647</u>	<u>US\$ 398,225</u>
Venta de activo fijo al crédito a compañías relacionadas	<u>US\$1,349,955</u>	<u>US\$ -</u>
Venta de otros activos a compañías relacionadas	<u>US\$ 131,317</u>	<u>US\$ -</u>

Las notas que se acompañan son parte integral de estos estados financieros.



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2004 y 2003**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

**1. Organización y resumen de las principales políticas contables**

**Organización**

Astaldi, S. p. A., Sucursal El Salvador es una entidad autorizada por el Ministerio de Economía para realizar construcciones y ejecuciones de obras públicas y privadas en El Salvador. La Casa Matriz es Astaldi, S. p. A. domiciliada en Italia.

Durante los ejercicios 2004 y 2003 los contratos de la Sucursal con el Gobierno de El Salvador, representado por el Ministerio de Obras Públicas, son:

- Contrato N°036/2002 - Diseño y Construcción de la Carretera Panamericana (CA-1) Km. 70 - Desvío Santiago de María, por un monto de US\$8,405,787 (incluyendo IVA), a un plazo de 300 días calendario a partir de la fecha de la orden de inicio (18 de noviembre de 2002), concluido el 22 de diciembre de 2003.
- Contrato N°008/2002 - Construcción de la Carretera (CA-1) entre (CA-4) Troncal del Norte y Calle Tonacatepeque, por un monto de US\$46,222,893 (incluyendo IVA), a un plazo original de 540 días calendario a partir de la fecha de la orden de inicio (3 de junio de 2002), este plazo contractual fue prorrogado hasta el 29 de febrero de 2004 incrementado hasta por un monto de US\$55,239,830 (incluyendo IVA). Este contrato fue concluido el 29 de febrero de 2004.
- Contrato bajo la modalidad de llave en mano N°CO-16/2003 - Mantenimiento Periódico, CA 12N tramo interconexión CA0IW - Santa Ana - Metapán - Anguiatú, por un monto de US\$18,000,000 (incluyendo IVA) a un plazo de 450 días a partir de la fecha de la orden de inicio (21 de abril de 2003).

**Resumen de las principales políticas contables**

El Consejo de Vigilancia de la Profesión de Contaduría Pública y Auditoría había acordado que las normas internacionales de información financiera (antes normas internacionales de contabilidad) serían las bases contables a utilizar en la preparación de los estados financieros de uso general en El Salvador; así mismo, había aprobado un plan escalonado de implementación durante los años de 2004 al 2006. El 22 de diciembre de 2004, el referido Consejo acordó establecer un marco de referencia que se denomina **normas de información financiera adoptadas en El Salvador**, el cual contempla las normas internacionales de contabilidad, revisiones y/o actualizaciones, incluyendo las respectivas interpretaciones, vigentes hasta el 31 de octubre de 2003.



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2004 y 2003**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

De acuerdo con el referido plan de implementación, Astaldi, S. p. A., Sucursal El Salvador debe presentar sus primeros estados financieros con base a normas de información financieras adoptadas en El Salvador, por el ejercicio que inició el 1 de enero de 2005. Así mismo, dicho Consejo ha establecido que los estados financieros deben incluir las notas explicativas que muestren las diferencias entre las normas contables actualmente en uso con respecto al marco de referencia definido. Los estados financieros de la Sucursal han sido preparados con base a las prácticas contables de uso general en El Salvador vigentes a la fecha del referido acuerdo, las cuales en opinión de la Administración constituyen principios de contabilidad generalmente aceptados en El Salvador.

Un resumen de las políticas contables más importantes adoptadas por la Sucursal se presenta a continuación:

**Reconocimiento de ingresos**

Los ingresos de las obras se registran aplicando el método de porcentaje de terminación, el cual es calculado sobre la base del estado físico del trabajo ejecutado. Los costos se reconocen como gastos del período en que se incurren. Cualquier pérdida eventual, incurrida en la terminación del proyecto es provisionada o retenida directamente contra los contratos de trabajo en proceso.

**Transacciones en moneda extranjera**

Las transacciones en moneda extranjera se registran al cambio vigente a la fecha de la transacción y los saldos relacionados se ajustan al tipo de cambio vigente a las fechas de cierre; las ganancias o pérdidas derivadas de estos ajustes se registran en los resultados del año corriente.

**Inventarios de suministros y repuestos**

Los inventarios de suministros y repuestos se valúan al costo promedio.

**Maquinaria, mobiliario y equipo**

La maquinaria, mobiliario y equipo están valuados al costo de adquisición. La depreciación se calcula por el método de línea recta sobre la vida útil estimada de los activos utilizando las siguientes tasas anuales de depreciación: instalaciones y plantas genéricas del 20% al 50%, maquinaria y equipo 20%, mobiliario y equipo 50% y vehículos livianos 20%. Las ganancias y pérdidas provenientes del retiro o venta de activos fijos se incluyen en los resultados del año, así como los gastos por reparaciones y mantenimiento que no extienden la vida útil de los activos.



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2004 y 2003**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

**Indemnizaciones y costo de pensiones**

Las compensaciones que van acumulándose a favor de los empleados de la Sucursal, según el tiempo de servicio, de acuerdo con las disposiciones del Código de Trabajo vigente en El Salvador, pueden llegar a serles pagadas en caso de despido por causa no justificada. Durante el año que terminó el 31 de diciembre de 2004, la Sucursal pagó por este concepto US\$310,560 (US\$219,560 en 2003). Al 31 de diciembre de 2004, la contingencia máxima por indemnización se estima en US\$114,914 (US\$248,959 en 2003) y la política de la Sucursal es reconocer una provisión estimada con base en las obligaciones por este concepto. Al 31 de diciembre de 2004, el saldo de esta provisión asciende a US\$56,361 (US\$248,959 en 2003) y se presenta bajo el rubro de otras cuentas por pagar y gastos acumulados.

Los costos de pensiones corresponden a un plan de beneficios por retiro de contribución definida, mediante el cual la Sucursal y los empleados efectúan aportes a un fondo de pensiones administrado por una institución especializada autorizada por el Gobierno de El Salvador, la cual es responsable conforme a la Ley de Sistema de Ahorro para Pensiones, del pago de las pensiones y otros beneficios a los afiliados a ese sistema.

**Uso de estimaciones**

La preparación de los estados financieros requiere que la Administración de la Sucursal realice ciertas estimaciones y supuestos que inciden en los saldos de los activos y pasivos, así como la divulgación de los pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros y los montos de los ingresos y gastos reportados durante el período. Aunque los ingresos y gastos de la Sucursal podrían diferir por razón de estas estimaciones, en opinión de la Administración de la Sucursal no se anticipan cambios importantes derivados de estas estimaciones

**2. Unidad monetaria**

El 30 de noviembre de 2000 se aprobó la Ley de Integración Monetaria, la cual entró en vigencia el 1 de enero de 2001, en la que se establece el tipo fijo e inalterable de cambio entre el colón y el dólar de los Estados Unidos de América en C8.75 por US\$1.00. La Ley establece que: a) el dólar tiene curso legal irrestricto con poder liberatorio ilimitado para el pago de obligaciones en dinero en el territorio nacional, b) todas las operaciones financieras, tales como depósitos bancarios, créditos, pensiones, emisiones de títulos valores y cualesquier otras realizadas por medio del sistema financiero, se expresarán en dólares, y c) las operaciones o transacciones del sistema financiero que se hayan realizado o pactado en colones con anterioridad a la vigencia de esta Ley, se expresaran en dólares al tipo de cambio establecido en la Ley.



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2004 y 2003**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

Los libros de la Sucursal se mantienen en dólares de los Estados Unidos de América representados por el símbolo US\$ en los estados financieros adjuntos.

**3. Efectivo y equivalentes de efectivo**

El efectivo y equivalentes de efectivo al 31 de diciembre de 2004 y 2003, se presenta a continuación:

	2004	2003
Caja	US\$ 5,000	US\$ 11,300
Cuentas corrientes de ahorro	1,662,883	588,965
Depósitos a plazo al 3.10% (3.50% y 3.85% en 2003)	<u>1,000,000</u>	<u>2,094,386</u>
	<u>US\$2,667,883</u>	<u>US\$2,694,551</u>

**4. Cuentas por cobrar**

Las cuentas por cobrar al 31 de diciembre de 2004 y 2003 se presentan a continuación:

	2004	2003
Estimaciones por cobrar	US\$ 40,663	US\$1,292,628
Retenciones contractuales	17,070	-
IVA - adelanto contractual MOP	12,330	207,571
IVA - crédito fiscal	48,272	355,591
Derechos de vía paquete III	-	321,552
Avance de obra pendiente de certificar	974,090	484,609
Anticipos a subcontratistas	-	210,733
Anticipos a proveedores locales	-	78,776
Cuentas por cobrar a empleados	33,813	52,610
Reclamos por cobrar (Nota 11)	94,884	87,000
Pago a cuenta del impuesto sobre la renta	24,634	-
Otras cuentas por cobrar	<u>42,255</u>	<u>97,947</u>
	<u>US\$1,288,168</u>	<u>US\$3,189,017</u>

Los derechos de vía paquete III corresponden a indemnizaciones pagadas a propietarios de inmuebles expropiados ubicados en el área de ejecución del proyecto. Este saldo fue reembolsado por el MOP durante el año 2004.



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2004 y 2003**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

El saldo de avance de obra pendiente de certificar al 31 de diciembre de 2004, representa el monto a recuperar en concepto de complemento de contrato N°CO-16/2003. Mantenimiento periódico, C. A. 12 N tramo interconexión CAOIW - Santa Ana - Metapán-Agustín, celebrado con el Ministerio de Obra Públicas en el año 2003. En opinión de la Administración, este saldo es completamente recuperable.

**5. Inventarios**

Los inventarios al 31 de diciembre de 2004 y 2003 se presentan a continuación:

	2004	2003
Materiales de construcción	US\$ 450,968	US\$1,030,257
Combustible	45,375	84,329
Mercancías en tránsito	<u>27,565</u>	<u>15,523</u>
	523,908	1,130,109
Menos - Estimación para obsolescencia de inventarios	<u>-</u>	<u>(79,398)</u>
	<u>US\$ 523,908</u>	<u>US\$1,050,711</u>

**6. Saldos y transacciones con compañías relacionadas**

Los saldos y las principales transacciones efectuadas con compañías relacionadas al 31 de diciembre de 2004 y 2003, y por los años que terminaron en esas fechas se presentan a continuación:

	2004	2003
<b>Saldos</b>		
<b>Cuentas por cobrar:</b>		
Astaldi, S. p. A., Casa Matriz	-	US\$ 7,991,550
Astaldi, S. p. A. Sucursal Costa Rica	US\$ 686,701	-
Astaldi, S. p. A. Sucursal Honduras	2,280,847	-
Astaldi, S. p. A. Sucursal Nicaragua	<u>-</u>	<u>1,864,541</u>
	<u>US\$2,967,548</u>	<u>US\$ 9,856,091</u>





**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2004 y 2003**

(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)

	2004	2003
<b>Cuentas por pagar:</b>		
Astaldi, S. p. A. Sucursal Honduras	-	US\$ 2,112,321
Astaldi S. p. A. Sucursal Nicaragua	US\$ 366,844	531,644
Astaldi S. p. A. Sucursal Guatemala	315,035	-
Astaldi, S. p. A., Casa Matriz	5,095,368	11,409,113
Astac SRL	5,412	5,412
Astaldi-Burundi Associ. Momentanee	-	15,454
Astaldi International Ltd.	-	17,483
Astaldi Guinea	10,273	4,198
Astaldi International Burundi	-	9
Astaldi Turkia	-	262,742
	<u>US\$5,792,932</u>	<u>US\$14,358,376</u>
<b>Transacciones</b>		
Compras de activo fijo	<u>US\$ 89,831</u>	<u>US\$ 1,643,689</u>
Compras de otros activos	<u>US\$ 203,647</u>	<u>US\$ 398,225</u>
Ventas de activo fijo	<u>US\$1,349,955</u>	<u>US\$ -</u>
Ventas de otros activos	<u>US\$ 131,317</u>	<u>US\$ -</u>
Cargos por asistencia técnica y administrativa	<u>US\$1,116,035</u>	<u>US\$ 2,985,027</u>
Servicios prestados	<u>US\$ 43,572</u>	<u>US\$ 8,176</u>
Financiamiento recibido	<u>US\$2,240,527</u>	<u>US\$ 998,639</u>
Financiamiento otorgado	<u>US\$3,736,625</u>	<u>US\$ 1,643,689</u>

Al 31 de diciembre de 2004, los saldos de cuentas por cobrar y por pagar expresados en EURO (€), ascienden a US\$2,967,548 y US\$2,865,354 (neto de cuentas por cobrar a Casa Matriz de US\$2,063,723), respectivamente.

**7. Maquinaria, mobiliario y equipo**

La maquinaria, mobiliario y equipo al 31 de diciembre de 2004 y 2003 se presenta a continuación:

	2004			2003		
	Costo	Depreciación acumulada	Valor neto en libros	Costo	Depreciación acumulada	Valor neto en libros
Instalaciones y plantas genéricas	US\$ 799,515	US\$ (467,988)	US\$ 331,527	US\$ 788,720	US\$ (347,554)	US\$ 441,166
Maquinaria y equipo	12,998,641	(7,474,077)	5,524,564	15,222,999	(6,002,373)	9,220,626
Mobiliario y equipos varios	431,028	(419,902)	11,126	431,890	(319,032)	112,858
Vehículos livianos	377,810	(238,754)	139,056	501,661	(287,851)	213,810
	<u>US\$14,606,994</u>	<u>US\$(8,600,721)</u>	<u>US\$6,006,273</u>	<u>US\$16,945,270</u>	<u>US\$(6,956,810)</u>	<u>US\$9,988,460</u>

**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2004 y 2003**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

El movimiento de la maquinaria, mobiliario y equipo se detalla a continuación:

	Instalaciones y planta genéricas	Maquinaria y equipo	Mobiliario y equipos varios	Vehículos livianos	Maquinaria y equipo en tránsito	Total
Saldos al 31 de diciembre de 2002	US\$ 466,731	US\$8,145,097	US\$ 175,295	US\$167,065	US\$107,500	US\$9,061,688
Adiciones	154,507	3,481,036	93,736	151,718	-	3,880,997
Ventas	-	(41,294)	-	-	-	(41,294)
Retiros netos	(45,858)	(97,522)	-	(36,708)	-	(180,088)
Reclasificaciones	-	107,500	-	-	(107,500)	-
Depreciación	(134,214)	(2,374,191)	(156,173)	(68,265)	-	(2,732,843)
Saldos al 31 de diciembre de 2003	441,166	9,220,626	112,858	213,810	-	9,988,460
Adiciones	29,066	55,504	5,261	-	-	89,831
Ventas	(8,467)	(1,349,955)	(2,426)	(3,888)	-	(1,364,736)
Retiros netos	-	(11,206)	-	-	-	(11,206)
Depreciación	(130,238)	(2,390,405)	(104,567)	(70,866)	-	(2,696,076)
Saldos al 31 de diciembre de 2004	<u>US\$ 331,527</u>	<u>US\$5,524,564</u>	<u>US\$ 11,126</u>	<u>US\$139,056</u>	<u>US\$ -</u>	<u>US\$6,006,273</u>

**8. Costos y gastos de operación**

Los siguientes costos y gastos han sido incluidos en la determinación de la utilidad de operación durante los años que terminaron el 31 de diciembre de 2004 y 2003, se presentan a continuación:

	2004	2003
Consumo de materiales y repuestos en las obras	US\$ 7,834,903	US\$15,205,713
Depreciación	2,696,076	2,732,843
Gastos de personal	5,170,206	10,028,919
Servicios prestados por terceros	1,068,776	2,622,071
Cargos por asistencia técnica y administrativa	1,367,658	2,985,027
Asesoramiento técnico y estudio de proyectos	2,596	2,853
Sub-contratos	3,482,075	15,426,015
Otros gastos de operación	<u>422,642</u>	<u>2,272,177</u>
	<u>US\$22,044,932</u>	<u>US\$51,275,618</u>



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2004 y 2003**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

Los gastos de personal incurridos durante los años que terminaron el 31 de diciembre de 2004 y 2003 son los siguientes:

	2004	2003
Sueldos y prestaciones	US\$4,693,563	US\$ 9,016,074
Seguridad social	<u>476,643</u>	<u>1,012,845</u>
	<u>US\$5,170,206</u>	<u>US\$10,028,919</u>

El número promedio de empleados de la Sucursal durante el año que terminó el 31 de diciembre de 2004 fue de 466 (1,026 en 2003).

**9. Impuesto sobre la renta**

Las provisiones para el impuesto sobre la renta correspondientes a los años que terminaron el 31 de diciembre de 2004 y 2003 se calcularon como se presentan a continuación:

	2004	2003
Impuesto sobre la renta correspondiente a la utilidad del año	US\$297,745	US\$787,550
Más - Efecto fiscal de gastos no deducibles	144,856	310,084
Menos - Efecto fiscal de ingresos no gravables	(199,708)	(222,488)
Menos - Efecto fiscal de ganancia de capital	<u>31,711</u>	<u>4,854</u>
Provisión para impuesto sobre la renta	<u>US\$274,604</u>	<u>US\$880,000</u>

**10. Compromisos**

Al 31 de diciembre de 2004, la Sucursal ha emitido garantías bancarias y de seguros por US\$11,472,114 (US\$38,130,360 en 2003) para garantizar los contratos efectuados con el Gobierno de la República de El Salvador, cuyo último vencimiento es 19 de diciembre de 2006.

**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2004 y 2003**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

**11. Litigios**

Al 31 de diciembre de 2004 y 2003, las cuentas por cobrar incluyen US\$87,000 correspondientes a un anticipo para compra de equipo. Sobre este saldo, durante el mes de octubre de 2002 la Sucursal presentó una denuncia por delito de estafa contra el Sr. Carlos Antonio Cruz Figueroa ante la Unidad contra el Patrimonio Privado de la Fiscalía General de la República. A la fecha de los estados financieros, la Fiscalía decretó detención administrativa en contra del imputado; sin embargo, no ha sido detenido para que responda por el delito. En opinión de la Administración, este saldo será recuperado totalmente y, en consecuencia, una provisión para posibles pérdidas no ha sido registrada en los estados financieros al 31 de diciembre de 2004 y 2003.

**12. Diferencias entre las normas contables aplicadas y las normas de información financiera adoptadas en El Salvador**

Las principales diferencias resultantes entre las políticas establecidas por la Sucursal y lo que establecen las normas de información financiera adoptadas en El Salvador (marco de referencia acordado por el Consejo de Vigilancia de la Profesión de Contaduría Pública y Auditoría descrito en la Nota 1), se presentan a continuación:

*Políticas contables y otras divulgaciones generales* - Se requiere la divulgación de las siguientes políticas contables: administración de riesgo financiero, provisiones, valor razonable de los instrumentos financieros, etc. Igualmente, es requerida la divulgación de la fecha de aprobación de los estados financieros y la persona responsable de esta aprobación.

*Reconocimiento de ingresos* - Es requerida la contabilización de cualquier pérdida en los contratos como parte de los resultados del año, independientemente de si los trabajos del contrato han comenzado o no, del estado de realización de la actividad del contrato o de la cantidad de ganancias que se espera obtener en otros contratos independientes. Asimismo, debe revelarse para cada contrato la cantidad acumulada de costos incurridos, ganancias reconocidas, anticipos recibidos y cualquier retención en los pagos efectuados.

*Gastos de operación* - Es requerido que los gastos de operación sean presentados en el estado de resultados con base a su naturaleza o a su función. El estado de resultados de la Sucursal presenta una combinación de estas clasificaciones.



**Astaldi, S. p. A.**  
**Sucursal El Salvador**



**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2004 y 2003**

*(expresado en dólares de los Estados Unidos de América - Nota 2)*

*Deterioro económico de activos a largo plazo* - Es requerido que se efectúe una evaluación periódica sobre cualquier potencial deterioro económico de los activos a largo plazo. Además es requerido el registro de estimaciones para el deterioro de los activos productivos, en función de los flujos de efectivo futuros, relacionados con el activo productivo, descontados a una tasa de interés apropiada.

*Repuestos* - Es requerida una evaluación de la naturaleza y uso de los repuestos para definir si deben clasificarse como inventarios o como activo fijo.

*Provisiones* - Se requiere la divulgación del movimiento anual para cada clase de provisión.


*Pasivos financieros* - Se requiere tras el reconocimiento inicial, valorar todos los pasivos financieros por su costo amortizado.

*Valor razonable de instrumentos financieros* - Es requerida la divulgación del valor razonable de los instrumentos financieros.

La Sucursal se encuentra en proceso de cuantificar el efecto monetario en las cuentas con casa matriz de las diferencias entre las normas contables utilizadas para la preparación de sus estados financieros y las normas de información financiera adoptadas en El Salvador.



EL SUSCRITO NOTARIO CERTIFICA LA FIDELIDAD Y CONFORMIDAD DE LA PRESENTE FOTOCOPIA CON EL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA Y PARA LOS EFECTOS DEL ARTICULO TREINTA DE LA LEY DEL EJERCICIO NOTARIAL DE LA JURISDICCION VOLUNTARIA Y DE OTRAS DILIGENCIAS, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE, EN LA CIUDAD DE SAN SALVADOR, A LOS TREINTA DIAS DEL MES DE AGOSTO DE DOS MIL CINCO.



A handwritten signature in black ink is written over a circular notary seal. The seal is stamped in black ink and contains the following text: "DAMEL LANDAVERDE HERNANDEZ" around the top inner edge, "NOTARIO" in the center, and "República de El Salvador" around the bottom inner edge. The signature is a stylized cursive script that overlaps the seal.

ASTALDI SpA, Sucursal El Salvador  
 Balcón General  
 al 31 de Diciembre de 2003



ACTIVO

PASIVO

Circulante

\$ 7,746,329.62 ✓

Caja	\$ 11,300.00
Bancos	\$ 2,683,250.96
Clientes	\$ 2,098,789.98
Anticipos por Cobrar a Subcontratistas	\$ 258,847.48
Otras Cuentas por Cobrar	\$ 236,103.48
Inventarios	\$ 2,109,992.26
Mercancía en Tránsito	\$ 102,523.01
Reserva por Obsolescencia de Inventarios	-\$ 247,446.00
Gastos Pagados por Adelantado	\$ 137,377.85
IVA / Crédito Fiscal	\$ 355,590.60

Fijo

\$ 9,988,460.27 ✓

Maquinaria	\$ 16,945,268.92
Depreciación	-\$ 6,956,808.65

Cuentas por Cobrar a L / Plazo a Cías. Afiliadas

\$ 9,856,091.06 ✓

Otros Activos

\$ 268,578.07

Depósitos en Garantía	\$ 61,006.73
IVA / Anticipos de Contratos	\$ 207,571.34

Total Activo

\$ 27,859,459.02 ✓

Corto Plazo

\$ 3,767,742.56 ✓

Proveedores	\$ 2,313,405.49
Acreedores Varios	\$ 649,345.29
IVA por Pagar	\$ 4,991.78
Préstamos a C / Plazo	\$ 800,000.00

Largo Plazo

\$ 14,358,376.35

Cuentas por Pagar a L / Plazo a Cías. Afiliadas	\$ 14,358,376.35
-------------------------------------------------	------------------

Otros Pasivos

\$ 2,828,350.87

Provisión Laboral	\$ 435,134.40
Anticipos sobre Contratos	\$ 2,101,374.53
IVA Facturas a Emitir	\$ 25,380.50
Facturas por Recibir	\$ 266,461.44

Cuentas con Casa Matriz

\$ 6,904,989.24

Capital Asignado	\$ 100,571.43 ✓
Aportes de Capital	\$ 99,428.57
Utilidad del Ejercicio	\$ 2,270,201.30
Utilidad de Ejercicios Anteriores	\$ 4,434,787.94

Total Pasivo y Capital

\$ 27,859,459.02 ✓

00360

ASTALDI S.p.A.

*[Signature]*  
 Luis Roberto Merino Servano  
 Contador General



LOPEZ SALGADO, S.A. de C.V.  
 REGISTRO No. 214  
 VEASE NUESTRO INFORME  
 DE FECHA: 29/12/20/2004

*[Signature]*  
 Auditor Externo



*[Signature]*  
 Flavio Simoncelli  
 Apoderado General  
 Poder No. 4, Libro No. 844



64 LIBRO 375 PAGINA 66  
 FECHA DE INCRIPCION 13/07/2004

EL SUSCRITO NOTARIO CERTIFICA LA FIDELIDAD Y CONFORMIDAD DE LA PRESENTE FOTOCOPIA CON EL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA Y PARA LOS EFECTOS DEL ARTICULO TREINTA DE LA LEY DEL EJERCICIO NOTARIAL DE LA JURISDICCION VOLUNTARIA Y DE OTRAS DILIGENCIAS, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE, EN LA CIUDAD DE SAN SALVADOR, A LOS TREINTA DIAS DEL MES DE AGOSTO DE DOS MIL CINCO.

*Samuel Landaverde Hernandez*  




**INSCRITO EN EL REGISTRO DE COMERCIO**

NUMERO SESENTA Y CUATRO  
LIBRO No. TRESCIENTOS SETENTA Y CINCO  
FOLIO SESENTA Y SEIS  
DE BALANCES  
SAN SALVADOR TRECE DE JULIO DE DOS MIL CUATRO

*Manuel...*



**ASTALDI SpA, Sucursal El Salvador**  
**Estado de Resultados**  
**Del 1 de Enero al 31 de Diciembre de 2003**



**INGRESOS**

Producción Contractual M.O.P.		\$ 46,478,386.81
Otros Ingresos:		\$ 8,159,499.74
Ganancias Diversas	\$ 8,107,780.46	
Ganancias Extra-Contractuales	<u>\$ 51,719.28</u>	
<b>Total Ingresos</b>		<b>\$ 54,637,886.55</b>

**MENOS**

<b>COSTO DE PRODUCCION</b>		<b>\$ 49,548,451.78</b>
Gastos Directos de Producción	\$ 21,620,686.07	
Materiales y Repuestos	\$ 15,205,713.08	
Sueldos y Salarios	\$ 10,028,919.22	
Depreciación Maquinaria de Producción	<u>\$ 2,693,133.41</u>	

**GASTOS GENERALES**

Gastos de Administración		\$ 1,727,167.58
Seguros por Riesgo Maquinaria y Equipo	\$ 234,492.15	
Depreciación Mobiliario y Equipo de Oficina	\$ 39,709.17	
Gastos Diversos	<u>\$ 1,452,966.26</u>	

**UTILIDAD DE OPERACIÓN** \$ 3,362,267.19

Gastos Financieros \$ 427,055.15

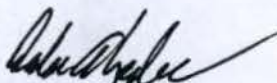
Productos Financieros \$ 214,989.26


**UTILIDAD ANTES DE IMPUESTO SOBRE LA RENTA** \$ 3,150,201.30

Impuesto sobre la Renta 2003 \$ 880,000.00

**UTILIDAD DEL EJERCICIO** \$ 2,270,201.30

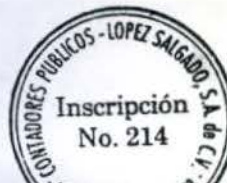
  
**Luis Roberto Merino Servano**  
 Contador General

  
**LOPEZ SALGADO, S.A. de C.V.**  
 REGISTRO No. 214  
 VEASE NUESTRO INFORME  
 DE FECHA: 29/Marzo/2004

  
**Flavio Simoncelli**  
 Apoderado General  
 Poder No.4, Libro No. 84  
**00366**




**Auditor Externo**



**ASTALDI S.p.A.**

EL SUSCRITO NOTARIO CERTIFICA LA FIDELIDAD Y CONFORMIDAD DE LA PRESENTE FOTOCOPIA CON EL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA Y PARA LOS EFECTOS DEL ARTICULO TREINTA DE LA LEY DEL EJERCICIO NOTARIAL DE LA JURISDICCION VOLUNTARIA Y DE OTRAS DILIGENCIAS, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE, EN LA CIUDAD DE SAN SALVADOR, A LOS TREINTA DIAS DEL MES DE AGOSTO DE DOS MIL CINCO.

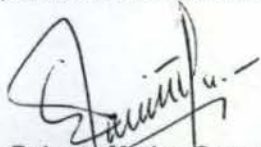


The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'G. C. M.', written over a circular notary seal. The seal is stamped in black ink and contains the following text: 'SAMUEL LANDAVERDE HERNANDEZ' around the top inner edge, 'NOTARIO' in the center, and 'República de El Salvador' around the bottom inner edge. The signature is written in a cursive style and overlaps the seal.

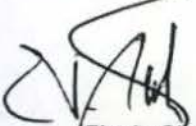
**ASTALDI SpA, Sucursal El Salvador**  
**Estado de Flujos de Efectivo**  
**Al 31 de Diciembre de 2003**



Utilidad de Operación	\$	3,466,535
Ajustes para conciliar la utilidad de operación con el efectivo neto (usado en) provisto por las operaciones antes de intereses e impuestos:		
Depreciación	\$	2,732,843
Estimación por obsolescencia de inventarios		
Retiros netos de activo fijo	\$	180,088
Ganancia en venta de activo fijo	\$	(25,596)
Movimiento en el capital de trabajo operativo:		
Disminución (aumento) en cuentas por cobrar	\$	3,306,417
Disminución (aumento) en inventarios	\$	197,599
Aumento en otros activos	\$	(16,271)
Aumento (Disminución) en cuentas por pagar a proveedores	\$	(650,381)
Aumento (Disminución) en anticipo sobre contratos	\$	(12,147,664)
Aumento (Disminución) en otras cuentas por pagar y gastos acumulados	\$	(242,927)
Efectivo (usado en) provisto por las operaciones antes de intereses e impuestos	\$	(3,199,357)
Intereses Recibidos	\$	110,721
Intereses Pagados	\$	(427,055)
Impuestos Pagados	\$	(1,796,507)
Efectivo neto (usado en) provisto por las actividades de operación	\$	<u>(5,312,198)</u>
<b>Flujos de Efectivo de las Actividades de Inversión</b>		
Adquisición de Activos Fijos	\$	(2,237,308)
Valor de la venta de Activos Fijos	\$	66,890
Efectivo Neto usado en las Actividades de Inversión	\$	<u>(2,170,418)</u>
<b>Flujos de Efectivo de las Actividades de Financiamiento</b>		
Aumento en préstamos bancarios a corto plazo	\$	800,000
(Aumento) Disminución neta en cuentas entre compañías relacionadas	\$	3,756,825
Efectivo neto provisto por (usado en) las actividades de financiamiento	\$	<u>4,556,825</u>
(Disminución) aumento neto en el efectivo	\$	(2,925,791)
Efectivo al Inicio del año	\$	5,620,342
Efectivo al Final del año	\$	<u><u>2,694,551</u></u>
<b>Transacciones que no requirieron uso de efectivo</b>		
Compra de activos fijos al crédito a compañías relacionadas	\$	<u>1,643,689</u>
Compra de otros activos al crédito a compañías relacionadas	\$	<u>398,225</u>

  
**Luis Roberto Merino Servano**  
**Contador General**

Este estado financiero ha sido preparado únicamente para ser presentado a/la Registro de Comercio y las cifras aquí mostradas se encuentran conforme a los registros legales de la compañía.

  
**Flavio Simoncelli**  
**Representante Legal**



00367

**LOPEZ SALGADO, S.A. de C.V. ASTALDI S.p.A.**  
**REGISTRO No. 214**  
**VEASE NUESTRO INFORME**

EL SUSCRITO NOTARIO CERTIFICA LA FIDELIDAD Y CONFORMIDAD DE LA PRESENTE FOTOCOPIA CON EL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA Y PARA LOS EFECTOS DEL ARTICULO TREINTA DE LA LEY DEL EJERCICIO NOTARIAL DE LA JURISDICCION VOLUNTARIA Y DE OTRAS DILIGENCIAS, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE, EN LA CIUDAD DE SAN SALVADOR, A LOS TREINTA DIAS DEL MES DE AGOSTO DE DOS MIL CINCO.




The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'S. Landaverde'. To the right of the signature is a circular notary seal. The seal contains the text 'SAMUEL LANDAVERDE HERNANDEZ' around the top edge, 'NOTARIO' in the center, and 'República de El Salvador' around the bottom edge.



**ASTALDI SpA, Sucursal El Salvador  
Estado de Cambios en el Patrimonio  
Al 31 de Diciembre de 2003**

	Capital Asignado	Utilidades No Remitidas	Total
Saldos al 31 de Diciembre de 2001	\$200,000	\$749,470	\$949,470
Transferido a cuenta por pagar a Casa Matriz		(585,835)	(585,835)
Utilidad Neta 2002		\$4,271,153	\$4,271,153
Saldo al 31 de Diciembre de 2002	\$200,000	\$4,434,788	\$4,634,788
Utilidad Neta 2003		\$2,270,201	\$2,270,201
Saldo al 31 de Diciembre de 2003	<u>\$200,000</u>	<u>\$6,704,989</u>	<u>\$6,904,989</u>

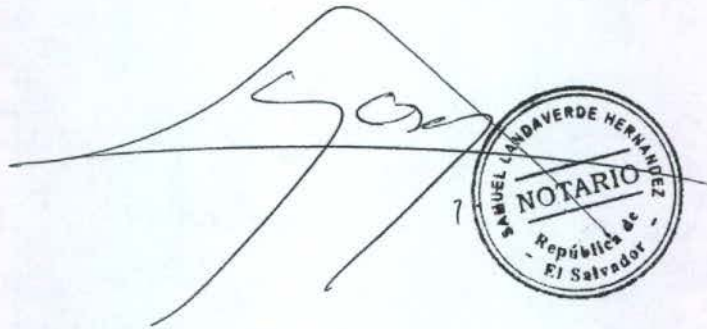
  
**Luis Roberto Merino Servano**  
Contador General

  
**Flavio Simoncelli**  
Representante Legal



**ASTALDI SpA**

EL SUSCRITO NOTARIO CERTIFICA LA FIDELIDAD Y CONFORMIDAD DE LA PRESENTE FOTOCOPIA CON EL ORIGINAL QUE TUVE A LA VISTA Y PARA LOS EFECTOS DEL ARTICULO TREINTA DE LA LEY DEL EJERCICIO NOTARIAL DE LA JURISDICCION VOLUNTARIA Y DE OTRAS DILIGENCIAS, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE, EN LA CIUDAD DE SAN SALVADOR, A LOS TREINTA DIAS DEL MES DE AGOSTO DE DOS MIL CINCO.



A handwritten signature in black ink is written over a circular notary seal. The signature is stylized and appears to be 'G. Hernandez'. The seal is circular with a double border. The text inside the seal reads: 'SAMUEL LINDAVERDE HERNANDEZ' at the top, 'NOTARIO' in the center, 'República de' at the bottom, and 'El Salvador' at the very bottom. A small number '7' is written to the left of the seal.

## BASES DE CONSOLIDACION POR ASOCIO TEMPORAL SIMAN - MULTIPAV - ECON

INTEGRACION DE CUENTAS PARA PRESENTACION DE ESTADOS FINANCIEROS DEL ASOCIO

## CUENTAS DE BALANCE

SIMAN	MULTIPAV	ECON	ASOCIO
<b>ACTIVO</b>			
Caja y Bancos	Caja y Bancos	Efectivo y Equivalentes	Caja y Bancos
Clientes	Clientes	Anexo - Cuentas por Cobrar Comerciales Anexo - Estimación para Cuentas Incobrables Anexo - cuentas por Cobrar a Partes Relacionadas	Clientes
Estimaciones	Estimaciones		Estimaciones
Reembolsos			Reembolsos
Retención Contractual	Retención Contractual		Retención Contractual
Documentos por Cobrar	Documentos por Cobrar	Documentos por Cobrar Relacionadas	Documentos por Cobrar
Anticipos a Subcontratistas			Anticipos a Subcontratistas
Otras Cuentas por Cobrar	Otras Cuentas por Cobrar	Anexo - Prestamos y Anticipos a Personal Anexo - Otras cuentas por Cobrar	Otras Cuentas por Cobrar
Inventarios	Inventarios	Inventarios	Inventarios
Gastos Pagados por Anticipado	Gastos Pagados por Anticipado	Anexo Pagos Anticipados - Suministros Oficina	Gastos Pagados por Anticipado
Inversiones	Inversiones	Inversiones Permanentes	Inversiones

## PASIVO

Proveedores	Proveedores	Cuentas y Documentos por Pagar Cuentas por Pagar a Partes Relacionadas	Proveedores
Anticipos para Contratos de Construcción	Anticipos para Contratos de Construcción		Anticipos para Contratos de Construcción
Prestamos Bancarios de C.P.	Prestamos Bancarios de C.P.		Prestamos Bancarios de Corto Plazo
Porción Corriente de Prestamos L.P.	Porción Corriente de Prestamos L.P.	Prestamos y Sobregiros Bancarios	Porción Corriente de Prestamos L.P.
Cuentas y Gastos Acumulados por Pagar Cuentas por Pagar	Cuentas por Pagar	Acreedores Varios y Provisiones	Cuentas y Gastos Acumulados por Pagar Cuentas por Pagar
Retenciones	Retenciones	Impuestos por Pagar Retenciones y Descuentos	Retenciones

## CUENTAS DE RESULTADO

## INGRESOS

Construcciones	Proyectos		Construcciones
Honorarios Contratos por Administración			Honorarios Contratos por Administración
Alquiler de Equipos		Ingresos por alquiler de equipos Proyectos Contratados y Subcontratados Rebajas y Devoluciones sobre Ventas	Alquiler de Equipos
Materiales para Construcción	Mezcla Asfáltica Agregados Petreos Emulsión Asfáltica Base Granular		Materiales para Construcción

## COSTOS

Construcciones	Proyectos		Construcciones
Honorarios Contratos por Administración			Honorarios Contratos por Administración
Alquiler de Equipos		Costo de Ventas	Alquiler de Equipos
Materiales para Construcción	Mezcla Asfáltica Agregados Petreos Emulsión Asfáltica Base Granular		Materiales para Construcción

## GASTOS DE OPERACIÓN

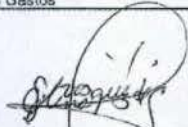
Licitaciones			Licitaciones
	Gastos de Venta	Gastos de Venta	Ventas
Administrativos	Gastos de Administración	Gastos de Administración	Gastos de Administración
Administración Bodega y Planteles	Gastos de Administración de Equipos		Administración Bodega y Planteles
Gastos Financieros	Gastos Financieros	Gastos Financieros	Gastos Financieros

## OTROS INGRESOS

Dividendos			Dividendos
Otros Productos	Varios	Otros Ingresos	Otros Productos

## OTROS GASTOS

Otros Gastos	Varios	Gastos no Deducibles	Otros Gastos
--------------	--------	----------------------	--------------

  
SANDRA ELENA VASQUEZ DE SARACAY  
Contador

EQUIPOS DE CONSTRUCCION  
S.A. DE C.V.

  
MultiPav  
Pavimentos y Agregados

  
SIMAN  
Construcción

## ASOCIO TEMPORAL SIMAN - MULTIPAV - ECON

Estado de Resultados del 01 de Enero al 31 de Diciembre de 2002

**SERVICIOS Y PRODUCTOS**

\$ 42,179,685.43

Construcciones	\$	32,553,439.70	
Honorarios Contratos por administración		528,388.15	
Alquiler de Equipos		8,742,646.05	
Materiales para Construcción		355,211.53	

Menos:

**COSTO DE LO VENDIDO**

35,117,419.97

Construcciones	\$	27,125,446.04	
Administración y Supervisión Técnica		473,152.85	
Alquiler de Equipos		5,753,411.72	
Materiales para Construcción		1,765,409.36	

**UTILIDAD BRUTA**

7,062,265.46

**GASTOS DE OPERACION**

4,698,627.11

Licitaciones	\$	150,256.99	
Ventas		949,508.98	
Administrativos		2,386,971.98	
Administración Bodega y Planteles		688,340.55	
Gastos Financieros		523,548.61	

**UTILIDAD DE OPERACION**

2,363,638.35

**OTROS INGRESOS Y GASTOS****Otros Ingresos:**

Dividendos	\$	22,042.44	
Otros Productos		818,247.22	840,289.66

**Otros Gastos:**

Otros Gastos	\$	817,109.74	817,109.74
--------------	----	------------	------------

**UTILIDAD ANTES DE RESERVA E IMPUESTO SOBRE LA RENTA**

2,386,818.27

**RESERVA LEGAL**


167,077.27

**IMPUESTO SOBRE LA RENTA**


569,699.38

**UTILIDAD DESPUES DE RESERVA E IMPUESTO SOBRE LA RENTA**\$ 1,650,041.62


ING. JUAN JOSE SIMAN SIRI  
Representante del Asocio

ZELAYA RIVAS ASOCIADOS Y COMPAÑIA  
Auditores Externos

SANDRA ELENA VASQUEZ DE SARACAY  
Contador

Este estado financiero ha sido preparado para propósitos legales y las cifras arriba mostradas están conforme a los registros de la compañía.



**ASOCIO TEMPORAL SIMAN - MULTIPAV - ECON**

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002

<u>ACTIVO</u>				<u>PASIVO Y CAPITAL</u>		
<b>CIRCULANTE</b>			\$ 21,085,147.47	<b>CIRCULANTE</b>		\$ 24,461,222.34
CAJA Y BANCOS	\$ 1,947,936.53			CUENTAS POR PAGAR	\$ 17,437,019.08	
CAJA	\$ 162,430.04			PROVEEDORES	\$ 8,801,969.79	
BANCOS	1,785,506.49			ANTICIPOS PARA CONTRATOS DE CONSTRUCCION	8,635,049.29	
CUENTAS POR COBRAR		10,258,375.95		CUENTAS POR PAGAR A BANCOS	5,695,616.38	
CLIENTES	\$ 1,561,026.59			PRESTAMOS DE CORTO PLAZO	\$ 3,657,670.44	
ESTIMACIONES	6,199,017.91			FORCION CORRIENTE DE PRESTAMOS DE L. P.	2,037,944.94	
REEMBOLSOS	285,425.02			CUENTAS Y GASTOS ACUMULADOS POR PAGAR	1,328,687.88	
RETENCION CONTRACTUAL	2,212,906.43			CUENTAS POR PAGAR	\$ 1,107,932.28	
DOCUMENTOS POR COBRAR		1,875,987.70		RETENCIONES	220,655.60	
OTRAS CUENTAS POR COBRAR		3,280,228.64		<b>FIJO</b>		7,336,065.51
PAGO A CUENTA Y REMANENTE DE ISR	\$ 606,795.68			OBLIGACIONES A LARGO PLAZO	\$ 7,336,065.51	
IVA CREDITO FISCAL	48,522.90			CREDITOS HIPOTECARIOS	\$ 1,225,259.85	
ANTICIPOS A SUBCONTRATISTAS	2,397,122.52			CREDITOS PRENDARIOS	3,207,648.61	
OTRAS CUENTAS POR COBRAR	227,787.54			OTROS CREDITOS	2,903,157.15	
INVENTARIOS		3,495,383.38		OTRAS CUENTAS DE PASIVO		454,623.20
MATERIALES, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	\$ 3,477,791.16			CUENTAS TRANSITORIAS	\$ 454,623.20	
PEDIDOS EN TRANSITO	17,592.22			ANTICIPOS PARA CONTRATOS DE CONSTRUCCION	\$ 189,327.44	
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO		227,235.27		DEPOSITOS P/PROYECTOS POR ADMINISTRACION	62,798.54	
				OTROS DEPOSITOS	189,583.71	
<b>FIJO</b>		21,831,087.23		PROVISION P/JUBILACIONES DE EMPLEADOS	12,913.51	
MAQUINARIA Y EQUIPO	\$ 17,244,650.43			<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>		10,672,464.65
MAQUINARIA PESADA	\$ 20,897,415.06			CAPITAL SOCIAL	\$ 6,236,571.43	
EQUIPO PARA CONSTRUCCIONES	528,648.26			CAPITAL SOCIAL	\$ 6,236,571.43	
EQUIPO RODANTE	5,738,256.11			RESERVAS	697,858.50	
HERRAMIENTAS Y UTENSILIOS	23,415.86			RESERVA LEGAL	\$ 686,917.91	
OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	244,729.25			RESERVA PARA RESPONSABILIDAD LABORAL	10,940.59	
VEHICULOS	3,007,008.64			SUPERAVIT		157,111.75
DEPRECIACION ACUMULADA	(13,194,822.73)			SUPERAVIT DE CAPITAL		157,111.75
EQUIPO, MUEBLES Y ENSERES		116,155.28		UTILIDADES RETENIDAS		3,580,922.97
MOBILIARIO Y EQUIPO	\$ 400,711.69			UTILIDADES RETENIDAS	\$ 1,930,881.35	
DEPRECIACION ACUMULADA	(284,556.41)			UTILIDAD PRESENTE EJERCICIO	1,650,041.62	
INMUEBLES		840,998.95				
EDIFICIOS E INSTALACIONES	\$ 1,135,846.98					
DEPRECIACION ACUMULADA	(294,848.03)					
TERRENOS		2,437,160.79				
MAQUINARIA EN TRANSITO		307,946.57				
INVERSIONES		884,175.21				
<b>ACTIVO DIFERIDO Y OTROS ACTIVOS</b>		8,141.00				
ACTIVO DIFERIDO	\$ 8,141.00					

**TOTAL DEL ACTIVO**

\$ 42,924,375.70

**TOTAL DE PASIVO Y CAPITAL**

\$ 42,924,375.70

**CUENTAS DE ORDEN**

\$ 38,138,624.52

CONTRATOS DE CONSTRUCCION

ING. JUAN JOSE SIMAN SIRI  
Representante del Asocio

ZELAYA RIVAS ASOCIADOS Y COMPANIA  
Auditoria Externa

SANDRA ELENA VASQUEZ DE SARACAY  
Contador

Este estado financiero ha sido preparado para propósitos  
egales y las cifras arriba mostradas están conformes  
con los registros de la compañía

152

EQUIPOS DE CONSTRUCCION S.A. DE C.V.

MULTIPAV

SIMAN

## ASOCIO TEMPORAL SIMAN - MULTIPAV - ECON

Estado de Resultados del 01 de Enero al 31 de Diciembre de 2003

### SERVICIOS Y PRODUCTOS

\$ 49,977,972.35

Construcciones	\$	40,016,164.19
Honorarios Contratos por administración		513,421.76
Alquiler de Equipos		6,481,389.37
Materiales para Construcción		2,966,997.03

Menos:

### COSTO DE LO VENDIDO

45,484,991.90

Construcciones	\$	36,787,138.63
Administración y Supervisión Técnica		277,122.54
Alquiler de Equipos		5,950,996.00
Materiales para Construcción		2,469,734.73

**UTILIDAD BRUTA**

4,492,980.45

### GASTOS DE OPERACION

4,328,152.33

Licitaciones	\$	110,803.56
Ventas		258,182.71
Administrativos		2,058,911.33
Administración Bodega y Planteles		952,529.66
Gastos Financieros		947,725.07

**UTILIDAD DE OPERACION**

164,828.12

### OTROS INGRESOS Y GASTOS

#### Otros Ingresos:

Dividendos	\$	51,561.31
Otros Productos		1,228,282.12

1,279,843.43

#### Otros Gastos:

Otros Gastos		369,646.79
--------------	--	------------

369,646.79

**UTILIDAD ANTES DE RESERVA E IMPUESTO SOBRE LA RENTA**

1,075,024.76

**RESERVA LEGAL**

75,251.73

**IMPUESTO SOBRE LA RENTA**

214,648.84

**UTILIDAD DESPUES DE RESERVA E IMPUESTO SOBRE LA RENTA**

\$ 785,124.19

  
ING. JUAN JOSE SIMAN SIRI  
Representante del Asocio



ZELAYA RIVAS ASOCIADOS Y COMPAÑIA  
Audidores Externos



SANDRA ELENA VASQUEZ DE SARACAY  
Contador

Este estado financiero ha sido preparado para propósitos  
legales y las cifras arriba mostradas están conforme

a los registros de la compañía  
EQUIPOS DE CONSTRUCCION

S.A. DE C.V.

**Multipav**

**SIMAN**

# ASOCIO TEMPORAL SIMAN - MULTIPAV - ECQN

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 2003

<u>ACTIVO</u>				<u>PASIVO Y CAPITAL</u>		
<u>CIRCULANTE</u>			\$ 16,865,421.42	<u>CIRCULANTE</u>		\$ 13,710,834.28
CAJA Y BANCOS		\$ 1,843,301.23		CUENTAS POR PAGAR		\$ 5,234,462.45
CAJA	\$ 21,520.28			PROVEEDORES	\$ 4,993,239.04	
BANCOS	1,821,780.97			ANTICIPOS PARA CONTRATOS DE CONSTRUCCION	241,223.41	
CUENTAS POR COBRAR		7,828,461.20		CUENTAS POR PAGAR A BANCOS		7,551,977.35
CLIENTES	\$ 1,232,687.24			PRESTAMOS DE CORTO PLAZO	\$ 4,671,319.78	
ESTIMACIONES	3,483,410.05			PORCION CORRIENTE DE PRESTAMOS DE L. P	2,691,613.34	
REEMBOLSOS	155,849.03			CARTAS DE CREDITO	189,044.23	
RETENCION CONTRACTUAL	2,956,514.88			CUENTAS Y GASTOS ACUMULADOS POR PAGAR		924,394.48
DOCUMENTOS POR COBRAR		1,429,195.79		CUENTAS POR PAGAR	\$ 784,606.81	
OTRAS CUENTAS POR COBRAR		1,084,568.85		RETENCIONES	139,787.67	
PAGO A CUENTA Y REMANENTE DE ISR	\$ 535,284.45			<u>FIJO</u>		9,629,786.67
IVA CREDITO FISCAL	58,468.24			OBLIGACIONES A LARGO PLAZO		\$ 9,629,786.67
ANTICIPOS A SUBCONTRATISTAS	93,781.54			CREDITOS HIPOTECARIOS	\$ 840,173.64	
OTRAS CUENTAS POR COBRAR	377,034.62			CREDITOS PRENDARIOS	8,720,248.70	
INVENTARIOS		4,699,759.56		OTROS CREDITOS	69,364.33	
MATERIALES, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	\$ 4,659,845.89			OTRAS CUENTAS DE PASIVO		889,804.12
PEDIDOS EN TRANSITO	40,113.67			CUENTAS TRANSITORIAS		\$ 889,804.12
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO		200,134.79		DEPOSITOS PARA PROYECTOS POR ADMINISTRACION	\$ 38,140.12	
<u>FIJO</u>		18,230,083.29		OTROS DEPOSITOS	835,550.49	
MAQUINARIA Y EQUIPO		\$ 13,432,400.92		PROVISION P/UBILACIONES DE EMPLEADOS	15,913.51	
MAQUINARIA PESADA	\$ 20,351,074.52			<u>CAPITAL Y RESERVAS</u>		10,877,764.57
EQUIPO PARA CONSTRUCCIONES	664,128.71			CAPITAL SOCIAL		\$ 8,531,428.57
EQUIPO RODANTE	5,394,287.90			CAPITAL SOCIAL	\$ 8,531,428.57	
HERRAMIENTAS Y UTENSILIOS	8,259.57			RESERVAS		774,832.24
OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	294,080.24			RESERVA LEGAL	\$ 763,891.65	
VEHICULOS	2,952,934.66			RESERVA PARA RESPONSABILIDAD LABORAL	10,940.59	
DEPRECIACION ACUMULADA	(16,232,364.68)			SUPERAVIT		145,990.61
EQUIPO, MUEBLES Y ENSERES		67,385.24		SUPERAVIT DE CAPITAL		145,990.61
MOBILIARIO Y EQUIPO	\$ 427,530.19			UTILIDADES RETENIDAS		1,425,513.15
DEPRECIACION ACUMULADA	(360,144.95)			UTILIDADES RETENIDAS	\$ 640,388.96	
INMUEBLES		1,436,993.03		UTILIDAD PRESENTE EJERCICIO	785,124.19	
EDIFICIOS E INSTALACIONES	\$ 1,786,231.26					
DEPRECIACION ACUMULADA	(351,238.23)					
TERRENOS		2,676,198.82				
MAQUINARIA EN TRANSITO		145,000.00				
INVERSIONES		472,165.28				
<u>ACTIVO DIFERIDO Y OTROS ACTIVOS</u>		12,484.93				
ACTIVO DIFERIDO		\$ 12,484.93				

TOTAL DEL ACTIVO

\$ 35,107,989.64

TOTAL DE PASIVO Y CAPITAL

\$ 35,107,989.64

CUENTAS DE ORDEN

\$ 3,096,416.98



ING. JUAN JOSE SIMAN SIRI  
Representante del Asocio

ZELAYA RIVAS ASOCIADOS Y COMPANIA  
Auditores Externos

SANDRA ELENA VASQUEZ DE SARACAY  
Contador

Este estado financiero ha sido preparado para propósitos  
egales y las cifras arriba mostradas están conformes

EQUIPOS DE CONSTRUCCION S.A. DE C.V.

MULTIPAV INGENIEROS Y ARQUITECTOS

SIMAN

**ASOCIO TEMPORAL SIMAN - MULTIPAV - ECON**

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 2004

<u>ACTIVO</u>				<u>PASIVO Y CAPITAL</u>	
<u>CIRCULANTE</u>			\$ 10,861,233.28	<u>CIRCULANTE</u>	\$ 12,983,234.17
CAJA Y BANCOS	\$ 2,408,563.94			CUENTAS POR PAGAR	\$ 4,351,724.64
CAJA	\$ 22,406.97			PROVEEDORES	\$ 3,134,144.40
BANCOS	2,386,157.97			ANTICIPOS PARA CONTRATOS DE CONSTRUCCION	1,217,580.24
CUENTAS POR COBRAR		5,717,747.78		CUENTAS POR PAGAR A BANCOS	7,682,927.19
CLIENTES	\$ 1,130,563.00			PRESTAMOS DE CORTO PLAZO	\$ 4,588,991.97
ESTIMACIONES	2,427,830.24			PORCION CORRIENTE DE PRESTAMOS DE L. P.	3,093,935.22
REEMBOLSOS	1,312,327.43			CUENTAS Y GASTOS ACUMULADOS POR PAGAR	948,582.34
RETENCION CONTRACTUAL	847,027.11			CUENTAS POR PAGAR	\$ 791,724.25
DOCUMENTOS POR COBRAR		2,214,480.94		RETENCIONES	156,858.09
OTRAS CUENTAS POR COBRAR		1,189,926.50		<u>FIJO</u>	
PAGO A CUENTA Y REMANENTE DE ISR	\$ 496,498.05			OBLIGACIONES A LARGO PLAZO	\$ 7,881,962.59
IVA CREDITO FISCAL	4,064.96			CREDITOS HIPOTECARIOS	\$ 721,510.89
ANTICIPOS A SUBCONTRATISTAS	289,571.02			CREDITOS PRENDARIOS	6,002,451.40
OTRAS CUENTAS POR COBRAR	397,792.47			OTROS CREDITOS	1,158,000.30
INVENTARIOS		5,195,928.48		<u>OTRAS CUENTAS DE PASIVO</u>	
MATERIALES, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	\$ 5,104,112.61			CUENTAS TRANSITORIAS	\$ 1,838,700.35
PEDIDOS EN TRANSITO	91,815.87			DEPOSITOS PARA PROYECTOS POR ADMINISTRACION	1,607,667.31
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO		134,585.64		OTROS DEPOSITOS	215,119.53
<u>FIJO</u>			16,845,116.87	PROVISION P/JUBILACIONES DE EMPLEADOS	15,913.51
MAQUINARIA Y EQUIPO	\$ 10,133,234.02			<u>CAPITAL Y RESERVAS</u>	
MAQUINARIA PESADA	\$ 18,690,742.57			CAPITAL SOCIAL	8,531,428.57
EQUIPO PARA CONSTRUCCIONES	630,743.99			CAPITAL SOCIAL	\$ 8,531,428.57
EQUIPO RODANTE	5,011,048.17			RESERVAS	792,392.15
HERRAMIENTAS Y UTENSILIOS	8,259.57			RESERVA LEGAL	\$ 781,451.56
OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	338,365.95			RESERVA PARA RESPONSABILIDAD LABORAL	10,940.59
VEHICULOS	2,971,271.02			SUPERAVIT	
DEPRECIACION ACUMULADA	(17,517,195.25)			SUPERAVIT DE CAPITAL	65,733.86
EQUIPO, MUEBLES Y ENSERES		23,933.96		UTILIDADES RETENIDAS	1,601,243.36
MOBILIARIO Y EQUIPO	\$ 433,608.20			UTILIDADES RETENIDAS	\$ 1,425,513.15
DEPRECIACION ACUMULADA	(409,674.24)			UTILIDAD PRESENTE EJERCICIO	175,730.21
INMUEBLES		5,193,344.16			
TERRENOS	3,278,574.73				
EDIFICIOS E INSTALACIONES	2,177,659.34				
MEJORAS EN LOCALES ARRENDADOS	199,416.00				
DEPRECIACION ACUMULADA	(462,305.91)				
MAQUINARIA EN TRANSITO		145,000.00			
INVERSIONES		1,349,604.53			
<u>ACTIVO DIFERIDO Y OTROS ACTIVOS</u>			8,345.10		
ACTIVO DIFERIDO	\$ 8,345.10				

TOTAL DEL ACTIVO

\$ 33,714,695.05

TOTAL DE PASIVO Y CAPITAL

\$ 33,714,695.05

CUENTAS DE ORDEN

\$ 9,025,086.92

CONTRATOS DE CONSTRUCCION

ING. JUAN JOSE SIMAN SIRI  
Representante del Asocio

ZELAYA RIVAS ASOCIADOS Y COMPANIA  
Auditores Externos

SANDRA ELENA VASQUEZ DE SARACAY  
Contador

Este estado financiero ha sido preparado para propósitos

regales y las cifras arriba mostradas están conforme

EQUIPOS DE CONSTRUCCION S.A. DE C.V.

Equipos de Construcción S.A. de C.V. Multipav Equipos de Construcción S.A. de C.V. SIMAN

# ASOCIO TEMPORAL SIMAN - MULTIPAV - ECON

156

Estado de Resultados del 01 de Enero al 31 de Diciembre de 2004

**SERVICIOS Y PRODUCTOS**

\$ 20,526,215.38

Construcciones	\$	13,094,098.91
Honorarios Contratos por administración		1,215,463.78
Alquiler de Equipos		3,634,070.48
Materiales para Construcción		2,582,582.21

Menos:

**COSTO DE LO VENDIDO**

16,769,682.59

Construcciones	\$	10,735,276.84
Administración y Supervisión Técnica		352,705.39
Alquiler de Equipos		3,305,518.94
Materiales para Construcción		2,376,181.42

**UTILIDAD BRUTA**

3,756,532.79

**GASTOS DE OPERACION**

3,862,235.21

Licitaciones	\$	115,545.76
Ventas		342,940.54
Administrativos		1,782,904.53
Administración Bodega y Planteles		626,868.37
Gastos Financieros		993,976.01

**UTILIDAD DE OPERACION**

(105,702.42)

**OTROS INGRESOS Y GASTOS**

**Otros Ingresos:**

Dividendos	\$	27,972.07
Otros Productos		577,554.51

605,526.58

**Otros Gastos:**

Otros Gastos	\$	248,968.29
--------------	----	------------

248,968.29

**UTILIDAD ANTES DE RESERVA E IMPUESTO SOBRE LA RENTA**

250,855.87

**RESERVA LEGAL**

17,559.91

**IMPUESTO SOBRE LA RENTA**

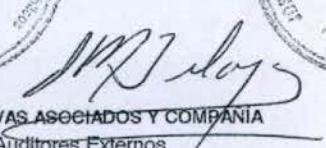
57,565.75

**UTILIDAD DESPUES DE RESERVA E IMPUESTO SOBRE LA RENTA**

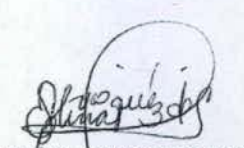
\$ 175,730.21

  
ING. JUAN JOSE SIMAN SIRI  
Representante del Asocio



  
ZELAYA RIVAS ASOCIADOS Y COMPAÑIA  
Auditores Externos



  
SANDRA ELENA VASQUEZ DE SARACAY  
Contador

Este estado financiero ha sido preparado para propósitos  
fiscales y las cifras arriba mostradas están conforme  
a los registros de la compañía.

EQUIPOS DE CONSTRUCCION  
S.A. DE C.V.

 MultiPav

 SIMAN  
CONSTRUCTORA



**ASOCIO TEMPORAL SIMAN - MULTIPAV - ECON**

BALANCE GENERAL AL 31 DE JULIO DE 2005

**ACTIVO**

**PASIVO Y CAPITAL**

<b>CIRCULANTE</b>			\$ 16,840,514.08	<b>CIRCULANTE</b>			\$ 13,438,769.03
CAJA Y BANCOS		\$ 1,167,495.68		CUENTAS POR PAGAR		\$ 3,736,260.40	
CAJA	\$ 18,569.46			PROVEEDORES	\$ 3,213,041.44		
BANCOS	1,148,926.22			ANTICIPOS PARA CONTRATOS DE CONSTRUCCION	523,218.96		
CUENTAS POR COBRAR		5,799,282.89		CUENTAS POR PAGAR A BANCOS		9,029,582.79	
CLIENTES	\$ 2,128,021.67			PRESTAMOS DE CORTO PLAZO	\$ 5,896,506.23		
ESTIMACIONES	2,500,348.13			PORCION CORRIENTE DE PRESTAMOS DE L. P.	3,133,076.56		
REEMBOLSOS	1,160,750.66			CUENTAS Y GASTOS ACUMULADOS POR PAGAR		672,925.84	
RETENCION CONTRACTUAL	10,162.53			CUENTAS POR PAGAR	\$ 526,128.43		
DOCUMENTOS POR COBRAR		2,704,650.90		RETENCIONES	146,797.41		
OTRAS CUENTAS POR COBRAR		1,865,777.72		<b>FIJO</b>			5,393,172.48
PAGO A CUENTA Y REMANENTE DE ISR	\$ 495,562.08			OBLIGACIONES A LARGO PLAZO		\$ 5,393,172.48	
IVA CREDITO FISCAL	19,741.61			CREDITOS HIPOTECARIOS	\$ 654,109.58		
ANTICIPOS A SUBCONTRATISTAS	134,154.05			CREDITOS PRENDARIOS	4,669,698.57		
OTRAS CUENTAS POR COBRAR	1,216,299.96			OTROS CREDITOS	69,364.33		
INVENTARIOS		5,146,021.43		<b>OTRAS CUENTAS DE PASIVO</b>			1,326,493.66
MATERIALES, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	\$ 4,863,318.38			CUENTAS TRANSITORIAS		\$ 1,326,493.66	
PEDIDOS EN TRANSITO	282,703.05			DEPOSITOS PARA PROYECTOS POR ADMINISTRACION	\$ 488,691.97		
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO		157,285.46		OTROS DEPOSITOS	817,009.53		
<b>FIJO</b>		14,832,966.74		PROVISION P/JUBILACIONES DE EMPLEADOS	22,792.16		
MAQUINARIA Y EQUIPO	\$ 8,877,276.43			<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>			11,534,050.12
MAQUINARIA PESADA	\$ 18,700,974.78			CAPITAL SOCIAL		8,681,428.57	
EQUIPO PARA CONSTRUCCIONES	630,743.99			CAPITAL SOCIAL	\$ 8,681,428.57		
EQUIPO RODANTE	5,021,046.17			RESERVAS		792,392.15	
HERRAMIENTAS Y UTENSILIOS	8,259.57			RESERVA LEGAL	\$ 781,451.56		
OTRAS MAQUINARIAS Y EQUIPOS	347,277.66			RESERVA PARA RESPONSABILIDAD LABORAL	10,940.59		
VEHICULOS	2,994,529.54			<b>SUPERAVIT</b>		85,733.86	
DEPRECIACION ACUMULADA	(18,825,555.28)			SUPERAVIT DE CAPITAL		85,733.86	
EQUIPO, MUEBLES Y ENSERES		45,255.48		UTILIDADES RETENIDAS		1,974,495.54	
MOBILIARIO Y EQUIPO	\$ 463,098.33			UTILIDADES RETENIDAS	\$ 1,450,243.36		
DEPRECIACION ACUMULADA	(417,842.85)			UTILIDAD PRESENTE EJERCICIO	524,252.18		
INMUEBLES		5,487,081.49					
TERRENOS	\$ 3,560,057.48						
EDIFICIOS E INSTALACIONES	2,277,659.34						
MEJORAS A LOCALES ARRENDADOS	199,416.00						
DEPRECIACION ACUMULADA	(550,051.33)						
MAQUINARIA EN TRANSITO		145,000.00					
INVERSIONES		278,353.34					
<b>ACTIVO DIFERIDO Y OTROS ACTIVOS</b>		21,004.47					
ACTIVO DIFERIDO	\$ 21,004.47						

TOTAL DEL ACTIVO

\$ 31,694,485.29

TOTAL DE PASIVO Y CAPITAL

\$ 31,694,485.29

CUENTAS DE ORDEN

\$ 3,590,296.68

Este estado financiero ha sido preparado para propósitos legales y las cifras arriba mostradas están conforme a los registros de la compañía.

CONTRATOS DE CONSTRUCCION

ING. JUAN JOSE SIMAN SIRI  
Representante del Asocio

ZELAYA RIVAS ASOCIADOS Y COMPANIA  
Auditores Externos

SANDRA ELENA VASQUEZ DE SARACAY  
Contador



1517

# ASOCIO TEMPORAL SIMAN - MULTIPAV - ECON

Estado de Resultados del 01 de Enero al 31 de Julio de 2005

## SERVICIOS Y PRODUCTOS

\$ 16,962,452.04

Construcciones	\$	12,288,658.24	
Honorarios Contratos por administración		450,483.00	
Alquiler de Equipos		2,385,651.43	
Materiales para Construcción		1,837,659.37	
			<hr/>

Menos:

## COSTO DE LO VENDIDO

14,253,535.74

Construcciones	\$	10,379,330.76	
Administración y Supervisión Técnica		145,323.28	
Alquiler de Equipos		2,185,868.37	
Materiales para Construcción		1,543,013.33	
			<hr/>

## UTILIDAD BRUTA

2,708,916.30

## GASTOS DE OPERACION

2,366,007.31

Licitaciones	\$	87,075.57	
Ventas		193,946.05	
Administrativos		1,177,093.91	
Administración Bodega y Planteles		357,974.76	
Gastos Financieros		549,917.02	
			<hr/>

## UTILIDAD DE OPERACION

342,908.99

## OTROS INGRESOS Y GASTOS

### Otros Ingresos:

Dividendos	\$	1,524.25	
Otros Productos		207,827.31	
			<hr/>

209,351.56

### Otros Gastos:

Otros Gastos	\$	28,008.37	
			<hr/>

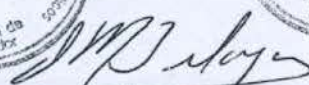
28,008.37

## UTILIDAD DEL EJERCICIO

\$ 524,252.18

  
 ING. JUAN JOSE SIMAN SIRI  
 Representante del Asocio



  
 ZELAYA RIVAS ASOCIADOS Y COMPAÑIA  
 Auditores Externos



  
 SANDRA ELENA VASQUEZ DE SARACAY  
 Contador

Este estado financiero ha sido preparado para propósitos  
 legales y las cifras arriba mostradas están conforme  
 a los registros de la compañía.

**D)**

EQUIPOS DE CONSTRUCCION  
S.A. DE C.V.





d.a)

EQUIPOS DE CONSTRUCCION  
S.A. DE C.V.



**SUPERVISION, INGENIERIA, MATERIALES, ARQUITECTURA Y NEGOCIOS, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE  
SIMAN, S. A. DE C. V.**

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002

<u>ACTIVO</u>					<u>PASIVO Y CAPITAL</u>		
<b>CIRCULANTE</b>			\$ 12,331,643.25		<b>CIRCULANTE</b>		\$ 13,836,145.54
CAJA Y BANCOS		\$ 164,029.66			CUENTAS POR PAGAR	\$ 8,984,647.04	
CAJA	\$ 16,477.25				PROVEEDORES (SGR)		
BANCOS	147,552.41						
CUENTAS POR COBRAR		9,276,040.33			CUENTAS POR PAGAR A BANCOS	3,812,382.69	
CLIENTES (SGR)	\$ 185,356.55				PRESTAMOS BANCARIOS DE CORTO PLAZO (CGR)	\$ 3,254,286.52	
ESTIMACIONES Y REEMBOLSOS (SGR)	4,915,526.07				PORCION CORRIENTE DE PRESTAMOS DE L. P. (CGR)	558,096.17	
RETENCION CONTRACTUAL (SGR)	1,778,035.19				CUENTAS Y GASTOS ACUMULADOS POR PAGAR		1,039,115.81
ANTICIPOS A SUBCONTRATISTAS (SGR)	2,397,122.52				CUENTAS POR PAGAR (SGR)	\$ 845,224.30	
DOCUMENTOS POR COBRAR (CGR)		1,785,887.70			RETENCIONES (SGR)	193,891.51	
OTRAS CUENTAS POR COBRAR		239,377.71			<b>FIJO</b>		2,452,541.64
PAGO A CUENTA Y REMANENTE DE ISR (SGR)	\$ 96,997.86				OBLIGACIONES A LARGO PLAZO	\$ 2,452,541.64	
OTRAS CUENTAS POR COBRAR (SGR)	142,379.85				CREDITOS HIPOTECARIOS (CGR)	\$ 1,225,259.85	
INVENTARIOS		785,660.98			CREDITOS PRENDARIOS (CGR)	1,227,281.79	
MATERIALES, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	\$ 785,069.72				OTRAS CUENTAS DE PASIVO		441,709.69
PEDIDOS EN TRANSITO	1,591.26				CUENTAS TRANSITORIAS	\$ 441,709.69	
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO		79,546.87			ANTICIPOS PARA CONTRATOS DE CONSTRUCCION	\$ 189,327.44	
MAQUINARIA Y EQUIPO	\$ 5,350,507.06	8,651,257.47			OTROS DEPOSITOS	252,382.25	
MAQUINARIA PESADA	\$ 7,898,283.89				<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>		4,968,725.18
EQUIPO PARA CONSTRUCCIONES	528,648.26				CAPITAL SOCIAL	\$ 2,285,714.28	
EQUIPO RODANTE	3,804,458.36				CAPITAL MINIMO PAGADO	\$ 274,285.71	
HERRAMIENTAS Y UTENSILIOS	23,415.85				CAPITAL VARIABLE PAGADO	2,011,428.57	
VEHICULOS	891,251.40				RESERVAS		446,138.75
DEPRECIACION ACUMULADA	(7,795,550.50)				RESERVA LEGAL	\$ 435,198.16	
EQUIPO, MUEBLES Y ENSERES		46,572.06			RESERVA PARA RESPONSABILIDAD LABORAL	10,940.59	
MOBILIARIO Y EQUIPO	\$ 233,812.43				SUPERAVIT		157,111.75
DEPRECIACION ACUMULADA	(187,240.37)				SUPERAVIT DE CAPITAL	\$ 157,111.75	
MUEBLES		838,873.31			UTILIDADES RETENIDAS		2,079,760.40
EDIFICIOS E INSTALACIONES	\$ 1,133,721.34				UTILIDADES RETENIDAS - EJERCICIO	\$ 1,291,813.98	
DEPRECIACION ACUMULADA	(294,848.03)				UTILIDAD PRESENTE EJERCICIO	787,946.42	
TERRENOS		2,415,305.04					
INVERSIONES		709,032.35					
INVERSIONES	\$ 709,032.35						
ACTIVO DIFERIDO Y OTROS ACTIVOS		7,188.98					
ACTIVO DIFERIDO							
ACTIVO DIFERIDO	\$ 7,188.98						
<b>TOTAL ACTIVO</b>		<b>\$ 21,699,122.05</b>			<b>TOTAL PASIVO Y CAPITAL</b>	<b>\$ 21,699,122.05</b>	
CUENTAS DE ORDEN		\$ 19,066,990.21			CUENTAS DE ORDEN (CONTRA)	\$ 19,066,990.21	

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
INDIARIALMENTE

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
INDIARIALMENTE

Este estado financiero ha sido preparado para propósitos legales y las cifras arriba mostradas están conforme a los registros de la compañía.



ZELAYA RIVAS ASOCIADOS Y COMPAÑIA  
Auditors Externos



ESMERALDA BEATRIZ JIMENEZ  
Contador  
(Registro 19 Folio 165)

197 LIBRO 337  
FECHA DE INSCRIPCION  
24/03/2003  
PAGINA 151

EQUIPOS DE CONSTRUCCION S.A. DE C.V.

Mulleray S.A. de C.V. Permutaciones y Agrupadas

ING. RAFAEL ANTONIO SIMAN SIRI  
Representante Legal  
(Director Secretario - Inscripción 5 del Libro 1649)



INSCRITO EN EL REGISTRO DE COMERCIO

NUMERO CIENTO NOVENTA Y SIETE  
LIBRO No. TRESCIENTOS TREINTA Y SIETE  
FOLIO CIENTO NOVENTA Y NUEVE  
DE BALANCES  
SAN SALVADOR VEINTICUATRO DE MARZO DE DOS MIL TRES

*MO* \_\_\_\_\_

A Suscrito Notario *CELESTINO*: La fidelidad y congruencia de la anterior fotocopia que consta en una hoja por haberlo confrontado con el documento original que se me ha visto. San Salvador, a los tres días del mes de junio del año dos mil tres.



*[Handwritten signature]*

EQUIPOS DE CONSTRUCCION S.A. DE C.V.

MULTIPAV Pavimentos y Apretados

SIMAN

## SIMAN, S. A. DE C. V.

Estado de Resultados del 01 de Enero al 31 de Diciembre de 2002

<b>Servicios y Productos</b>		\$ 24,285,815.46
Construcciones	\$ 21,564,451.28	
Honorarios Contratos por administración	528,388.15	
Alquiler de Equipos	1,837,764.50	
Materiales para Construcción	355,211.53	
<b>Menos:</b>		
<b>Costo de lo Vendido</b>		20,886,660.31
Construcciones	\$ 18,471,316.88	
Administración y Supervisión Técnica	473,152.85	
Alquiler de Equipos	1,639,996.66	
Materiales para Construcción	302,193.92	
<b>Utilidad Bruta</b>		3,399,155.15
<b>Gastos de Operación</b>		1,934,665.27
Licitaciones	\$ 150,256.99	
Administrativos	1,130,078.05	
Administración y Bodega Plantel Guazapa	654,330.23	
<b>Utilidad de Operación</b>		1,464,489.88
<b>Otros Ingresos y Gastos</b>		
<b>Otros Ingresos:</b>		
Dividendos	\$ 22,042.44	
Otros Productos	249,065.30	271,107.74
<b>Otros Gastos:</b>		
Gastos Financieros	\$ 240,240.25	
Otros Gastos	349,573.49	589,813.74
<b>Utilidad antes de Reserva e Impuesto sobre la Renta</b>		1,145,783.88
<b>Reserva Legal</b>		80,204.87
<b>Impuesto sobre la Renta</b>		277,632.59
<b>Utilidad por Distribuir</b>		\$ 787,946.42

ING. RAFAEL ANTONIO SIMAN SIRI  
Representante Legal



ZELAYA RIVAS ASOCIADOS Y COMPAÑIA  
Auditores Externos

ESMERALDA BEATRIZ JIMENEZ  
Contador  
(Registro 19 Folio 155)

Este estado financiero ha sido preparado para propósitos legales y las cifras arriba mostradas están conforme a los registros de la compañía.

EQUIPOS DE CONSTRUCCION  
S.A. DE C.V.

**MultiPav**  
Pavimentos y Agregados

**SIMAN**  
CONSTRUCCIONES



FOTOCOPIA CERTIFICADA  
NOTARIALMENTE

**SIMAN, S.A. DE C.V.**  
Estados financieros al  
31 de diciembre de 2002 y 2001

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
NOTARIALMENTE

EQUIPOS DE CONSTRUCCION  
S.A. DE C.V.





# ZELAYA RIVAS, ASOCIADOS Y COMPAÑÍA

Audidores - Consultores



## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

4 de Marzo de 2003

A la Junta Directiva y  
a los Accionistas de  
SIMAN, S.A. de C.V.

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
NOTARIALMENTE

Hemos auditado los balances generales adjuntos de SUPERVISIÓN, INGENIERÍA, MATERIALES, ARQUITECTURA Y NEGOCIOS, S.A. DE C.V., al 31 de diciembre de 2002 y 2001, y los resultados de sus operaciones y sus flujos de efectivo, por los años que terminaron en esas fechas, de conformidad con Principios de Contabilidad Generalmente aceptados en El Salvador. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración de la compañía. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre los mismos con base a nuestras auditorías.

Realizamos nuestras auditorías de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, las cuales requieren que planeemos y ejecutemos las auditorías para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros no contienen errores u omisiones importantes. Una auditoría incluye el examen en base a pruebas selectivas de la evidencia que respalda los montos y las divulgaciones incluidas en los estados financieros; una auditoría incluye también una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas efectuadas por la administración, así como la evaluación de la presentación de los estados financieros en general. Consideramos que nuestras auditorías proporcionan una base razonable para la opinión expresada en este informe.

En nuestra opinión, los balances generales y los estados de resultados, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo adjuntos, presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de SUPERVISIÓN, INGENIERÍA, MATERIALES, ARQUITECTURA Y NEGOCIOS, S.A. DE C.V., al 31 de diciembre de 2002 y 2001, y los resultados de sus operaciones por los periodos terminados en esas fechas, de conformidad con Principios de Contabilidad Generalmente aceptados en El Salvador.

Zelaya Rivas Asociados y Compañía  
Insc. No. 2503



FOTOCOPIA CERTIFICADA  
NOTARIALMENTE  
Lic. José María Zelaya Rivas  
Insc. No. 252





**SIMAN S.A. DE C.V.**  
 ( Compañía Salvadoreña Nota - 1 )  
**Balance General años que terminaron**  
**Al 31 de Diciembre de 2002 y 2001**  
 ( Expresado en dólares de los Estados Unidos de América Nota - 2 )

<b>ACTIVO</b>	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>Activo corriente:</b>		
Efectivo	\$ 164,030	\$ 5,120,038
Cuentas por cobrar ( Nota 3 )	4,607,844	3,589,777
Estimaciones y reembolsos ( Nota 4 )	4,915,526	1,113,552
Retenciones contractuales ( Nota 5 )	1,778,035	872,876
Inventarios ( Nota 6 )	786,661	727,167
Proyectos en proceso ( Nota 7 )	-	11,983
Pagos anticipados	79,547	103,963
<b>Total activo corriente</b>	<b>12,331,643</b>	<b>11,539,356</b>
<b>Activo no corriente</b>		
Propiedad, planta y equipo neto ( Nota 8 )	8,651,258	5,436,731
Inversiones permanentes ( Nota 9 )	709,032	718,711
Otros activos diferidos	7,189	27,531
<b>Total activo no corriente</b>	<b>9,367,479</b>	<b>6,182,973</b>
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>\$ 21,699,122</b>	<b>\$ 17,722,329</b>



Contratos de construcción (Nota 14) \$ 19,066,990 \$ 31,892,082

**PASIVO E INVERSIÓN DE LOS ACCIONISTAS**

<b>Pasivo corriente</b>		
Cuentas por pagar y gastos acumulados ( Nota 10 )	\$ 5,329,220	\$ 1,465,694
Anticipos para contratos de construcción ( Nota 11 )	4,694,543	7,903,638
Préstamos bancarios de corto plazo ( Nota 12 )	3,254,287	-
Porción corriente préstamos largo plazo (Nota 12)	558,096	344,044
<b>Total pasivo corriente</b>	<b>13,836,146</b>	<b>9,713,376</b>
<b>Pasivo no corriente</b>		
Préstamos bancarios a largo plazo ( Nota 12 ) al 6.96% (8.85% 2001)	2,452,541	2,534,629
Anticipos para contratos de construcción ( Nota 11 )	189,327	828,971
Depósitos para proyectos por administración	62,799	-
Otros depósitos	189,584	64,872
Provisión para jubilación de empleados	-	88,406
<b>Total pasivo no corriente</b>	<b>2,894,251</b>	<b>3,516,878</b>
<b>Total pasivo</b>	<b>16,730,397</b>	<b>13,230,254</b>

<b>Inversión de los accionistas</b>		
Capital Social - autorizadas, emitidas y pagadas 200,000 acciones comunes y nominativas de \$ 11.4285 (¢100.00 cada una, capital mínimo \$ 274,286)	2,285,714	2,285,714
Reserva legal	455,198	354,993
Reserva para responsabilidad laboral	10,940	10,940
Superávit de capital	157,112	148,114
Utilidades retenidas	2,079,761	1,692,314
<b>Total inversión de los accionistas</b>	<b>4,968,725</b>	<b>4,492,075</b>
<b>TOTAL PASIVO E INVERSIÓN DE LOS ACCIONISTAS</b>	<b>\$ 21,699,122</b>	<b>\$ 17,722,329</b>



Contratos de construcción ( Nota 14) \$ 19,066,990 \$ 31,982,082

Las notas que acompañan son parte integrante de los estados financieros.

EQUIPOS DE CONSTRUCCION  
S.A. DE C.V.



**SIMAN S.A. DE C.V.**

( Compañía Salvadoreña Nota - 1 )

Estado de Resultados y Utilidades Retenidas años que terminaron

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001

( Expresado en dólares de los Estados Unidos de América Nota - 2 )

<u>Ingresos</u>	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Construcciones	\$ 21,564,451	\$ 11,794,453
Honorarios contratos por administración	528,388	298,521
Alquiler de equipos	1,837,765	1,402,956
Materiales para construcción	355,211	461,174
<b>Total ingresos</b>	<b>24,285,815</b>	<b>13,957,104</b>
<u>Menos:</u>		
<u>Costo de lo vendido</u>		
Construcciones de proyectos	48,471,317	9,651,258
Administración y supervisión técnica	473,153	284,063
Alquiler de equipos	1,639,996	1,166,183
Materiales para construcción	302,194	358,830
<b>Total costo de lo vendido</b>	<b>20,886,660</b>	<b>11,460,334</b>
<b>Utilidad bruta</b>	<b>3,399,155</b>	<b>2,496,770</b>
<u>Menos:</u>		
<u>Gastos de operación</u>		
Licitaciones	150,257	136,910
Administrativos	1,130,078	820,134
Administración bodega Plantel Guazapa	654,330	429,583
<b>Total gastos de operación</b>	<b>1,934,665</b>	<b>1,386,627</b>
<b>Utilidad de operación</b>	<b>1,464,490</b>	<b>1,110,143</b>
<u>Más:</u>		
Otros ingresos		
Dividendos	22,042	18,415
Otros productos	249,066	255,958
<b>Total otros ingresos</b>	<b>271,108</b>	<b>274,373</b>
<u>Menos:</u>		
Otros gastos		
Gastos financieros	240,240	521,103
Otros gastos	349,574	260,527
<b>Total otros gastos</b>	<b>589,814</b>	<b>781,630</b>
<b>Utilidad antes de reserva e impuesto sobre la Renta</b>	<b>1,145,784</b>	<b>602,886</b>
<u>Menos:</u>		
Reserva legal ( 7% )	80,205	42,202
Impuesto sobre la Renta (Nota - 13)	217,633	130,962
<b>Utilidad neta del ejercicio</b>	<b>787,946</b>	<b>429,722</b>
Utilidades retenidas al inicio del año	1,692,314	1,262,592
Ajuste a utilidades retenidas	( 499 )	-
Dividendos en efectivo	( 400,000 )	-
<b>Utilidades retenidas al final del año</b>	<b>\$ 2,079,761</b>	<b>\$ 1,692,314</b>

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
NOTARIALMENTE

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
NOTARIALMENTE

Las notas que acompañan son parte integrante de los Estados Financieros

EQUIPOS DE CONSTRUCCION  
S.A. DE C.V.

Multifav  
Pagamentos y Agregados

SIMAN  
Construcción



**SIMAN S.A. DE C.V.**

( Compañía Salvadoreña Nota - 1)

**Estado de Cambios en el Patrimonio años que terminaron****Al 31 de diciembre de 2002 y 2001**

( Expresado en dólares de los Estados Unidos de América Nota - 2 )

Concepto	Capital Mínimo	Capital Variable	Reserva Legal	Reserva Laboral	Superávit De Capital	Utilidades Retenidas	Total Patrimonio
Saldo al 01/01/01	\$274,286	\$2,011,428	\$312,791	\$10,940	\$144,077	\$1,262,592	\$4,016,114
Capital mínimo	-	-	-	-	-	-	-
Capital variable	-	-	-	-	-	-	-
Reserva legal	-	-	42,202	-	-	-	42,202
Reserva para	-	-	-	-	-	-	-
Obligaciones laborales	-	-	-	-	-	-	-
Superávit de capital	-	-	-	-	4,037	-	4,037
Utilidad del ejercicio 2001	-	-	-	-	-	429,722	429,722
Saldo al 31/12/01	274,286	2,011,428	354,993	10,940	148,114	1,692,314	4,492,075
Capital mínimo	-	-	-	-	-	-	-
Capital variable	-	-	-	-	-	-	-
Reserva legal	-	-	80,205	-	-	-	80,205
Reserva para	-	-	-	-	-	-	-
Obligaciones laborales	-	-	-	-	-	-	-
Superávit de capital	-	-	-	-	8,998	-	\$8,998
Distribución dividendos	-	-	-	-	-	(400,000)	(400,000)
Ajuste a utilidad retenidas	-	-	-	-	-	(499)	(499)
Utilidad 2002	-	-	-	-	-	787,946	787,946
Saldo al 31/12/02	\$274,286	\$2,011,428	\$435,198	\$10,940	\$157,112	\$2,079,761	\$4,968,725

El valor contable de las acciones es el siguiente: \$ 24.84 al cierre del ejercicio contable de 2002.  
\$ 22.46 al 31 de diciembre de 2001

El Capital Social está representado por 200,000 acciones comunes y nominativas \$ D.M. 428571 (¢100.00) cada una para 2002 y 2001, respectivamente.

Las notas que acompañan son parte integrante de los estados financieros.

EMPRESA DE CONSTRUCCION  
S.A. DE C.V.

**Multipav**  
Pavimentos y Agrregados

**SIMAN**  
Construcción

**SIMAN S.A. DE C.V.**

( Compañía Salvadoreña Nota -1 )

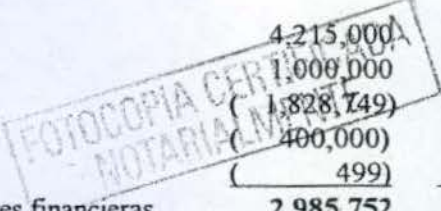
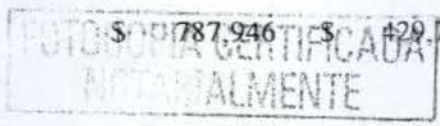
**Estado de Flujo de Efectivo años que terminaron**

**Al 31 de diciembre de 2002 y 2001**

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América Nota - 2 )



	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b><u>Flujo de efectivo provisto en las actividades de operación :</u></b>		
Utilidad neta del ejercicio	\$ 787,946	\$ 429,722
Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo provisto por las operaciones		
Reserva legal	80,205	42,202
Depreciación	1,481,611	492,922
(Aumento) en cuentas por cobrar	( 5,725,200)	( 346,099)
(Aumento) Disminución en inventarios	( 59,494)	352,359
Disminución en proyectos en proceso	11,983	468,157
Disminución en otros activos	44,758	11,829
Aumento (Disminución) en cuentas por pagar y gastos acumulados	3,863,526	( 149,470)
(Disminución) Aumento en otros pasivos	( 3,661,228)	6,228,371
(Disminución) en provisión para jubilación de empleados	( 88,406)	-
<b>Flujo neto de efectivo (usado) provisto por las operaciones</b>	<b><u>(\$ 3,264,299)</u></b>	<b><u>\$ 7,529,993</u></b>
<b><u>Flujo de efectivo en las actividades de inversión:</u></b>		
Adquisición de propiedad, planta y equipo	( 5,289,592)	( 1,298,220)
Retiros netos de activo fijo	593,454	103,015
Disminución en inversiones permanentes	9,679	70,716
Aumento en superávit de capital	8,998	4,037
<b>Flujo neto de efectivo (usado) en las actividades de inversión</b>	<b><u>( 4,677,461)</u></b>	<b><u>( 1,120,452)</u></b>
<b><u>Flujo de efectivo en las actividades de financiamiento:</u></b>		
Aumento en préstamos bancarios a corto plazo	4,215,000	4,598,447
Obtención de préstamos bancarios a largo plazo	1,000,000	963,363
Pago de préstamos bancarios	( 1,828,749)	( 6,966,930)
Dividendos decretados	( 400,000)	-
Ajuste a utilidades retenidas	( 499)	-
<b>Flujo neto de efectivo provisto (usado) en las actividades financieras</b>	<b><u>2,985,752</u></b>	<b><u>( 1,405,120)</u></b>
(Disminución) aumento en efectivo	( 4,956,008)	5,004,421
Efectivo al inicio del año	5,120,038	115,617
<b>Efectivo al final del año</b>	<b><u>\$ 164,030</u></b>	<b><u>\$ 5,120,038</u></b>



Las notas que acompañan son parte integrante de los Estados Financieros.

**EQUIPOS DE CONSTRUCCION  
S.A. DE C.V.**



**SIMAN S.A. DE C.V.**  
 (Compañía Salvadoreña Nota -1)  
**Notas sobre los Estados Financieros años que terminaron**  
**Al 31 de diciembre de 2002 y 2001**  
 ( Expresado en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica Nota - 2 )



**NOTA 1. - OPERACIONES Y POLÍTICAS CONTABLES**

La compañía "SIMAN, S.A. de C.V.", se constituyó en empresa constructora bajo las leyes de la República de El Salvador, según su Escritura Pública otorgada el veintinueve de junio de mil novecientos sesenta y uno; cuyo capital inicial era de \$ 51,429, a 1979 ascendió a \$ 205,714 y a \$ 274,286 en 1991 y desde ese año adoptó el régimen de capital variable. Actualmente la compañía posee un capital social equivalente a \$2,285,714 (\$20,000,000) dólares estadounidenses. La sociedad tiene por objeto la realización de obras de ingeniería y de la industria de la construcción en general.

A continuación se resumen las políticas contables más importantes adoptadas por la compañía, las cuales reflejan la aplicación de Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados en El Salvador.

**Inventarios:**

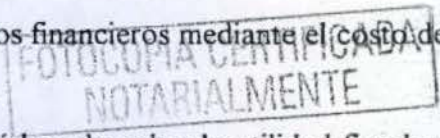
El sistema de registro de inventarios utilizados es el permanente y el método de valuación es el Costo Promedio.

**Propiedad, planta y equipo**

Los bienes muebles están valuados al costo de adquisición y los inmuebles a su costo de construcción o de compra. La depreciación se calcula por el método de línea recta, sobre la vida útil estimada de los activos. Las ganancias o pérdidas provenientes del retiro o venta se incluyen en resultados, así como los gastos por reparaciones y mantenimiento que no extienden la vida útil de los mismos. A partir del año 2002 para los bienes pertenecientes a la maquinaria pesada nueva, la compañía reconoce la depreciación utilizando el método del Doble Saldo Decreciente.

**Inversiones:**

La compañía presenta sus inversiones en sus estados financieros mediante el costo de adquisición.

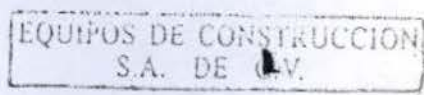


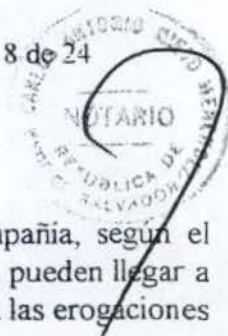
**Impuesto sobre la Renta:**

La provisión para el Impuesto Sobre la Renta está basado sobre la utilidad fiscal; por consiguiente, no se provisionan impuestos diferidos que resultan del registro de ciertos ingresos y gastos para fines financieros antes de que tales partidas sean consideradas para propósitos de impuestos.

**Reconocimiento de ingresos y gastos**

La empresa emplea el método de acumulación para reconocer sus ingresos y gastos. Para los proyectos en ejecución, la política de la administración es reconocer los ingresos de acuerdo al método de porcentaje de terminación. Para determinar el porcentaje de terminación de cada proyecto, se utiliza el método de medición física.

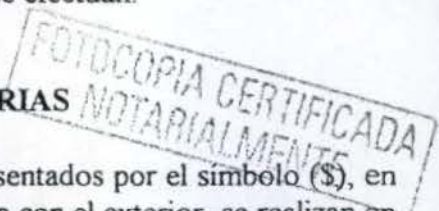




**Indemnizaciones**

Las compensaciones que van acumulándose a favor de los empleados de la compañía, según el tiempo de servicio, de acuerdo con las disposiciones del Código de Trabajo vigente, pueden llegar a ser pagadas en caso de despido sin causa justificada. La política de la empresa, para las erogaciones de esta naturaleza, es reconocer como gastos de los ejercicios en que se efectúan.

**NOTA 2 .- TIPO DE CAMBIO Y REGULACIONES CAMBIARIAS**



Los libros de la compañía se llevan en dólares estadounidenses, representados por el símbolo (\$), en los estados financieros adjuntos. Las operaciones en moneda extranjera con el exterior, se realizan en el sistema bancario nacional. El colón salvadoreño está vinculado al dólar estadounidense, el cual por efectos de la Ley de Integración Monetaria, posee curso legal irrestricto con poder liberatorio ilimitado, Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, el tipo de cambio para la compra y venta de divisas (dólar) en el mercado bancario era de ₡8.75 por US \$1 dólar.

**NOTA 3 .- CUENTAS POR COBRAR**

Las cuentas por cobrar se detallan a continuación:

	<b>Años que terminaron al 31 de diciembre de</b>	
	<b>2002</b>	<b>2001</b>
Cientes	\$ 90,231	\$ 102,736
Compañías asociadas y relacionadas	95,125	274,154
Deudores varios	15,068	15,068
Anticipos a empleados	5,846	1,160
Anticipos a subcontratistas	2,397,122	369,640
Documentos por cobrar	1,785,988	2,589,370
Pagos por cuenta ajena	67,735	143,405
Dividendos por cobrar	2,625	1,714
Pago a cuenta y remanente ISR	96,998	85,409
IVA por aplicar	48,523	3,840
Depósitos en garantía	2,583	3,281
<b>Total</b>	<b>\$ 4,607,844</b>	<b>\$ 3,589,777</b>





**NOTA 4. – ESTIMACIONES Y REEMBOLSOS**

Las estimaciones y reembolsos se detallan a continuación:

	<b>Años que terminaron al 31 de diciembre de</b>	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b><u>Estimaciones:</u></b>		
Comisión Ejecutiva Portuaria autónoma	\$ 104,196	\$ -
Edificio Corte Suprema de Justicia	1,109,334	-
DEICE, S.A de C.V.	6,743	-
Metrocentro 11a etapa	453,071	-
Patronato La Inmaculada Concepción	38,952	-
Dique Río Paz 2do Tramo	62,072	-
Apopa Sitio del Niño	2,855,733	-
Santa Tecla Comasagua		352,411
Patronato Inmaculada Concepción		100,000
Sagrado Corazón Edificio nuevo		73,658
Reparación casa Lic. Beatriz	-	1,418
Taludes Curva de la Leona	-	28,877
Reparaciones Ciudadela Díaz	-	12,932
Modif. casa Patronal Ciudadela	-	5,577
San Miguel Agua Salada	-	1
Retorno Troncal del Norte	-	77,329
Export Salva	-	86,291
	<b>\$ 4,630,101</b>	<b>\$ 738,494</b>
<b><u>Estimaciones por Aplicar:</u></b>		
Recarpeteo - San Francisco Gotera	-	44,805
	-	<b>44,805</b>
<b><u>Proyectos en proceso por administración:</u></b>		
Rep. en el Matazano	306	-
Quebrada Seca	3,241	-
Esc. Masferrer- construcción escuela nuevas aulas	70,536	10,391
Asociación de Fomento Cultural	1,421	4,459
Reparaciones Construmarket	-	759
Iglesia Inmaculada Concepción	-	48
Esc. Masferrer baños y pasillos	-	11,931
Recost. Capilla Colegio Belén	-	720
Parroquia Cristo Redentor	-	8,287
	<b>\$ 75,504</b>	<b>\$ 36,595</b>



Viene...

**Reembolsos:**

	<b>\$4,705,605</b>	<b>\$ 819,894</b>
Asociación Inst. Salesiana-Colegio Santa Cecilia	851	
Instituto Ricaldone	4,179	
DEICE S.A de C.V., Plaza Mundo	141,839	
WORLD TRADECENTER	30,992	
Tradicón S.A de C.V. - reparaciones El Matazano	281	
Iglesia Inmaculada Concepción	28,969	66,969
Asociación de Fomento Cultural	2,810	48,316
Escuela Masferrer- Const. Iglesia		35,073
Hogar Natalia		21
Bodega Institución Carmelita		3,948
Escuela Masferrer baños y pasillos		13,673
Reconst. Capilla Colegio Belén		15,006
Demolición Colegio Belén		544
WTC- terracería		7,419
Parroquia Cristo Redentor		102,689
	<u>209,921</u>	<u>293,658</u>
<b>Total</b>	<b><u>\$ 4,915,526</u></b>	<b><u>\$ 1,113,552</u></b>

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
NOTARIALMENTE

**NOTA 5 . - RETENCIONES CONTRACTUALES**

Esta cuenta se detalla a continuación:

	<b>Años que terminaron al 31 de diciembre de</b>	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Metrocentro 11a etapa	413,975	-
Metrocentro 7a etapa	13,979	-
Dique Río Paz	15,938	-
Recarpeteo San Francisco Gotera	454	-
Apopa Sitio del Niño	1,089,969	-
Edificio Corte Suprema de Justicia	243,720	8,041
Santa Tecla - Comasagua	-	372,134
Sagrado Corazón - Edificio nuevo	-	44,301
Tatudes Curva de la Leona	-	325,589
San Miguel - Agua Salada	-	104,725
San Miguel el Delirio	-	4,319
Troncal del Norte	-	12,888
Export Salva	-	879
<b>Total</b>	<b><u>\$ 1,778,035</u></b>	<b><u>\$ 872,876</u></b>

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
NOTARIALMENTE

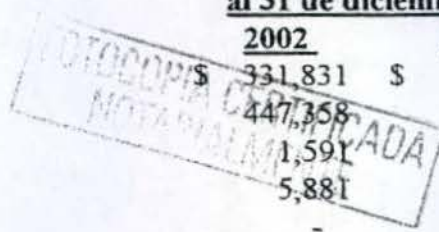
**NOTA 6 .- INVENTARIOS**

Los inventarios se detallan a continuación:

Materiales  
 Repuestos  
 Pedidos en tránsito  
 Herramientas  
 Existencias en proyectos  
**Total**

**Años que terminaron  
 al 31 de diciembre de**

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	\$ 331,831	\$ 323,862
	447,358	378,171
	1,591	9,293
	5,881	7,597
	-	8,244
	<u>\$ 786,661</u>	<u>\$ 727,167</u>



**EQUIPOS DE CONSTRUCCION  
 S.A. DE C.V.**



Los Contratos Cerrados al 31 de diciembre de 2002 se detallan a continuación:

PROYECTOS DE CONTRATOS CERRADOS POR LA COMPAÑIA AL 31 DE DICIEMBRE DE 2002.

CERTIFICADA  
NOTARIALMENTE

NOMBRE DEL PROYECTO	INGRESOS DEL PERIODO	INGRESOS PENDIENTES	INGRESOS ACUMULADOS	COSTO AL INICIO DEL AÑO	COSTOS DEL PERIODO	COSTOS ACUMULADOS	% LIQUIDACION	INGRESOS	COSTOS	UTILIDAD (PERDIDA)	INGRESOS PENDIENTES DE LIQUIDAR	COSTOS PENDIENTES DE LIQUIDAR
			LADOS				CIÓN					
SANTA TECLA - COMASAGUA	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$71,046.94	71,046.94	1%	\$ 0.00	71,046.94	(\$71,046.94)	\$0.00	\$0.00
CATANA OMNIMOTORES	8,326.96	0.00	8,326.96	0.00	7,577.72	7,577.72	1%	8,326.96	7,577.72	749.24	0.00	0.00
PATRONATO INMACULADA CONCEPCION	0.00	0.00	0.00	0.00	12,587.82	12,587.82	1%	0.00	12,587.82	(12,587.82)	0.00	0.00
EDIFICIOS NUEVOS COLEGIO SAGRADO CORA	1,960.68	0.00	1,960.68	0.00	38,770.40	38,770.40	1%	1,960.68	38,770.40	(36,809.72)	0.00	0.00
TALIDES CURVA DE LA LEONA	0.00	0.00	0.00	0.00	53,331.93	53,331.93	1%	0.00	53,331.93	(53,331.93)	0.00	0.00
SAN MIGUEL AGUA SALADA	0.00	0.00	0.00	0.00	12,984.41	12,984.41	1%	0.00	12,984.41	(12,984.41)	0.00	0.00
REPARACIONES CIUDADELA DIAZ SOL	18,077.69	0.00	18,077.69	0.00	4,359.41	4,359.41	1%	18,077.69	4,359.41	13,718.28	0.00	0.00
MODIFICACION CASA PATRONAL CIUDAD	3,852.10	0.00	3,852.10	0.00	27,590.78	27,590.78	1%	3,852.10	27,590.78	(23,738.68)	0.00	0.00
SAN MIGUEL EL DELIRIO	0.00	0.00	0.00	0.00	20,063.15	20,063.15	1%	0.00	20,063.15	(20,063.15)	0.00	0.00
REFORMA TRONCAL DEL NORTE	670,822.54	0.00	670,822.54	0.00	645,571.36	645,571.36	1%	670,822.54	645,571.36	25,251.18	0.00	0.00
APANECA NATACO	350,318.53	0.00	350,318.53	11,297.47	249,487.51	260,784.98	1%	350,318.53	260,784.98	89,533.55	0.00	0.00
AMPLIACION HOSPITAL SAN RAFAEL	34,860.75	0.00	34,860.75	0.00	35,605.41	35,605.41	1%	34,860.75	35,605.41	(744.66)	0.00	0.00
REPARACION SAN FRANCISCO GOTERA	2,596,098.34	0.00	2,596,098.34	0.00	2,109,995.59	2,109,995.59	1%	2,596,098.34	2,109,995.59	486,102.75	0.00	0.00
EXPORT SALVA	220,835.50	0.00	220,835.50	0.00	147,839.58	147,839.58	1%	220,835.50	147,839.58	72,995.92	0.00	0.00
DEMOLECION EDIFICIO EX CONTRIBUCIONES I	77,370.41	0.00	77,370.41	0.00	106,607.55	106,607.55	1%	77,370.41	106,607.55	(29,237.14)	0.00	0.00
EDIFICIO CORTE SUPREMA DE JUSTICIA	2,085,652.86	0.00	2,085,652.86	0.00	1,938,575.57	1,938,575.57	1%	2,085,652.86	1,938,575.57	147,077.29	0.00	0.00
APOPO SITIO DEL NIÑO	9,645,740.88	0.00	9,645,740.88	685.72	7,257,600.26	7,258,285.98	1%	9,645,740.88	7,258,285.98	2,387,454.90	0.00	0.00
REPARACIONES CEPA	840,693.28	0.00	840,693.28	0.00	788,227.47	788,227.47	1%	840,693.28	788,227.47	52,465.81	0.00	0.00
ESCUELA ATEOS 2002	22,123.89	0.00	22,123.89	0.00	18,327.54	18,327.54	1%	22,123.89	18,327.54	3,796.35	0.00	0.00
TERRACERIA LOURDES	25,113.06	0.00	25,113.06	0.00	18,580.13	18,580.13	1%	25,113.06	18,580.13	6,532.93	0.00	0.00
1ra ETAPA DE METROCENTRO SAN SALVADOR	3,663,497.18	0.00	3,663,497.18	0.00	3,741,512.76	3,741,512.76	1%	3,663,497.18	3,741,512.76	(78,015.58)	0.00	0.00
CONSTRUCCION COLEGIO BELEN	690,265.50	0.00	690,265.50	0.00	587,742.41	587,742.41	1%	690,265.50	587,742.41	102,523.09	0.00	0.00
TERRACERIA PLZA FUTURA	21,491.02	0.00	21,491.02	0.00	33,055.69	33,055.69	1%	21,491.02	33,055.69	(11,564.67)	0.00	0.00
PUENTE RIO PAZ (2o. TRAMO)	209,784.31	0.00	209,784.31	0.00	192,196.10	192,196.10	1%	209,784.31	192,196.10	17,588.21	0.00	0.00
INFIL	253,853.33	0.00	253,853.33	0.00	218,830.45	218,830.45	1%	253,853.33	218,830.45	35,022.88	0.00	0.00
ETAPA METROCENTRO (ALSISA)	123,712.47	0.00	123,712.47	0.00	134,553.65	134,553.65	1%	123,712.47	134,553.65	(10,841.18)	0.00	0.00
<b>TOTALES</b>	<b>\$21,564,451.28</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$21,564,451.28</b>	<b>\$11,983.19</b>	<b>\$18,472,621.59</b>	<b>\$18,484,604.78</b>		<b>\$21,564,451.28</b>	<b>\$18,484,604.78</b>	<b>\$3,079,846.50</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
NOTARIALMENTE

ESTANIO  
RENOBILITACION



**NOTA 7. – PROYECTOS EN PROCESO**

Los proyectos en desarrollo se detallan a continuación:

	<b>Años que terminaron al 31 de diciembre de</b>	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Apaneca - Ataco	\$ -	\$ 11,297
Apopa - Sitio del Niño	-	686
<b>Total</b>	<u>\$ -</u>	<u>\$ 11,983</u>

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
 NOTARIALMENTE

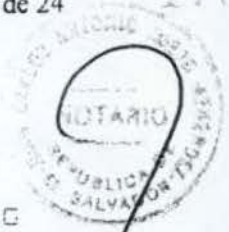


**NOTA 8. – PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO**

La propiedad, planta y equipo se detalla a continuación:

	<b>Años que terminaron al 31 de diciembre de</b>	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b><u>Al costo:</u></b>		
Terrenos	\$ 2,415,305	\$ 2,415,305
Edificios e instalaciones	1,133,721	1,133,721
Maquinaria pesada	7,898,284	4,852,586
Mobiliario y equipo de oficina	233,813	538,292
Equipo de construcción	528,649	435,620
Equipo rodante	3,804,458	2,604,030
Herramientas y utensilios	23,416	23,416
Vehículos	891,251	711,515
Otra maquinaria y equipo	-	223,087
Equipo y muebles de ingeniería	-	79,881
Muebles y enseres de talleres	-	1,118
Muebles y utensilios de bodega	-	16,218
Maquinaria en tránsito	-	521,125
Sub-total	<u>\$16,928,897</u>	<u>\$13,555,914</u>
<b><u>Menos:</u></b>		
Depreciación acumulada	( 8,277,639)	( 8,119,183)
<b>Total propiedad, planta y equipo netos</b>	<u>\$ 8,651,258</u>	<u>\$ 5,436,731</u>

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
 NOTARIALMENTE



El movimiento de la propiedad, planta y equipo, durante el año 2001, fue el siguiente:

ACTIVO	31/12/00	ADICION ES	RETIROS	RECLASIFICA CIONES	31/12/01
Maquinaria pesada	\$4,878,720	\$111,525	(137,659)	\$ -	\$4,852,586
Equipo de construcción	688,049	11,291	(263,720)	-	435,620
Equipo rodante	2,368,098	520,220	(284,288)	-	2,604,030
Herramientas y utensilios	20,990	2,426	-	-	23,416
Otras maquinaria y equipo	344,961	6,144	(128,018)	-	223,087
Vehiculos	694,781	108,992	(92,258)	-	711,515
Equipo y muebles de ingeniería	79,231	650	-	-	79,881
Mobiliario y equipo de oficina	522,944	15,348	-	-	538,292
Muebles y enseres de taller	1,118	-	-	-	1,118
Muebles y utensilios de bodega	262	-	-	15,956	16,218
Otros muebles y enseres	15,956	-	-	(15,956)	-
Edificios e instalación	1,133,721	-	-	-	1,133,721
Terrenos	2,415,305	-	-	-	2,415,305
Maquinaria en tránsito	-	521,125	-	-	521,125
<b>Sub total</b>	<b>\$13,164,136</b>	<b>\$1,297,721</b>	<b>(\$905,943)</b>	<b>-</b>	<b>\$13,555,914</b>
<b>Menos:</b>					
Depreciación acumulada	(8,429,688)				(8,119,183)
<b>Saldo neto</b>	<b>\$4,734,448</b>				<b>\$5,436,731</b>

FOTOCOPIA CERTIFICADA NOTARIALMENTE

El movimiento de la propiedad, planta y equipo durante el año 2002 es el siguiente:

ACTIVO	31/12/01	ADICION ES	RETIROS	RECLASIFICA CIONES	31/12/02
Maquinaria pesada	\$4,852,586	\$3,472,455	(\$426,757)	-	\$7,898,284
Equipo de construcción	435,620	263,538	(393,596)	223,087	528,649
Equipo rodante	2,604,030	1,304,185	(77,562)	(26,195)	3,804,458
Herramientas y utensilios	23,416	-	-	-	23,416
Otras maquinaria y equipo	223,087	-	-	(223,087)	-
Vehiculos	711,515	199,161	(45,620)	26,195	891,251
Equipo y muebles de ingeniería	79,881	-	-	(79,881)	-
Mobiliario y equipo de oficina	538,292	50,253	(451,949)	97,217	233,813
Muebles y enseres de taller	1,118	-	-	(1,118)	-
Muebles y utensilios de bodega	16,218	-	-	(16,218)	-
Edificios e instalación	1,133,721	-	-	-	1,133,721
Terrenos	2,415,305	-	-	-	2,415,305
Maquinaria en tránsito activada	521,125	-	(521,125)	-	-
<b>Sub total</b>	<b>\$13,555,914</b>	<b>\$5,289,592</b>	<b>(\$1,916,609)</b>	<b>-</b>	<b>\$16,928,897</b>
<b>Menos:</b>					
Depreciación acumulada	(8,119,183)	(1,481,611)	1,323,155	-	(8,277,639)
<b>Saldo neto</b>	<b>\$5,436,731</b>	<b>\$3,807,981</b>	<b>(\$593,454)</b>		<b>\$8,651,258</b>

FOTOCOPIA CERTIFICADA NOTARIALMENTE

EMPRESA DE CONSTRUCCION S.A. DE C.V.





Para el año 2001 las tasas de depreciación utilizadas, son las siguientes:

Maquinaria pesada	20%
Equipo de construcción	50%
Equipo rodante	25%
Herramientas y utensilios	50%
Otra maquinaria y equipo	50%
Vehículos	25%
Equipo y muebles de ingeniería	50%
Mobiliario y equipo de oficina	50%
Muebles y enseres de taller	50%
Otros muebles y enseres	20%
Edificios	5%
Instalaciones	20%

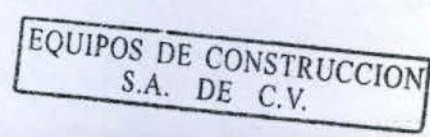


Desde el periodo 2002, por la maquinaria pesada adquirida, la tasa de depreciación utilizada es del 40%, debido a que la administración comenzó a utilizar el método del Doble Saldo Decreciente. La propiedad, planta y equipo se encuentran garantizando los créditos concedidos por los bancos.

**NOTA 9 . - INVERSIONES PERMANENTES**

Las inversiones permanentes se detallan a continuación:

	<b>Años que terminaron al 31 de diciembre de</b>	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b><u>Inversiones en asociadas:</u></b>		
Multipav, S.A de C.V.	\$ 251,429	\$ 251,429
Rentacentro, S.A de C.V.	73,029	73,029
	<b>\$ 324,458</b>	<b>\$ 324,458</b>
<b><u>Otras inversiones:</u></b>		
Parque Industrial Zeta El Salvador, S.A de C.V.	83,771	83,771
La Esperanza Inversiones, S.A de C.V.	45,714	45,714
EDESA	20,571	20,571
Corinca	39,555	39,555
Cooperativa de Recursos Inmediatos de R.L.	949	949
C.E.S.S.A. De C.V.	81,095	72,097
Grupo Saltex, S.A de C.V.	69,680	69,680
Quentrade Inc.	43,239	-
Sherwin Williams, S.A. de C.V.		43,239
Prexcon, S.A de C.V.		6,743
Credicorp		11,934
	<b>384,574</b>	<b>394,253</b>
<b>Total</b>	<b>\$ 709,032</b>	<b>\$ 718,711</b>



**NOTA 10 . - CUENTAS POR PAGAR Y GASTOS ACUMULADOS**

Las cuentas por pagar y gastos acumulados, se detallan a continuación:

	Años que terminaron al 31 de diciembre de	
	2002	2001
IVA débito Fiscal	\$ 39,000	\$ -
Subcontratistas	69,161	-
Proveedores del exterior	589,713	-
Proveedores locales	3,191,104	220,614
Cuentas transitorias	16,540	8,966
Compañías afiliadas y relacionadas	423,586	51,625
Retenciones	193,891	77,929
Impuesto por pagar	341,773	1,009,048
Otras cuentas por pagar	464,452	97,512
<b>Total</b>	<b>\$ 5,329,220</b>	<b>\$ 1,465,694</b>

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
NOTARIALMENTE

**NOTA 11 . - ANTICIPOS PARA CONTRATOS DE CONSTRUCCIÓN**

Los anticipos por contratos de construcción, se detallan a continuación:

	Años que terminaron Al 31 de diciembre de	
	2002	2001
Reparaciones CEPA	\$ 186,261	\$ -
Metrocentro 11a etapa	57,638	-
Metrocentro 7a etapa ( Alsisa)	2,924	-
Terracería Multiplaza Panamericana	186,105	-
Edificio Corte Suprema de Justicia	828,971	1,246,101
Edificio Nuevo Sagrado Corazón	203,009	1,386
Apopa Sitio del Niño	3,418,962	6,312,685
Export Salva	-	66,251
Reparaciones Ciudadela Díaz	-	6,527
Modificación Casa Patronal Ciudadela	-	1,046
Apaneca Ataco	-	105,095
Retorno Troncal del Norte	-	201,247
Recarpeteo San Francisco Gotera	-	792,271
<b>Total</b>	<b>\$ 4,883,870</b>	<b>\$ 8,732,609</b>

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
NOTARIALMENTE

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001 los saldos que integran la cuenta anticipos para contratos de construcción, son ingresos recibidos por anticipado por la ejecución de los proyectos adjudicados a la compañía, estos ingresos se van amortizando conforme las estimaciones por avance físico de la obra, que son cargadas a las cuentas por cobrar al cliente. Toda forma de pago convenida por ambas partes, queda estipulado en el contrato mercantil.

EQUIPOS DE CONSTRUCCION  
S.A. DE C.V.





**NOTA 12. - PRESTAMOS BANCARIOS**

Los préstamos bancarios, se detallan a continuación:

**Años que terminaron  
al 31 de diciembre de**  
2002                      2001

**PRESTAMOS BANCARIOS A CORTO PLAZO:**

**Banco Agrícola**

Línea de crédito rotativa hasta por un monto de \$ 571,428, aprobado el 28 de octubre de 1997 con vencimiento el 21 de diciembre de 2003; al 5.5% de interés anual.

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
NOTARIALMENTE  
\$ 499,287 \$ -

**Banco Cuscatlán**

Línea de crédito rotativa hasta por un monto de \$ 571,428, aprobado el 26 de abril de 1999 con vencimiento el 30 de enero 2003; al 5.5% de interés anual.

570,000 -

**Banco de Comercio**

Línea de crédito rotativa hasta por un monto de \$ 685,714, aprobado el 26 de mayo de 1999 con vencimiento el 15 de agosto 2003; al 5.% de interés anual.

685,000 -

**Banco de Comercio**

Ref. N. 20-53-20687 capital de trabajo otorgado el 13 de diciembre de 2002, con vencimiento el 13 de enero de 2003; a una tasa de interés del 5% anual.

1,500,000 -

**Total préstamos bancarios a corto plazo**

**\$ 3,254,287    \$ -**

**Años que terminaron  
al 31 de diciembre de**  
2002                      2001

**PRESTAMOS BANCARIOS A LARGO PLAZO:**

**Créditos Hipotecarios:**

**Banco Agrícola**

Ref. 08-149603-6, para compra de terreno, otorgado en octubre de 1998; con vencimiento en octubre de 2010; al 6% ( 14%) de interés anual.

\$ 1,203,746 \$ 1,467,066

**Banco Cuscatlán**

Ref. 0001515234 otorgado en octubre de 2001; con vencimiento en octubre de 2008; al 7% de interés anual.

204,131                      367,592

**Créditos Prendario:**

**Banco Ahorromet Scotiabank:**

Ref. 376014014 (15-129-41715), crédito otorgado en octubre de 1998; con vencimiento en octubre de 2006; al 7.75% (13.5) de interés anual.

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
NOTARIALMENTE  
399,865                      547,708

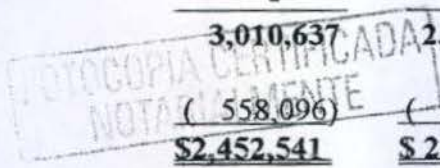
**Banco Cuscatlán**

Ref. 1474167, crédito otorgado en julio 2001, con vencimiento en noviembre de 2006; al 6.5% de interés anual.

246,150                      448,203



<b>Viene...</b>	<b>\$ 2,053,892</b>	<b>\$ 2,830,569</b>
<u>Banco de Comercio:</u>		
Ref. N. 10-000-053-23018, crédito otorgado el 26 de septiembre de 2002, con vencimiento el 26 de septiembre de 2007; al 6% de interés anual.	956,745	-
<u>Banco Agricola</u>		
Ref. 53-23-990583-3, para compra de equipo de computación, otorgado en mayo de 1999; con vencimiento en mayo de 2004; al 8.5% (14.25) anual.		48,104
Total préstamos bancarios	<u>3,010,637</u>	<u>2,878,673</u>
<u>Menos:</u>		
Porción corriente de préstamos	( 558,096)	( 344,044)
<b>Total préstamos bancarios a largo plazo</b>	<b><u>\$2,452,541</u></b>	<b><u>\$ 2,534,629</u></b>



El vencimiento de los diferentes préstamos para los próximos cuatro años es el siguiente:

	<u>2,003</u>	<u>2,004</u>	<u>2,005</u>	<u>2,006</u>
Banco Agrícola				
Ref. 08-149603-6	\$ 128,926	\$ 136,877	\$ 145,320	\$ 154,283
Banco Ahorromet				
Ref. 15-129-41715	101,273	109,407	118,194	127,687
Banco Agrícola				
Ref. 53-23-990583-3	176,806	187,711	199,288	211,580
Banco Cuscatlán				
Ref. 001515234	53,691	57,573	61,734	51,938
Banco Cuscatlán				
Ref. 1474167	97,400	104,441	80,170	-
<b>Total</b>	<b><u>\$ 558,096</u></b>	<b><u>\$ 596,009</u></b>	<b><u>\$ 604,706</u></b>	<b><u>\$ 545,488</u></b>

La maquinaria y equipo hasta por un valor \$ 992,857 están garantizando el crédito de Banco Ahorromet Scotiabank por la suma de \$ 794,286.

Maquinaria y equipo por un valor de \$ 593,290 están garantizando crédito de Banco Cuscatlán por la suma de \$ 480,000.

Un inmueble con extensión de 28 manzanas ubicado en Km. 26 de la carretera Troncal del Norte jurisdicción de Guazapa se encuentra gravado con primera hipoteca abierta por el valor de \$2,057,143 a favor del Banco Agrícola por el crédito concedido por la suma de \$1,714,286.

Terreno rústico ubicado en la Costa del Sol, departamento de La Paz, se encuentra gravado con primera hipoteca abierta hasta por \$1,142,857 a favor del Banco Cuscatlán por el crédito concedido por la suma de \$ 374,000, respectivamente.

EQUIPOS DE CONSTRUCCION  
S.A. DE C.V.



**NOTA 13 . - IMPUESTOS SOBRE LA RENTA**

La provisión para el impuesto sobre la Renta se determina así

	<b>Años que terminaron al 31 de diciembre de</b>	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Impuesto sobre la Renta según la utilidad contable	\$ 286,446	\$ 150,772
<b><u>Menos:</u></b>		
Reserva Legal	( 20,000)	10,434
Ingresos exentos	( 15,750)	38,343
<b><u>Más:</u></b>		
Gastos no deducibles	14,237	25,541
Otros gastos por ingresos no gravados	10,240	-
Ganancia de capital agregada	<u>3,862</u>	<u>-</u>
	\$ 279,035	\$ 127,486
<b><u>Menos:</u></b>		
Ganancia de capital	( 21,214)	( 556)
Impuesto sobre la Renta calculado (25%)	257,821	126,930
<b><u>Más :</u></b>		
Impuesto por ganancia de capital no agregada	<u>19,812</u>	<u>4,032</u>
<b>Impuesto computado</b>	<b>277,633</b>	<b>130,962</b>
<b><u>Menos:</u></b>		
Pago a cuenta	( 368,724)	( 216,360)
Renta del 10% descontado	( 5,906)	( 11)
<b>Impuesto sobre la Renta a devolver</b>	<b><u>(\$ 96,997)</u></b>	<b><u>(\$ 85,409)</u></b>

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
NOTARIALMENTE



**NOTA 14 . - CUENTAS DE ORDEN POR CONTRATOS DE CONSTRUCCIÓN**

Las cuentas de orden al 31 de diciembre del 2002 y 2001 representan los proyectos de construcción por contratos cerrados, como a continuación se detallan:

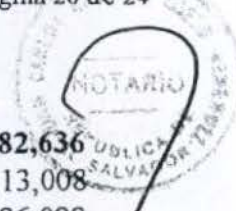
	<b>Años que terminaron al 31 de diciembre de</b>	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Reparaciones CEPA	\$ 931,307	\$ -
11a. etapa de Metrocentro San Salvador	308,998	-
Colegio Belén	344,792	-
Terracería Plaza Futura	43,729	-
Multiplaza Panamericana	744,421	-
Edificio Nuevo Sagrado Corazón	222,479	326,778
Apopa-Sitio del Niño	11,089,503	21,042,281
Edificio Corte Suprema de Justicia	5,308,199	6,230,506
Textufl	73,562	248,293
Reparaciones Ciudadela Díaz	-	113,636
Apaneca-Ataco	-	350,319
Retorno Troncal del Norte	-	670,823

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
NOTARIALMENTE

EQUIPOS DE CONSTRUCCION  
S.A. DE C.V.



<b>Viene...</b>	<b>\$ 19,066,990</b>	<b>\$ 28,982,636</b>
Cel-Alquiler Grúa	-	13,008
Recarpeteo San Francisco Gotera	-	2,596,098
Ampliación Hospital San Rafael	-	34,862
Export Salva	-	265,478
<b>Total</b>	<b>\$19,066,990</b>	<b>\$ 31,892,082</b>



**NOTA 15 . - JUNTA DIRECTIVA**

De acuerdo al punto de acta número 102 con fecha del dieciséis de julio de dos mil uno, la Junta Directiva de la Compañía se encuentra actualmente integrada de la siguiente manera:

Director presidente	Ing. Roberto Simán Jacir
Director secretario	Ing. Rafael Antonio Simán Siri
Director propietario	Ing. Gerardo José Simán Siri
Director propietario	Ing. Mario Lecha
Director propietario	Ing. Roberto Ruíz Quiroz
Director suplente	Lic. Myriam de los Ángeles Simán de Ferreiro
Director suplente	Ing. Juan José Simán Siri
Director suplente	Lic. Gabriel Simán Siri
Director suplente	Ing. Ernesto José Simán Siri
Director suplente	Arq. Pablo Alberto Simán Siri

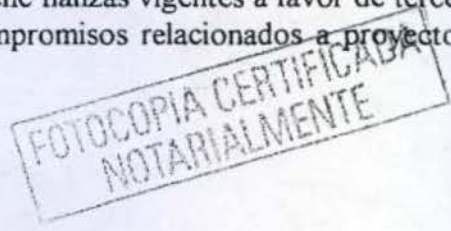
Periodo de Vigencia de la Junta Directiva es de 5 años, la presente durará hasta el plazo que termina el veintitrés de diciembre de 2003.

**NOTA 16 . - LITIGIOS PENDIENTES**

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001, la compañía no posee litigios judiciales ni administrativos pendientes que pudieran afectar materialmente su patrimonio.

**NOTA 17 . - CONTINGENCIAS**

Al 31 de diciembre de 2002 y 2001 la compañía tiene fianzas vigentes a favor de terceros por monto de \$ 20,051,330 y \$ 16,848,685, para cubrir compromisos relacionados a proyectos contratados, respectivamente.







## NOTA 18. - HECHOS RELEVANTES Y EVENTOS SUBSECUENTES

### Ley de Integración Monetaria

El 1 de enero del año 2001, entró en vigencia la Ley de Integración Monetaria, en virtud de la emisión del Decreto Legislativo N° 201 del 30 de noviembre del año 2000, la cual estableció el tipo de cambio entre el colón y el dólar de los Estados Unidos de América, fijo e inalterable, a razón de ocho colones setenta y cinco centavos por dólar. El dólar tiene hoy en día curso legal irrestricto con poder liberatorio ilimitado para el pago de obligaciones en dinero en el territorio nacional. Durante el año 2001 la administración decidió tomar como moneda para la presentación de sus estados financieros el dólar estadounidense.

### Normas Internacionales de contabilidad ( NIC )

Por acuerdo de El Consejo de Vigilancia de la Profesión de Contaduría Pública y Auditoría, con fecha del 1 de enero del año 2002, el Consejo acordó ampliar el plazo de obligatoriedad para la entrada en vigencia de las Normas Internacionales de Contabilidad, hasta para el ejercicio económico que comienza el 1 de enero de 2004. Asimismo en los estados financieros del ejercicio 2002, se deberá incluir las notas explicativas que indiquen las diferencias existentes entre la práctica de las normas actuales, con la aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad. Para el ejercicio financiero de 2003, se deberán incluir en los estados financieros las notas explicativas pertinentes, que muestren de forma cuantitativa los efectos originados en las diferencias antes identificadas. Para el año 2004, las empresas deberán realizar los ajustes respectivos en los estados financieros.

## NOTA 19 .- DIFERENCIAS SIGNIFICATIVAS ENTRE LAS PRINCIPALES POLÍTICAS CONTABLES Y LAS NORMAS INTERNACIONALES DE CONTABILIDAD.

Las principales diferencias respecto a las Normas Internacionales de Contabilidad (NIC) y las normas contables actuales, se describen a continuación:

### NIC 1 Presentación de Estados financieros.

El párrafo 7 establece que, los estados financieros deben comprender como conjunto los siguientes:

1. El balance de situación general
2. El estado de resultado
3. Un estado de cambios en el patrimonio
4. El estado de flujos de efectivos y
5. Las políticas contables utilizadas y demás notas explicativas

La política contable es solo emitir balance general y estado de resultado.

De acuerdo a NIC el balance general, deberá contener las divisiones tanto en el activo como en el pasivo, de activo y/o (pasivo) corriente, y activo y/o (pasivo) no corriente. La política contable actual no presenta estas divisiones, ya que la reestructuración de sistemas contables no se posee.

EQUIPOS DE CONSTRUCCION  
S.A. DE C.V.





## NIC 2 Inventarios

El párrafo 6 establece que los inventarios (materiales) deben presentarse y medirse al costo o valor neto de realización. La política contable actual de la compañía no permiten medir los inventarios mediante este método.

Mediante la aplicación de la NIC, las diferencias surgidas por la reducción de los inventarios al valor neto de realización deben ser cargadas a la cuenta de resultados del periodo. La política contable actual no mide al valor neto de realización sus inventarios, por lo que no se reconocen en resultados las diferencias de esta medición.

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
NOTARIALMENTE

## NIC 8 Ganancia o Pérdida Neta del Periodo, Errores Fundamentales y Cambios en las Políticas Contables.

El párrafo 23 establece que se debe reconocer estimaciones contables que permitan medir el efecto en los estados financieros, entre estas se encuentran: reservas para la obsolescencia de los inventarios, las provisiones para cuentas incobrables, las amortizaciones de activos intangibles, las provisiones para obligaciones laborales o contingenciales, etc. Las políticas contables actuales no presentan en general todas las estimaciones contables.

El párrafo 26 (párrafo 38 NIC 11 contratos de construcción) de la NIC menciona, que si se realizan cambios en las estimaciones contables, dicho efecto del cambio, debe ser incluido al determinar la ganancia o la pérdida en el periodo en que tenga lugar el cambio. En las políticas contables actuales este efecto no es cubierto.

## NIC 11 Contratos de Construcción

El párrafo 8 menciona, que cuando un contrato cubre varios activos, los ingresos y costos de las construcciones de cada uno de ellos debe tratarse como elementos separados. La política contable actual, no determinan el tratamiento por separado de las construcciones de activos diferentes.

El párrafo 12 menciona que, los ingresos de los contratos se miden por el valor razonable de la contraprestación recibida, y cuando la medición sea afectada por diversas incertidumbres, las estimaciones deben ser revisadas a medida que tales hechos ocurran. La política contable actual permite evaluar los cambios de las estimaciones por incertidumbres.

El párrafo 6 de la NIC establece que los contratos de construcción deben ser clasificados como: contratos de precio fijo y contratos de margen sobre el costo para el reconocimiento de sus ingresos. Las políticas contables actuales no clasifican los contratos de construcción para el reconocimiento de sus ingresos y costos.

FOTOCOPIA CERTIFICADA  
NOTARIALMENTE

## NIC 12 Impuesto a las Ganancias

En los párrafos 7 y 12 se establece el reconocimiento de impuestos diferidos, cuando la base de valuación fiscal de los activos y pasivos difiere de lo financiero contable. Las políticas contables actuales no reconocen impuestos diferidos para los activos y pasivos.

EQUIPOS DE CONSTRUCCION  
S.A. DE C.V.



**NIC 16 Propiedad, planta y equipo**

De acuerdo al párrafo 34 si se revalúa un determinado elemento perteneciente a las propiedades, planta y equipo, deben también ser revaluados todos los activos que pertenezcan a la misma clase de activos. Las políticas contables actuales permiten realizar revaluaciones selectivas.

El párrafo 46 menciona que la base de la depreciación de un activo se debe de determinar deduciendo el valor residual del mismo. Dicho valor residual no puede ser incrementado en periodos posteriores por cualquier naturaleza. Las políticas contables actuales permiten el reconocimiento de dicho valor residual con base a criterio de la administración.

El párrafo 43 establece que la vida de los activos fijos debe de determinarse con base a la vida económica del bien. La política contable actual determina la vida útil de los bienes con base a los plazos fiscales.

El párrafo 32 establece que se deben realizar revalúos periódicos de tres o cinco años para determinar el valor justo de mercado de los bienes. Las políticas contables actuales no determinan la periodicidad de las revaluaciones de activos.

Los párrafos 49 y 52 mencionan que los métodos de depreciación y la vida útil de las propiedades, planta y equipo deben ser revisadas periódicamente y deben ajustarse los cambios en las estimaciones de los cargos a resultados del periodo corriente y futuros. La política no establece el realizar este tipo de revisiones periódicas.

**NIC 24 Información a revelar sobre partes relacionadas**

El párrafo 19 obliga a la compañía a detallar las diferentes transacciones entre las partes relacionadas y la naturaleza de las relaciones existentes.

- a. Compra o venta de bienes (acabados o no)
- b. Compra o venta de propiedades y otros activos
- c. Prestación o recepción de servicios
- d. Acuerdos sobre arrendamientos financieros
- b. Acuerdos sobre licencias de uso
- c. Garantías y avales
- d. Contratos de gestión

Las políticas contables actuales no divulgan las partes relacionadas de la compañía, con las demás entidades.

**NIC 36 Deterioro del Valor de los Activos**

El párrafo 8 establece que la empresa debe evaluar en cada fecha de cierre del balance, si existe indicio de deterioro del valor de sus activos, de ser así se deberá estimar el importe recuperable del activo. La política contable no establece la evaluación por el deterioro del valor de sus activos.

En los párrafos 59 y 62 se determina que, la pérdida por deterioro debe ser reconocida inmediatamente como un gasto del período a menos que el activo este contabilizado por su valor revaluado en tal caso se reconocerá un cargo al superávit de revaluación; en las políticas contables no se establece el reconocer pérdida por deterioro.

COPIA VERIFICADA  
NOTARIAMENTE

**NIC 37 Provisiones, Activos Contingentes y Pasivos Contingentes**

La provisión registrada para obligaciones laborales, se estima de acuerdo con las disposiciones del Código de Trabajo vigente; la NIC establece que una provisión debe reconocerse cuando sea posible efectuar una estimación fiable del importe de la obligación.

**NIC 38 Activos Intangibles**

El párrafo 3 establece que los programas informativos que se apliquen como sistema operativo de una computadora, no constituyen parte importante del equipo, y deben ser tratados como intangibles. Las políticas contables actuales facilitan que dichos programas o sistemas operativos de computadoras, se registren como parte de la propiedad, planta y equipo.

De acuerdo al párrafo 94, tanto el período de vida útil como el método de amortización utilizados, deben ser revisados como mínimo al final de cada período contable; la política contable no establece el verificar el período asignado de amortización, ni el método utilizado de los intangibles.

A la fecha de este informe el efecto de las diferencias sobre los estados financieros de la compañía no han sido determinados por la administración.

El Suscrito Notario CERTIFICA: La fidelidad y conformidad

de la anterior fotocopia que consta en *veinticuatro*

hojas habiéndolo confrontado con el documento original que me

se me presentó. San Salvador, a los *treinta y un* días del mes

de *agosto* del año *dos mil cinco*



EQUIPOS DE CONSTRUCCION S.A. DE C.V.



SIM S. A. DE C.V.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 2003

ACTIVO		PASIVO Y CAPITAL	
<b>CIRCULANTE</b>	\$ 8,812,299.07	<b>CIRCULANTE</b>	\$ 8,281,153.95
CAJA Y BANCOS	\$ 102,078.81	CUENTAS POR PAGAR	\$ 3,498,536.41
CAJA	\$ 13,477.25	PROVEEDORES LOCALES	\$ 3,255,215.11
BANCOS	\$ 88,601.56	PROVEEDORES DEL EXTERIOR	2,097.89
		ANTICIPOS PARA CONTRATOS DE CONSTRUCCION	241,223.41
CUENTAS POR COBRAR	4,822,146.92	CUENTAS POR PAGAR A BANCOS	4,097,828.33
CUENTAS A COBRAR	937,792.96	PRESTAMOS BANCARIOS DE CORTO PLAZO	\$ 2,635,448.83
ESTIMACIONES	786,992.05	PORCION CORRIENTE DE PRESTAMOS DE L. P	1,462,381.50
REEMBOLSOS	35,893.73		
RETENCION CONTRACTUAL	2,558,514.88	OTRAS CUENTAS POR PAGAR	684,789.21
		CUENTAS POR PAGAR	\$ 596,115.62
DOCUMENTOS POR COBRAR	609,193.21	RETENCIONES	88,673.59
OTRAS CUENTAS POR COBRAR	698,626.78	<b>FIJO</b>	5,188,007.95
PAGO A CUENTA	\$ 334,947.54	OBLIGACIONES A LARGO PLAZO	\$ 5,188,007.95
IVA CREDITO FISCAL	2,977.30	CREDITOS HIPOTECARIOS	\$ 840,173.64
ANTICIPOS A SUBCONTRATISTAS	93,781.54	CREDITOS PRENDARIOS	4,347,834.31
OTRAS CUENTAS POR COBRAR	266,920.40		
		<b>OTRAS CUENTAS DE PASIVO</b>	118,596.27
INVENTARIOS	2,971,557.66	CUENTAS TRANSITORIAS	\$ 118,596.27
MATERIALES, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	\$ 2,331,531.79	DEPOSITOS P/PROYECTOS POR ADMINISTRACION	\$ 38,140.12
EXISTENCIA DE PROYECTOS	627,316.85	OTROS DEPOSITOS	80,456.15
PEDIDOS EN TRANSITO	12,709.02		
		<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>	4,530,293.00
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO	93,893.69	CAPITAL SOCIAL	\$ 3,474,285.71
		CAPITAL MINIMO PAGADO	\$ 274,285.71
<b>FIJO</b>	8,942,250.15	CAPITAL VARIABLE PAGADO	3,200,000.00
MAQUINARIA Y EQUIPO	\$ 4,824,766.79	RESERVAS	454,450.76
MAQUINARIA PESADA	\$ 7,151,294.26	RESERVA LEGAL	\$ 443,510.17
EQUIPO PARA CONSTRUCCIONES	884,128.71	RESERVA PARA RESPONSABILIDAD LABORAL	10,940.59
EQUIPO RODANTE	3,073,737.87		
HERRAMIENTAS Y UTENSILIOS	8,259.57	SUPERAVIT	145,990.61
VEHICULOS	775,565.88	SUPERAVIT DE CAPITAL	\$ 145,990.61
DEPRECIACION ACUMULADA	(6,848,239.48)	UTILIDADES POR APLICAR	455,565.92
		UTILIDADES POR APLICAR	\$ 353,272.36
EQUIPO, MUEBLES Y ENSERES	28,332.90	UTILIDAD PRESENTE EJERCICIO	102,293.56
MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	\$ 243,639.70		
DEPRECIACION ACUMULADA	(215,306.80)		
INMUEBLES	4,089,150.46		
TERRENOS	\$ 2,654,343.07		
EDIFICIOS E INSTALACIONES	1,786,105.62		
DEPRECIACION ACUMULADA	(351,298.23)		
INVERSIONES	359,022.42		
INVERSIONES	\$ 359,022.42		
ACTIVO DIFERIDO Y OTROS ACTIVOS	4,479.53		
ACTIVO DIFERIDO	\$ 4,479.53		
ACTIVO DIFERIDO			
<b>TOTAL DEL ACTIVO</b>	\$ 18,118,061.17	<b>TOTAL DE PASIVO Y CAPITAL</b>	\$ 18,118,061.17

FOTOCOPIA CERTIFICADA NOTARIAMENTE

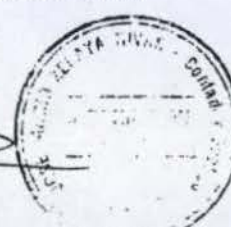
Este estado financiero ha sido preparado para propósitos legales y las cifras arriba mostradas están conforme a los registros de la compañía

SIMAN S.A. DE C.V.

  
 ING. RAFAEL ANTONIO SIMAN SIRI  
 Representante Legal

  
 INSCRIPCION  
 No 2-303

  
 ZELAYA RIVAS ASOCIADOS Y COMPAÑIA  
 Auditores Externos

  
 ZELAYA RIVAS

  
 INSTITUTO DE COMERCIO  
 REPUBLICA DE EL SALVADOR, C.A.

  
 SANDRA ELENA DE SARACAY  
 Contador

338 LIBRO 364 PAGINA 340  
 FECHA DE INSCRIPCION 26/03/2004



**INSCRITO EN EL REGISTRO DE COMERCIO**

NUMERO **TRESCIENTOS TREINTA Y OCHO**  
LIBRO No. **TRESCIENTOS SESENTA Y CUATRO**  
FOLIO **TRESCIENTOS CUARENTA**  
DE **BALANCES**  
SAN SALVADOR **VEINTISEIS DE MARZO DE DOS MIL CUATRO**

Este Notario CERTIFICA: La validez y conformidad  
anterior fotocopia que consta en UNA hoja  
fue confrontado con el documento original que tu  
San Salvador, a los DECIETE días del  
FEBRERO año DOS MIL CUATRO



EQUIPOS DE CONSTRUCCION  
S.A. DE C.V.

Multipav  
Pavimentos y Agregados

SIMAN



SIMAN, S. A. DE C. V.

Estado de Resultados del 1 de enero al 31 de diciembre de 2003

**Ingresos**

\$ 22,908,750.34

Construcciones	\$ 20,234,327.28
Honorarios Contratos por Admón.	513,421.76
Alquiler de Equipos	1,662,557.51
Materiales para Construcción	498,443.79

FOTOCOPIA CERTIFICADA NOTARIAMENTE

Menos:

**Costos**

21,171,611.77

Construcciones	\$ 18,966,506.65
Administración y Supervisión Técnica	277,122.54
Alquiler de Equipos	1,489,437.56
Materiales para Construcción	438,545.02

**Utilidad Bruta**

1,737,138.57

**Gastos de Operación**

2,407,434.74

Licitaciones	\$ 110,803.56
Administrativos	894,237.59
Administración y Bodega Plantel Guazapa	918,596.92
Gastos Financieros	483,796.67

**Pérdida de Operación**

(670,296.17)

**Otros Ingresos y Gastos**

**Otros Ingresos:**

1,098,949.65

Dividendos	\$ 51,561.31
Otros Productos	1,047,388.34

**Otros Gastos:**

309,910.42

Otros Gastos	\$ 309,910.42
--------------	---------------

**Utilidad antes de Reserva e ISR**

118,743.06

Reserva Legal

8,312.01

Impuesto sobre la Renta

8,137.49

**Utilidad por Distribuir**

\$ 102,293.56

Ing. Rafael Antonio Siman Siri  
Representante Legal



Zelaya Rivas Asociados y Compañía  
Auditores Externos



Sandra Elena de Saracay  
Contador

Este estado financiero ha sido preparado para propósitos legales y otros fines. Los datos aquí presentados están conforme a los registros de la C.V. de Siman S.A. de C.V.



El Suscrito Notario Público, en virtud de su cargo,  
ha la anterior fotocopia que consta en UNA copia  
haberla confrontado con el documento original que es

veintisiete  
Julio del año dos mil cinco



A large, stylized handwritten signature in black ink, appearing to read "Carlos Nieto Benítez".



EQUIPOS DE CONSTRUCCION  
S.A. DE C.V.